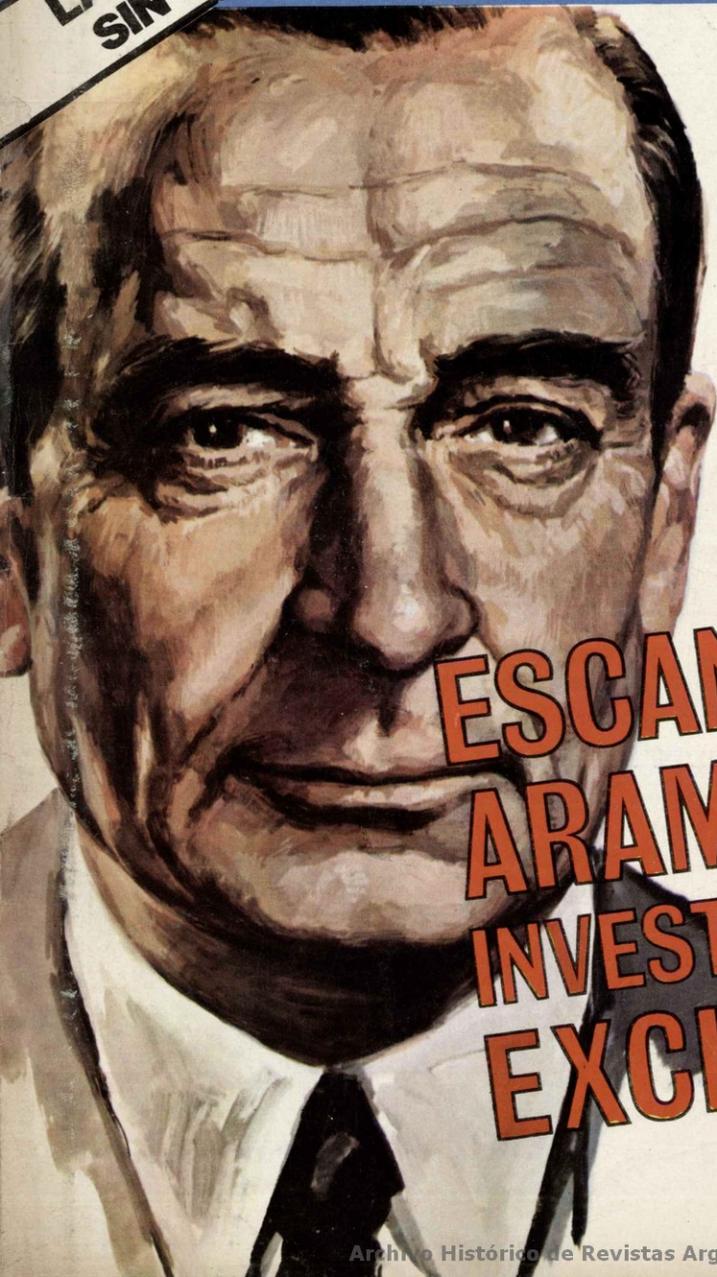


**PREMIER
LA ECONOMIA
SIN CABEZA**

TERERA PLANA

⊕ AÑO IX • Nº 435 • BUENOS AIRES, JUNIO 1, 1971 • \$ 2 • m\$n 200



**ESCANDALO
ARAMBURU
INVESTIGACION
EXCLUSIVA**



El Poder del Diseño dicta la Línea del Renault 12.

Bien bajo adelante, para una gran penetración aerodinámica y alto atrás, el RENAULT 12 posee la Línea Flecha, experimentada en los mejores prototipos de competición.

Una línea que une la belleza con la perfección técnica. Un Diseño que asegura el confort y la visibilidad, la tenida y la seguridad.

Grandes superficies vidriadas y un capot lanzado que permiten una visión perfecta. Cómodos asientos regulables e inclinables y un Di-

seño interior con piso plano y techo más alto atrás para el confort de todos los pasajeros. Para los equipajes un baúl espacioso y totalmente aprovechable.

Una línea continua desde el capot, que se corta bruscamente a la altura de la cola, y crea una turbulencia forzada que asegura la excepcional tenida en ruta del RENAULT 12.

Diseño, en estética y en acción.

RENAULT 12, El Poder del Diseño.



RENAULT 12 es un producto

IKA RENAULT 

PRIMERA PLANA

AÑO IX • Nº 435 • BUENOS AIRES, JUNIO 1º, 1971



Cuando podía predecirse un empate y arduos debates previos, en la noche del miércoles la Junta resolvía la sorpresiva reestructuración del gabinete. Los liberales se apuntaron su primer éxito importante desde la caída de Krieger Vasena. Pero a un alto costo político para el Gobierno: Balbín expresaba su disgusto, Paladino abrió el paraguas antes de un nuevo peregrinaje madrileño (página 10).

Por segunda vez, Alfredo Gómez Morales habría dicho *no* a un cargo en el fragmentado equipo económico. Desde entonces se desató una feroz puja entre las tendencias que ayudaron al decapitamiento de Aldo Ferrer y su cartera. Hacia el fin de semana, mientras seguía virtualmente vacante la de Industria, se recobtaba la figura de un eventual hombre fuerte: el libreempesista Ricardo Grüneisen, presidente del Banco Central (página 16).



Cuando Hugh M. Hefner, patrón de la codiciada revista *Playboy* anunció el propósito de convertirse en productor cinematográfico, muchos supusieron que sus películas estarían pobladas de señoritas desnudas. La sorpresa estalló en febrero: Hefner se asociaba nada más ni nada menos que a Roman Polanski (*La danza de los vampiros*, *El bebé de Rosemary*) para intentar una nueva versión de *Macbeth* de Shakespeare. La historia de esta extraña combinación se narra en la página 58.

Era, apenas, un caballo desconocido en el gran turf norteamericano. Sólo podía destacar la realidad de sus líneas, esa mano defectuosa. En pocos días, sin embargo, *Cañonero II*, un *pur sang* nacido en los Estados Unidos, que vivió y corrió en Venezuela, que debió agregarse a dos romanos en su nombre (un precedente homónimo lo obligaba), se alzó con el Derby de Kentucky y con el Preakness Stakes. El sábado próximo, *Cañonero II* irá en busca de la triple corona (página 54).



A un año del secuestro de Pedro Eugenio Aramburu, con una hilera de preguntas e interrogantes sin respuestas, con un mar de sospechas y de presuntos inculcados, todavía "no se ha hecho la luz" ... (según palabras del capitán Molinari, un íntimo del teniente general). El Gobierno, ahora, no desea formar una comisión investigadora; "es poco práctico crearla", aduce. PRIMERA PLANA conjugó aniversario e inquietud produciendo un amplio informe que, al superar el *racconto*, penetra en el núcleo de las divergencias y sospechas, para ofrecer el más esclarecido panorama. Lo transcribimos a partir de la página 74.

INDICE

EL PAIS

- 10 La Economía sin cabeza
- 12 Secuestros: Rosario, ciudad abierta
- 13 Peronismo: Los nietos de Borlenghi
- 14 Socialismo: Uníos ante el partido
- 15 Tucumán: El equilibrio de don Oscar

ECONOMIA Y NEGOCIOS

- 16 La fragmentación del poder
- 17 Debates: Empezó la discusión
- 19 Management: Maneras de decir
- 19 Competencia: Elagio de la profundidad
- 20 Empresas: A la hora de la hora
- 20 Dichos y hechos
- 21 Remington: Para tenerle mejor
- 21 ... & Cia.: Premios para estudiosos

CIENCIA Y TECNICA

- 22 El símbolo de la concordia
- 23 Pragmatismo: Los médicos electrodictos
- 23 Inveniones: Para cumplir con los dientes

VIDA MODERNA

- 26 ¡Cuidado con la cabeza!
- 28 Sobrantes: De todo, bueno y barato
- 32 Colectividades: Negros del país, uníos
- 32 Lugares: Como en casa, pero tan distinto

LIBROS Y AUTORES

- 52 Disparen sobre Althuser
- 53 Love Story: Papilla para imbéciles

DEPORTES

- 54 Si hasta el nombre te han cambiado
- 55 En una playa, junto al mar
- 56 Finales: Sin novedad en el frente

ARTES Y ESPECTACULOS

- 58 El *Macbeth* de Polanski
- 60 Discos: Los rescaldos vivientes
- 60 Tentación para directores
- 62 Orquestas I: Algo para no olvidar
- 62 Orquestas II: Al filo de la navaja
- 63 Plástica: Una pintora inolvidable
- 63 Proyectos: Háganla, pero en Chile
- 63 Arte poético
- 64 Radio: Los best sellers en nueva acción
- 66 Televisión: Ni hablar de esas mujeres
- 68 Estrenos: Dinosaurios premiados
- 68 Taconeando en el treinta
- 68 Un ballet con letra
- 69 Music-hall: El show de nunca acabar
- 69 Allá, en San Telmo
- 69 Manitas de plata

EL MUNDO

- 70 USA-URSS: Una ilusión prematura
- 71 Europa: La abreviatura del desarme
- 72 Uruguay: El hombre de los cuatro caras

INFORME ESPECIAL

- 74 Aramburu: Investigación de varios ciudadanos sobre todas las sospechas

SECCIONES ESPECIALES

- 4 Transiciones
- 6 Correo
- 8 Casos argentinos
- 18 Kalondi: Señor padre de familia...
- 25 Art Buchwald: Encusado hasta morir
- 30 Extravagario
- 73 Señoras y señores

TRANSICIONES

DESIGNACIONES— De José Cambiasso (46), como Director de Abastecimiento de la Municipalidad. El miércoles 26 reemplazó a Máximo Doppler.

• De Ernesto Cilley Hernández (64), como Subsecretario de Deportes de la Nación, el jueves 27.

JAUJA— (Perú), es el pueblo que abastece de apetitosas llamas al mercado. Ante la escasez de carne vacuna los ruminantes alcanzaron cotizaciones elevadas, igual que los perros y los burros. Para evitar confusiones, el Gobierno prohibió su venta el lunes 24.

UN BUSTO— De Lola Membrives se descubrió el 25 de mayo, en Madrid.

MINISHORTS— Impúdicos asustaron al Presidente Georges Pompidou; el lunes 24 prohibió el uso de los pantaloncitos en el Eliseo. Las causantes del escorzo fueron las esposas de dos Ministros, que habían concurrido con las piernas —y algo más— al aire, a un baile de gala.

FINISHORTS— Para las cubanas. El lunes 24 Fidel Castro censuró las modas usadas en los países capitalistas, y aseguró que "esas tendencias son debidas a un sistema mercantil y no podemos aceptarlas en bloque sin convertirlas en un factor de dependencia cultural".

CLAUDICACIONES— Del Secretario General de las Naciones Unidas, U. Thant, quien se retirará a fines de año. El lunes 24 solicitó a representantes de diversos Gobiernos que no le pidan reconsiderar su decisión.

LA MOSCA LOCA— Y la más grande del mundo fue descubierta en Brasil: mide seis centímetros de largo, cuatro entre las puntas de las alas, y sus antenas son de un centímetro y medio; en Río de Janeiro, el sábado 23.

DESARREGLO— Cardíaco tuvo Aristóteles Onassis (65) cuando efectuaba un crucero en su yate; su señora Jacqueline Bouvier (41), no supo explicar las



Onassis: Cuore matto.



U. Thant: Despedida.

causas del mal. Ocurrió en alta mar, el sábado 23.

PREMIOS— De Juan Filloy (64), el de la Sociedad Argentina de Escritores, el miércoles 26. Siete libros componen su producción, con títulos como *Estafén*, *Op Oloop*, *Caterwa*, *Finesse*, que descubren su oposición a lo clásico. Fue Presidente del Superior Tribunal de Justicia de Río Cuarto y se vanagloria de haberse carteadado con Sigmund Freud.

• De la novela *En Vida*, del argentino Haroldo Conti. Le fue otorgado el Barral 1971 en Barcelona, el jueves 27.

AEROSOL MORTIFERO— Siembran los norteamericanos en Vietnam. Las nuevas bombas desprenden, al encenderse, un rocío letal, para despejar campos minados y trampas explosivas. La versión se conoció en Saigón, el miércoles 27.

NACIMIENTO— De un norteamericano; resultado de la unión de Svetlana Stalin (45) con William Wesley Peters (58); la niña, Olga Margedant, nació en San Rafael (California), el viernes 21.

MALOS RECUERDOS— Produjo la desaparición del fotógrafo José Eduardo Lamarca, de la revista *Cristianismo y Revolución*; desde el martes 25 se desconoce su paradero. Lo habrían detenido presuntos policías de civil que viajaban en un automóvil Rambler verde claro; pero Coordinación Federal nada sabe.

MUERTES— De Mario Mosset Iturraspe (72), quien fuera legislador por el Partido Demócrata Progresista durante nueve años; en Santa Fe, el sábado 23.

• De Thomas Dodd (64), Senador demócrata de Connecticut, hasta que fue censurado por sus colegas por distraer fondos destinados a su campaña electoral en 1967; el lunes 24.

• De José Dodero (79), fundador de la Compañía Argentina de Navegación Dodero; el miércoles 26. ☉



DIRECTOR-EDITOR
VICTORIO I. S. DALLE NOGARE

DIRECTOR
ALBERTO J. GABRIELLI

Asesor de la Dirección
CARLOS VILLAR ARAUJO

Jefe de la Redacción
C. A. BURONE

Secretario de Redacción: Julio Ardiles Gray.
Prosecretarios de Redacción: Roberto García, Jorge Llistosella, Félix Samoilovich.

Jefes de Sección: Miguel Briante, Mario Trejo, Robertiano Patrón Costas.

Redacción: Jorge Abasolo, Rosario Añaños, Rodolfo Arizaga, Ilda Barbot, Eduardo Eggers, Manrique Fernández Moreno, Héctor Ferreiros, Juan Manuel Francia, Jorge M. Goldszter, Helena Gofri, Alberto Laya, Raúl E. Lotito, Eduardo Molina y Vedis, Pedro Olgo Ochoa, Alejandro Rodríguez Bustamante, Horacio Safons, Norberto J. Soares. Servicios exclusivos de Competencia, revista mensual de economía y negocios.

Columnistas: Stewart Alsop, Art Buchwald, William P. Bundy, Milton Friedman, Alberto J. Gabrielli, Roberto García, Alberto Laya, Jorge Llistosella, Paul Samuelson, Carlos Villar Araujo, Henry C. Wallich.

Colaboradores: Albino Gómez, Héctor Grossi, Alfonso Núñez Malner.

Ilustrador: Kalondi.

Corresponsales en el interior: Eduardo Petrone (Rosario), Jorge Nader (Córdoba), Tiburcio López Guzmán (Tucumán), Julio López (La Plata), Ambrosio García Lao (Mendoza), Carlos H. Parodi (Santa Fe-Paraná), Sixto Vázquez (Jujuy), Alvaro Laria (Río Negro-Neuquén), Carlos A. Mendoza (viajero), Servicios exclusivos de La Capital (Rosario), La Gaceta (Tucumán), Los Principios (Córdoba), El Territorio (Posadas), El Tribuno (Salta), El Independiente (La Rioja).

Corresponsales en el exterior: César Fernández Moreno (París), Kurt Döng (Berlín Occidental), Alberto Giovannini (Roma), Juan Carlos Aguillo (Londres), Carlos María Padilla (Washington), Tiliu Sergio Garsini (Estocolmo), María Luisa Ferdman (Jerusalén), Bernard Krisher (Tokio), Fernando Ainsa (Nueva York), Carlos Alberto Lima (Río de Janeiro), Andrés Giménez (Santiago de Chile), Francisco Ygartua (Lima), Humberto Malinarich (Caracas).

Servicios exclusivos de L'Expansion y Entreprise (Francia), Newswex (Estados Unidos), Vita (Italia), Inter-Press Service (Italia) y Agencia de Prensa Novosti (URSS).

Jefe de Arte: Carlos Montanari.

Diagramadores: José María Abeilleira, Daniel Crosa.
Fotografía: Ricardo Charra, Ramón Miniño, Armando S. Reggis; The Associated Press, United Press International, Agencia Afa, Interprensa.

Corrección: Dardo Batuecas (jefe), Héctor Carreira, Manuel Cifuentes, Roberto Cúneo, Ricardo Egles, Osvaldo Guercio, Alberto J. Ortiz.
Archivo: Oscar Balach, Doris Knop, Juan José Passo, Elvio Ubertone.

Traducciones: Patricia Báez.

EDITORIAL PRIMERA PLANA S. R. L.

Administrador General:
RENATO DALLE NOGARE

Director Comercial: JORGE QUERCIA.
Gerente de Publicidad: Gregorio H. Lamuedra. **Adcritantes:** Rodolfo H. Sabatini, Carlos Descoffe. **Secretaría:** Patricia Pose. **Tráfico:** Oscar A. Riderelli, Jorge E. Catanzaro.

Técnica Gráfica: Gerente, Armando Mangieri. Subgerente, Francisco C. Capano.

PRIMERA PLANA

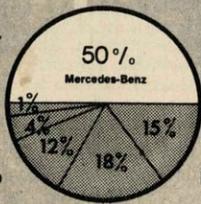
APARECE LOS MARIÉS

Publicación de la Editorial Primera Plana S.R.L. (Capital: \$ 400.000). Perú 367, Pisos 1º, 10, 12 y 13. Buenos Aires, República Argentina. Teléfonos: 33-8576/70, 34-8018/10. Telegramas: Pripla Boires. Telex: 012-1999. Miembro de la Sociedad Interamericana de Prensa, Asociación de Entidades Periodísticas Argentinas y Asociación Argentina de Editores de Revistas. Distribuidores - Capital Federal: Rubbo S.C.A., Garay 4226. Interior y Exterior: SADY E. S. A., Barrozo 733, Buenos Aires. Precios: \$ 2 (mñn. 200). Número atrasado, \$ 2,50 (mñn. 250). En Uruguay: \$ 120 otro; en Paraguay: 100 guaraníes. Suscripciones: Argentina, \$ 105 (mñn. 10.500) por año; exterior, vía ordinario, \$ 105. Prohibida la reproducción parcial o total. Hecho el depósito de ley. Registrado Nac. de la Propiedad Intelectual Nº 1.065.384. **AFILIADA AL IVC**



Mercedes-Benz: cada vez más.

Cada vez más ventas.
 Más crecimiento.
 Cada vez más usuarios
 confían en MERCEDES-BENZ.
 Por su rendimiento,
 economía, larga vida útil y
 su ya proverbial confiabilidad,
 MERCEDES-BENZ ha logrado



obtener el liderazgo
 absoluto del mercado
 de vehículos de más de
 2 toneladas. Conclusión:
 uno de cada dos vehículos
 de más de 2 toneladas
 vendidos en el país es
 MERCEDES-BENZ.

Datos al 30-4-71

Lo que importa: la calidad.



Mercedes-Benz
 SU BUENA ESTRELLA EN TODOS LOS CAMINOS.

* Millones de pesos ley 18.188

TUCUMÁN

El gran esfuerzo periodístico que representan las 15 páginas del título, podría haber sido mejor aún, tal como PRIMERA PLANA trata habitualmente los grandes problemas argentinos. Como nos aflige que, por la extraordinaria difusión de la revista, lleguen a todo el país (y aún a Tucumán) algunos errores y omisiones, paso a las siguientes aclaraciones: 1º) La omisión fundamental ha sido la de un análisis, siquiera somero, de la Ley Azucarera 17.163 —máxima culpable de la postración económico-financiera actual y futura— y sus consecuencias sociales. Ya que dicha ley legalizó el despojo de casi 10.000 cañeros "chicos" al cancelarles sus "cupos azucareros" ("expropiados", les dicen) mediante el pago indemnizatorio de la irrisoria suma de \$15 moneda nacional por kilo de azúcar que tenían adjudicado los "cañeros titulares de los tonelajes individuales más pequeños". Aquí si se procedió social, económica y aún financieramente mal. Voces autorizadas han dicho: "En promedio las fincas cañeras con superficie hasta dos hectáreas representaban en Tucumán el 37 % del total y cosechaban menos del 6 % del volumen global de caña. Ampliando hasta 3 hectáreas se tenía un 52 % del número de fincas y solamente el 10 % del tonelaje". "Además, los medianos y grandes productores fueron los que desoyeron las advertencias de no aumentar el área sembrada." Pagó sin embargo el menos culpable y más débil por un pretendido proceso de diversificación al que no se puede acceder de un plumazo y sin tecnología, asesoramiento y apoyo adecuados —y especialmente sin conocimientos—, ya que en dichos minifundios la caña de azúcar fue la única producción importante conocida ancestralmente, de colocación cierta y pago seguro (aunque a veces muy diferido). Le hago notar además que el promedio de integrantes de la familia cañera minifundista es de 7,4 personas (no 5,5), con lo cual el desamparo intempestivo golpeó a casi 74.000 personas, más sus peones temporarios, y sus proveedores (con la secuela de cierres y quiebras). Y, muy especialmente, generando el éxodo de más de ciento cincuenta mil habitantes (tremendo capital humano perdido e irrecuperable) que engrosaron los conurbanos de grandes ciudades como Buenos Aires. Y pensar que un trabajo de la U. N. T., prospectivo, daba a la provincia 990.145 habitantes para 1970 (por ajuste de función exponencial) o al menos 880.555 (ajuste funciolineal), cuando, crudamente, el Censo Nacional dio 780.776 habitantes. La emigración no sólo destruyó el balance urbano-rural y la tradicional familia tucumana, sino que nos privó del potencial humano en su mejor edad. 2º) A pesar de este éxodo masivo, la desocupación general tiene características alarmantes: en 1968

(diciembre) llegó al 13,54 % provincial, aunque en Departamentos como Famallá y Monteros se alzaba al 20,88 y al 17,53, respectivamente. Monteros ha sido el departamento más castigado con las "expropiaciones" de cupos, a pequeños cañeros (alrededor de 4.000), con más el cierre de los Ingenios San Ramón y Santa Lucía.

El mismo ingeniero Alvarez reconoce en PRIMERA PLANA que las nuevas industrias sólo han ocupado a 3.500 personas. Del futuro no podemos fiarnos: grandes radicaciones duermen o han sido negadas (Saab-Scania), reconociendo tranquilamente el director del "Operativo Tucumán" la existencia de presiones de grupos tan poderosos que modifican o paralizan leyes, lo cual, así como las acusaciones de Isaías Nougués, exigiría una investigación ejemplarizadora en ciertos niveles nacionales. De los "Trabajos Transitorios" del Operativo, mejor no hablar: Tucumán no necesita limosna sino planificación y apoyo a su principal industria. Ya sobre la utilización de subproductos y coproductos del azúcar se ocupará ante Uds. un experto (indico nada más al alcohol anhidro para carburante, que Brasil utiliza hace 30 años). 3º) Ciertamente, consideramos al turismo como la industria del futuro para Tucumán. Muy buenas las opiniones del señor José Terán y del profesor Sarrulle (más desarrolladas por TV), con la aclaración de que, sin la inversión multimillonaria que prepara para El Cadillal, con muchísimo menos mejoraría la infraestructura turística de lugares como Tafí del Valle, El Mollar, Villa Nougués, San Javier, San Pedro de Colalao, Taco Ralo (aguas termales), etc., que sufren problemas de económica solución pero de tal molestia que alejan a muchos turistas. Considero esencial para el "despegue" de la hotelería tucumana obtener una subse para el Mundial de Fútbol 1978. 4º) De buena fuente, Tucumán tiene 22.524 km² y no 27.000 como da PRIMERA PLANA y algún otro trabajo. 5º) El mapa portada, además de ser infantil, tiene la mayoría de nuestras producciones muy mal distribuidas. ¿Será una broma?

Manuel Carlos Fabbri
Monteros
Tucumán

CÁNCER

Quiero expresar mi satisfacción por la nota Cáncer: Hacia la victoria (Nº 431). En primer lugar, por la cantidad de información sobre el curso de las investigaciones. Luego, por el llamado de atención que se hace a las autoridades argentinas sobre el Instituto Angel H. Roffo.

José María Duprés
Capital

CAZA

Luego de aceptar inmediata y cordialmente a ser entrevistado por uno de sus redactores, Raúl Lotitto, quien debía escribir una nota sobre la "conservación de la fauna", leo con sorpresa el artículo titulado Caza: Historia para ser leída (Nº 433) que en forma alguna refleja lo conversado en aquella oportunidad.

Dicho artículo falta a la verdad en lo relacionado con la denuncia de supuestas maniobras (sustitución de mercederías) atribuidas al ex Secretario de Estado de Agricultura y Ganadería, ingeniero agrónomo Rafael García Mata, en la exportación e importación bajo franquicias especiales de pieles de visón procedentes del criadero de su propiedad. También, que éste castigara con la "exoneración" al agente inspector de dicha Secretaría, Carlos Alberto Viglione, quien habría descubierto y denunciado el caso.

El hecho imputado con su epílogo carecen de veracidad. El señor Viglione jamás denunció semejante hecho. Su alejamiento de la mencionada Secretaría de Estado se produjo, conjuntamente con otros agentes, por razones de prescindibilidad, según resolución SEAG Nº 1441, de fecha 27 de noviembre de 1967 y en virtud de lo dispuesto por la Ley 17.343 y su decreto reglamentario Nº 4920/67; es decir, obedeciendo a causas absolutamente ajenas al supuesto motivo esgrimido por el redactor del artículo en cuestión.

El cronista, buscando quizás el sensacionalismo y faltando también a lo conversado en la entrevista, prefirió menospreciar mi persona con contestaciones tan pueriles como "mi misión es cuidar que nadie cace en la Plaza de Mayo" (sic).

Doctor Juan Carlos Godoy
Dirección Nacional de Recursos
Renovables
Capital

MONJAS

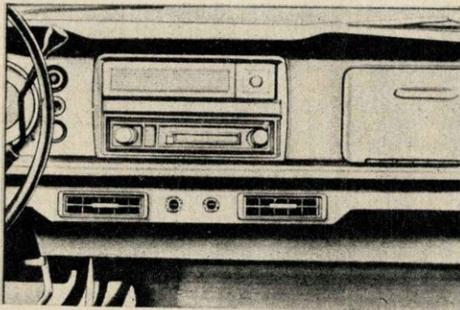
Me impresionó mucho la investigación sobre religiosas que abandonan los hábitos publicada en el Nº 432. Sobre todo, por la valentía con que las entrevistadas exponen sus problemas y casos. Lástima que no se puedan conocer sus nombres completos. Pero es lógico que así sea dado lo tremendo de sus crisis de conciencia.

María Cora Fernández
Jujuy

Es absurdo un acondicionador de aire en invierno?

NO!

Este es el momento en que usted debe colocar un NORDIC en su coche, porque puede pagarlo en 10 cuotas y...



...así, cuando llegue el verano disfrutará más aún de un clima puro y refrigerado adentro de su coche. Pero no piense solamente en eso. Piense que también en invierno la refrigeración, combinada con la calefacción, evita la sequedad excesiva que ésta produce y le proporciona una comodidad incomparable. Sin el hollín de la ciudad, sin la tierra de las rutas, en un clima perfecto y puro a la temperatura que usted desee. Consúltenos sobre nuestro plan de invierno y verá que no es absurdo colocar un NORDIC en su coche en esta época del año.

Garantía escrita por 12 meses.

Capacidad de enfriamiento tres veces mayor que cualquier otro acondicionador para coches (Compresor YORK).

Control iluminado automático de la temperatura.

Control direccional de aire.

Diseño compacto adecuado para su coche sin reducir el espacio útil.

Elegante y decorativo.

NORDIC - HAY UN TIPO PARA CADA MARCA DE COCHE, OMNIBUS O VEHICULO DE TRANSPORTE

ACONDICIONADOR DE AIRE PARA COCHES

Póngase en clima con un



Sres.: LOCK S.A.I.C. - Posadas 1209 - Capital

Ruego a ustedes tengan la gentileza de enviarme, sin ningún compromiso de mi parte, el PLAN DE INVIERNO NORDIC.

Nombre y Apellido:

Dirección:

Localidad: Provincia:

Marca del vehículo:

Modelo: P1

REPRESENTANTE EXCLUSIVO E IMPORTADOR **LOCKs.a.i.c.**

Posadas 1209 - Tel. 42-5045/45-5130 - Tres Arroyos 547 - Tel. 59-3237
En Córdoba: Jorge A. Menendez - Av. Figueroa Alcorta 50

EDUARDO MARTINS e HIJO son los expertos especializados que tienen a su cargo la instalación y el service de NORDIC, y bajo cuya dirección se encuentra todo el personal capacitado en cursos realizados en los E.E.U.U.

CASOS ARGENTINOS

La Parroquia de Sunchales produjo el 25 de mayo, con motivo del Tedéum, un revulsivo anuncio. *La Razón*, al otro día, reclamaba a los autores del manifiesto con el título: ¿"Quién firma esto?" No era para menos; pocas veces, en la Argentina, alguien se ha atrevido a decir que "nuestra patria viva es un sistema capitalista que roba la sangre del pobre, en un mundo libre donde muchos pueden morirse libremente de hambre; porque un ex Presidente es recompensado con un sueldo mensual de 465.000 pesos moneda nacional; un general del Ejército con 500 mil pesos, y un pensionado con 18.000 pesos; porque seamos gobernados por gente no elegida por nadie; porque se implantó la pena de muerte para los que luchan por un ideal y no para los que estafan y hacen negociados; porque se ha declarado la guerra al pueblo, cuando se dijo: "El Ejército no está retirado, sino en el contraataque"; porque en Tucumán, donde se declaró la primera Independencia, hay 100 mil desocupados (un 10 por ciento de la Provincia); porque hay más hambre, más enfermedad, más analfabetismo en el país; porque la jerarquía católica ha sido muchas veces el instrumento usado para mantener este sistema; porque por cada dólar que recibimos debemos devolver cuatro". A estos conceptos, el diario porteño los califica de "curiosos".

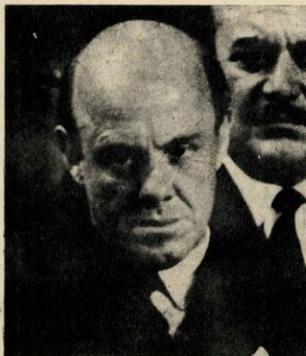
La silueta de una pareja, acostada, hecha con dos acrílicos superpuestos —uno de los cuales era transparente—, semejaba movimiento; la obra expuesta en diciembre de 1970 en la muestra *Proceso a la Imagen* por Lea Lublin, en la Galería Carmen Waugh, erizó al Fiscal Jorge Lanusse, quien pidió a la Justicia la condena de la artista por ofender la "moral media de un pueblo". La insignificante figura secuestrada por la Policía revela un simbolismo distinto al diverso público que visitaba la muestra. Al fin, cabría una pregunta: la valorización del Fiscal, ¿es moralidad media o Edad Media?

En enero de 1971 Oscar Alende acusó a Nicanor Costa Méndez de "estar confabulado con los monopolios extranjeros"; en respuesta, *Canoro* amenazó con un juicio. El lunes 24, la agencia France Presse informaba, en Londres, que La Forestal —la mayor empresa maderera del país, que dejara tristes recuerdos de explotación y pobreza en las miles de hectáreas que gobernara— había pasado a manos de un consorcio franco-argentino, integrado por el ex Canciller.

"S e sacó la máscara: es un L-A-D-R-O-N, un D-E-L-I-N-C-U-E-N-T-E, disfrazado de referi. Sólo una mente aviesa y llena de mala intención y con un fin premeditado puede cobrar ese penal", concluía desaforado el quincenario *El Fortín de Vélez*, el 12 de abril. Hace una semana, el agraviado Humberto Dellacasa inició un juicio contra la publicación; el árbitro se queja por los perjuicios que le causan las imputaciones y enturbian su historia como profesional. Hace un mes, más descendientes, los brasileños le agradecían el hecho de haber expulsado a tres peruanos, en el partido Universitario-Palmeiras, facilitarles la clasificación.

No deberían pensarse las defraudaciones a las suegras; pero, las insensibles leyes no contemplan estas inquietudes. Otra vez, la familia Todres vuelve a ilustrar con su conducta las páginas del Código Penal. El sábado 22, Jacobo Laufer, yerno de Catalina Aizemberg de Todres, era detenido por pretender defraudar a su suegra; con Héctor Islas, Carlos Nadersohn y Héctor Corronsiní, había urdido su propio rapto. La esposa del inefable Isaac Todres debía pagar un millón y medio de pesos viejos y un automóvil si deseaba volver a ver a su yerno; pero, el interés económico pudo más que los vínculos sanguíneos, y las autoridades se enteraron de la tramoya. Entonces, la mujer descubrió que Islas, su amante, Laufer —quien se hallaba prófugo— & Cía. habían plagiado sin suerte el vaciamiento familiar.

Como siempre, la calle ha sido la esperanza de muchas mujeres. Si se vive en un miserable rancho de barro, casi sin educación, en la marginalidad y se tiene juventud y algo más, la calle se convierte en una atrayente, desolada solución. El melodrama comenzó el domingo 23, en Mar del Plata: tres niñas, hijas de un fatigado pescador, recorrieron la rambla apretadas por sus democráticos *mini-shorts*. La tarde se hizo noche, ellas desaparecieron; el pescador, José Angel Bordenave, siguió en su trabajo, la madre lloraba, la Policía no encontró a las perdidas. Tres días después, sonriendo, regresaron con una excusa banal, casi absurda: la mentira de unas quinceañeras provincianas. "Nos amenazaron de muerte desde un coche; luego, nos llevaron a una casa. No nos hicieron nada; algunas veces, amenazaban pegarnos", dijeron las dos mayores; la otra, sin articular palabras, sólo sabía llorar. El padre volvió a la barca, la madre se extravió en el destartalado sucucho, ellas quizá ya no vayan nunca más a la escuela.



Canoro: Tocar madera. Lublin: La imagen enjuiciada. Dellacasa: Salvar agravios.

Quién pudo haber pensado este vehículo?

Citroën, por supuesto.



Precio al público \$ 12.500.-

MEHARI

Abierto... a todas las posibilidades.

Citroën lo inventó. Lo hizo diferente. En la concepción, en los materiales, en las posibilidades. El Mehari está abierto a todas ellas.

A las de uso, porque sirve para lo que usted quiera.

Y a las de adaptación, porque puede ser abierto, semi-abierto o cerrado. El Mehari supera cualquier dificultad. Marcha por todo terreno. Consume poquísimo.



El Mehari incorpora la carrocería de "Fiberglass", que es súper liviana, súper resistente y totalmente anticorrosiva.

En cuanto a la mecánica, es Citroën: tracción delantera, refrigeración por aire, 32 HP, alternador, suspensión Citroën, etc. Mehari... para trabajar (carga 400 kilos), para divertirse, para la libertad y la aventura.

Un vehículo hecho por quienes están en la avanzada.



Lleva la filosofía Citroën en el estilo.

MEHARI

Pensado para gente que piensa.



CITROËN 

EL PAIS

LA ECONOMIA SIN CABEZA

En la noche del jueves, corrillos de empresarios afligidos barajaban a sus colegas menos puntuales, a la entrada del Plaza Hotel: "¿Te das cuenta? Parece que hay guarniciones sublevadas... No viene el Presidente".

Los directivos de la Confederación General Económica encubrían así el desaire que les había infligido Alejandro Agustín Lanusse al resolver su insistencia a la tradicional comida anual de la entidad, después de haber asegurado hasta último momento que iba a concurrir. No era el único programa de la fecha que debió retocarse sobre la marcha. Esa mañana, cuando ya estaban servidos los platos en el comedor privado del Comandante en Jefe de la Aeronáutica, para un almuerzo que debía compartir el Primer Magistrado con Carlos Alberto Rey y seis brigadieres de su staff, llegó la desconcertante noticia: el ágape no tendría lugar en el Edificio Cándor sino en las dependencias de la Casa Rosada. Tampoco entonces quedaron inmóviles los artifices del rumor. Hubo quien atribuyó el cambio, seriamente, a supuestos temores presidenciales de ser "secuestrado en el edificio de la Fuerza Aérea por cuatro o cinco aviadores, como señal de arranque para un movimiento golpista, a cargo de sus camaradas de Villa Reynolds". Fantasía desopilante que mantuvo inquietos a los incautos durante un par de horas.

La exégesis facilitada en ambos casos por diligentes funcionarios de la Casa de Gobierno, era menos cruenta pero más embarazosa. Susurraban que el mandatario sufría —desde siete u ocho días atrás— problemas digestivos muy fuertes, hasta el punto que sólo podía alimentarse con arroz y carnes magras. La causa de su inmovilidad era, pues, el riesgo de rebeliones intestinas. A fin de evitar disgustos entre los aeronautas, inclusive se recogieron en los informativos matutinos de radio y TV descripciones insólitas sobre la fisiología del mal que aquejaba al Presidente de la Nación.

Pese a todo, los hermeneutas periodísticos encontraban curiosas coincidencias. En la víspera, la Junta de Comandantes en Jefe había resuelto —con no-

table celeridad— una reestructuración del Gabinete que decretaba la muerte de la cartera económica y el ascenso de sus cuatro Secretarías al rango ministerial (ver página 16). Nadie creía que dicha medida iba a ser adoptada tan rápido, considerando las opiniones adversas de varios sectores castrenses. En realidad, la idea se lanzó en medios liberales. Argumentaban la pésima imagen recogida por los sucesivos Ministros de Economía, la concentración de poder que el puesto supone (y que suele escapar al control de los propios titulares del Ejecutivo), la definición política que implicaba designar al funcionario y la inoperancia que a la postre habían mostrado quienes lo ejercieron. Detrás, podía adivinarse una esperanza: la fragmentación del Ministerio introduciría forzosamente una etapa deliberativa antes de adoptar cualquier decisión importante, trabando la ejecutividad gubernamental. Lo que redundaría en una menor intervención del Estado y en el incremento de la "libertad" en el "juego de las fuerzas económicas". Con una ventaja adicional; si se completaba el esquema mediante la concesión de carteras a personalidades representativas de cada sector, los núcleos



Ferrer: Adiós a las armas.

liberales tenían enormes chances de adjudicarse tres y dejar para el ala nacional apenas un único Ministerio seguro: el de Trabajo.

Aldo Ferrer se apresuró a replicarles el lunes, desde *Tiempo Nuevo*, por canal 11. Los grupos *tradicionales* —dijo— ven cerrado su acceso al control económico en su conjunto, porque el país desea "otra cosa: una política nacional con sentido social". Pero "cuando no se puede aspirar a conducir globalmente la economía, por lo menos se pretende dividir la conducción para que, a través del choque de intereses, la economía se paralice". Ferrer dio a entender, elípticamente, que en semejante postura revistaba el titular del Banco Central, Ricardo Grüneisen, amigo de Adalbert Krieger Vasena y el más notorio adalid del liberalismo en las esferas oficiales: al requerirle una opinión sobre él, prorrumpió a denunciar el proceso de extranjerización del aparato productor. Así se ha hundido a la Argentina en "un modelo de tipo sucursalista, que no conduce a ningún lado".

Quizá Ferrer estaba contestando de tal modo a las críticas contra el *nacionalismo económico* disparadas por el último número de *Información Empresarial*, la revista de la Cámara de Sociedades Anónimas que Grüneisen dirigiera hasta su ingreso a la función pública, y donde aún escriben sus amigos. Según los autores de esa nota, el único ejemplo de país en el que una estrategia nacionalista coadyuvó al desarrollo fue Japón, pero lo hizo a partir de condiciones muy distintas a las argentinas, y aun ellos están desandando el camino, porque hoy sería imposible expandirse "sin participar de aquel fenómeno típico de nuestro tiempo que es la *mundialización* de la economía". Además, la distinción entre "nacionalización" y "estatización" resulta sumamente dudosa en la óptica de los articulistas, quienes no olvidan aducir: "... el nacionalismo económico es un tema que saben admirablemente explotar los comunistas en todos los países del Tercer Mundo".

Desde una perspectiva semejante, se comprende que los redactores de *Información Empresarial* vean con disgusto la posibilidad de que en los próximos comicios el electorado opte entre radicales y peronistas. Hace nueve meses, en un trabajo que mereció los elogios de Grüneisen, la revista proponía una salida casi platónica: que se fuerce a los ciudadanos, ignorando cualquier adherencia emocional, a encasillarse dentro de agrupaciones artificiales, de acuerdo con su pronunciamiento ideológico y sobre la base del cuestionario urdido por una comisión de "políticos, sociólogos, economistas, etcétera". Se trata de una iniciativa sorprendentemente racionalista, de la que parece haberse apropiado ahora el ingeniero Alvaro Alsogaray.

La similitud doctrinaria explica por qué también el pope de la *Economía Social de Mercado* se definiera a favor de la desaparición del Ministerio que dos veces ocupó. Por eso es paradójico que los hombres del Gobierno opuestos a la medida apelasen a recursos disuasorios extraídos, precisamente, de otras declaraciones previas del altsogarismo. En efecto: cuando aún confiaban en desplazar a Ferrer en el corazón del Primer Magistrado, los discípulos criollos de Erhard se encargaron de advertir los peligros de que la *argentinización* fuera presentada como el pensamiento del propio Lanusse.

La política económica —dictaminaban— es un resorte del Ministro, lo que posibilita su canje si los planes fracasan. Identificar al Jefe de Estado con la suerte de un programa significa comprometerlo, y ello es grave, pues ahora, que el Comandante del Ejército gobierna a la República, no subsiste ningún mecanismo de recambio.

Las vueltas del destino quisieron que los enemigos máximos de Alsogaray —sus odiados *nacionalpopulistas*— se sirvieran de la teoría del *Ministro fusible* para tratar de impedir la reestructuración del Gabinete. Claro que el metalinguaje era diferente: en el campo nacional impera el postulado de que la economía argentina padece contradicciones estructurales. Mientras no se consume la transformación final de las estructuras subdesarrollantes, la gestión económica siempre será fuente de frustraciones. Como en el mejor de los casos, alterar los desequilibrios seculares insumirá tiempo, entre tanto conviene pagar la indemnidad del titular del Poder Ejecutivo. Lo que es imposible asignándosele la conducción directa de la economía. Aunque varios jefes militares y algunos marinos participaban de estos planteos, donde gozaban de un consenso cuasi absoluto era en la Fuerza Aérea. De allí que, en el seno de la Junta, Rey votara contra el proyecto.

Motivos bien diversos a los del liberalismo convencían, no obstante, a Lanusse de su necesidad. Hábilmente, Aldo Ferrer había conseguido asociar su persona con la tímida apertura nacional emprendida en la tercera etapa de la Revolución. Por una parte, dificultaba su defenestramiento. Paralelamente, empero, robaba el papel protagónico al Jefe del Gobierno, imidiendo limpiar su imagen de las excrecencias liberales que el público insiste en atribuirle. Era un problema insoluble, aun a costa de quitar de en medio a su colaborador. Había que eliminar el cargo, para que la situación no volviera a producirse. A fin de soslayar malos entendidos, Lanusse soñaba con retener —en un nivel menos espectable— al aureolado Ministro. Así habría nacido la utopía de un consejo asesor, encabezado por Ferrer e integrado por voceros de las fuerzas

vivas del Trabajo y de la Empresa. El plan no pudo concretarse ante el rechazo drástico de la CGT (no convenía a sus líderes vincularse al actual Gobierno), de la CCE (el organismo les sonaba a una caricatura inocua del Consejo Económico y Social que propician) y —aseguran— del propio Aldo Ferrer.

El miércoles 26, pasadas las 22, el Secretario de Difusión congregó a los cronistas acreditados para anunciar la novedad. Estuvo muy parco, quizás enigmático. El cambio "*supone* —expresó— el alejamiento del doctor Ferrer". Ante el mar de preguntas, se limitó a consignar: "El Presidente de la República y la Junta de Comandantes esperan aprovechar la experiencia e idoneidad del doctor Ferrer, oportunamente". ¿Le ofrecerán otro cargo? ¿Ferrer ya había presentado ante la renuncia? Edgardo Sajón se abstuvo de contestar. También fue elusivo cuando PRIMERA

A la noche, la indisposición fisiológica habría sido menos culpable, todavía. Siendo las 20.30, en Casa de Gobierno se desmontaba la presencia de Lanusse en el Plaza Hotel. Media hora más tarde, su edecán recibía una copia del discurso que iba a decir el titular de la organización, José B. Gelbard. "No nos conforma —confesaba el caudillo cegeísta— la manera en que se están resolviendo los problemas económicos y sociales." Carente de "una efectiva estrategia de desarrollo, el país continúa postrado en una suerte de mollicie que a todos lesiona y que todos queremos superar". Los anuncios oficiales apuntan, sí, a una política nacionalista, pero existe, según Gelbard, un "divorcio entre los enunciados y las realizaciones", capaz de provocar el desprestigio gratuito del nacionalismo "cuando, en verdad, lo que fracasa no es esa política, sino la ejecución de medidas que no se corresponden con ella". A las 21.10, el Primer Magistrado comunicaba que, *por hallarse indispuerto*, no asistiría a la comida. Ferrer ocupó el sitial de honor. Ningún párrafo del discurso, ni su conclusión, despertó aplausos de los Ministros presentes.

La reestructuración de Ministerios hallaba un nuevo adversario: los partidos asociados en *La Hora del Pueblo*. Ya molestos por la demora en fijar plazos comicales (un reportaje a Lanusse del diario carioca *O Globo*, el miércoles, ratificaba el lapso de tres años; el viernes, Sánchez de Bustamante advertía a un periodista del Canal 13 —ver página 14— que en la homilía presidencial del 7 de julio se dará el Plan Político, no el calendario), la confirmación de Quilici, Perren y San Sebastián volcaba un balde de agua fría sobre la *Coincidencia*: por el momento no habrá gabinete de coalición.

Mientras Balbín, en un matutino del sábado, calificaba de error la extinción de la cartera económica, Paladino corría a fortalecer el frente interno, ante eventuales rupturas de la política acuerdista por la que se jugó. Sus amigos Juana Larrauri y Eloy Camus promovían entonces la expulsión definitiva del ex mayor Bernardo Alberte, acusándolo de rebeldía contra el delegado. Las declaraciones formuladas la semana pasada a PRIMERA PLANA habrían precipitado la decisión. Jorge Daniel será portador del pedido, el domingo, cuando vuelen a Madrid. Sin embargo, los *duros* no se asustan: ya viajó a Puerta de Hierro el dirigente de la fracción *Peronismo de Bases*, Roberto Grabois. Sometará al Jefe Supremo —pronostican— a una previa experiencia de ablandamiento, con objeto de neutralizar los embates de su *hombre* de enlace. El mismo rol cumplido por Rodolfo Puiggrós, cuando el anterior peregrinaje del Colorado Paladino. *Cosas veredes.* ⊕



Alsogaray: Ideas que vienen y van.

PLANA deseó saber qué había ocurrido con el proyectado *consejo asesor*. "El tema no se trató en la reunión", musitó. En una palabra: quedaba archivado. Como consuelo, dejó trascender la voluntad de constituir un Consejo Económico y Social. Montarlo nunca llevaría menos de ocho meses a un año, si es que se puede (ver pág. 16).

Era obvio que Lanusse había buscado adelantarse al almuerzo con los brigadieres, a fin de cerrar la boca de cualquier fastidio mediante un cómodo *consumatum est*. Lo cual revela asimismo que, trastornos gastrointestinales aparte, el ánimo presidencial tal vez no estaba demasiado firme al afrontar el simposio de la jerarquía aérea.



Operaciones policiales: Mucho espectáculo, poca eficacia.

SECUESTROS

ROSARIO, CIUDAD ABIERTA

“Algunos pocos discolos... pretenden mantener la discordia... tal vez con ideas depravadas cuyo fondo de malicia no penetran los incautos”, recitó el actor del teatrotro histórico con que Canal 3 de Rosario estaba evocando la noche del martes pasado un nuevo aniversario de Mayo. Instantes más tarde, interrumpiendo el programa, un locutor del Noticiero repetiría esas mismas parrafadas ilustres, aunque envueltas en un contexto ferocemente actual: “Lo que acabamos de transcribir no pertenece a declaraciones de Lanusse y de la Junta de Comandantes. Así se expresaba el virrey Cisneros hace 161 años, para referirse a los patriotas que iniciaban la gesta revolucionaria en pos de la expulsión del colonialismo español...”

La notable sincronización lograda esa noche para la lectura del Comunicado Nº 3, sólo fue uno de los varios golpes de efecto con que el *Ejército Revolucionario del Pueblo* sorprendió a todos por igual, ciudadanía y autoridades.

Otros impactos publicitarios: el secuestro —en sí mismo— de Stanley Manwaring Farrer Sylvester; la impotencia de las fuerzas de represión para dar con el Cónsul inglés en Rosario, o con sus captores, evidentemente organizados al “estilo uruguayo”; la veloz aceptación, por la empresa Swift, de las condiciones que el ERP impuso para liberar al Gerente de la filial rosarina; el comienzo del reparto de víveres y ropas en barrios pobres y villas de emergencia; la notoria desautorización a los líderes locales del Sindicato de la Industria de la Carne; la marginación, en fin, del proceso negociador por parte del Gobierno.

Todo se inició el domingo, cuando Sylvester, 58, se proponía sacar su Peugeot 404 color té con leche para hacer unas compras matutinas, antes de almorzar y marcharse a jugar al golf. Tres sujetos aparentemente jóvenes —la única testigo los vio a 150 metros de distancia, desde la ventana de una cocina— bloquearon la salida del vehículo con un Fiat 1500, introdujeron en éste al Cónsul honorario y huyeron a toda velocidad hacia el Oeste; después cambiaron de auto, y en más la tierra pareció habérselos tragado.

A las pocas horas reaparecieron, en forma de dos comunicados. Se identificaban como miembros del ERP. Predecían un “juicio revolucionario” para Sylvester —acusándolo de ser “enemigo del pueblo”— y denunciando a la Swift como parte del monopolio norteamericano Deltac International, “responsable de la situación de miseria por la que atraviesa nuestra patria”. La guerra de las palabras continuó los días siguientes: el lunes, a las 11 de la mañana, una voz de mujer joven llamó por teléfono a casa de los Sylvesters. Advertía que el secuestrado “está bien” y que “no habían podido aun ganarle una sola partida de ajedrez” (James Keith Sylvester, 30, el mayor de los dos hijos, se extrañó ante PRIMERA PLANA: “Juega un poco, pero mal; su fuerte es el bridge”). El martes, difundieron una carta del funcionario anglo-argentino dirigida a su esposa, Sarah (Sally) Alice Tipple, y dos fotos del cautivo. En una —posiblemente un montaje fotográfico— aparecía con un tablero de ajedrez injertado en posición errónea entre sus manos. La segunda, junto a un retrato de Ernesto Guevara, fue divulgada por Canal 3 antes de que los servicios de Inteligencia la sustrajeran a la curiosidad periodística.

El jueves enviaron una banda magnetofónica con las voces de Sylvester, y uno de sus raptores (otro lapsus del ERP: en la conversación grabada, Syl-

vester les impartía, virtualmente, una lección de moral y de instrucción cívica).

Esa misma noche, en un nuevo comunicado (el Nº 5, donde llamaban al Presidente “Virrey Lanusse”) hacían el tan esperado —sobre todo por la comunidad británica rosarina— pedido de dinero: 25 millones de pesos moneda nacional que debían invertirse en alimentos, ropas, frazadas y útiles escolares a fin de ser distribuidos entre los pobres en 48 horas. El viernes, protestaban porque no se había publicado su cuarto Comunicado, denunciando la indiscriminada y “brutal represión policial”.

La exuberante publicidad lograda así por la organización trotskista, brazo armado del Partido Revolucionario de los Trabajadores, llegó a preocupar a las altas jerarquías militares del Litoral. PRIMERA PLANA supo concretamente de esa lógica inquietud castrense.

Sin embargo, pese a la profusión de *coups de théâtre*, el ERP sólo consiguió conmover a los familiares de la víctima, desvelar a la espectacular pero ineficaz fuerza policial mixta —locales y federales—, y divertir a los obreros de Swift (cada uno recibió un paquetito con un kilo de yerba, uno de azúcar, medio de arroz y una botella de aceite).

Esa misma noche la población rosarina, sin duda la más indiferente del país frente al drama de Sylvester, no atendía a cosa alguna fuera del partido Boca-Newell's. Además, a todos les constaba que los secuestradores jamás podrían saber si en realidad el Frigorífico había invertido 25 millones. Mucho menos probable aún era que los demás puntos exigidos —reincorporar trabajadores aún suspendidos, tras un cierre de cinco meses; pagar todos los haberes adeudados, reducir topes de producción, cesar el “trato policial” a los obreros por parte de los jefes, ofrecer atención médica, “respetar” los partes por enfermedad, disminuir el frío en secciones de la planta— se cumplieran exhaustivamente.

De cualquier modo, el ERP logró lo que buscaba: propaganda. Y en el curso de la primera semana, algunos efectos laterales se hicieron sentir. Por ejemplo, la ciudad quedó de pronto mágicamente limpia de quinieleros, ladrones y otros prontuariados. Los opulentos (Sylvester no es rico: apenas un pequeño-burgués) no pudieron jugar al golf. Casi todos recordaron por un momento a aquel personaje de leyenda que se llamó Robin Hood y que, paradójicamente, inventaron los ingleses.

Quien, sin duda, llevó la peor parte, entretanto, fue la familia Sylvester: el hijo menor, John Stanley (28), un rubio “a lo Kennedy”; Keith, su esposa Bambi; Sally; y el propio Stanley padre. El domingo, se aguardaba todavía el desenlace. ⊕

PERONISMO

LOS NIETOS DE BORLENGHI

Bajo la advocación de Juan Domingo Perón y las 62 Organizaciones, con óleos bautismales de Jorge D. Paladino, acaba de cincelarse un nucleamiento político-gremial denominado "Movimiento Peronista de Empleados de Comercio de Capital Federal". El engendro, cuya sede por ahora está en Chile 1468 —cuartel del Comando Superior Justicialista—, ambiciona constituirse con sentido orgánico, unitario y que exprese el real poderío mayoritario dentro de esa rama laboral. Tienen razón. Los mercantiles, considerados el gremio N° 1, suman en todo el país alrededor de un millón de afiliados. Tamaña cifra, sin embargo, conforma en la actualidad un escuálido grupo de presión, tanto en las decisiones gremistas como en el logro de beneficios propios: los empleados de comercio son, quizá, después de los nacionales, uno de los peores retribuidos del país. Para colmo, a menudo sus conquistas sociales suelen ser avasalladas: se recuerda todavía las tenaces lidias en defensa de jornadas no laborales como el domingo, sostenidas con los supermercados.

Es que, hasta 1955, el gremio que fuera reivindicado por el penúltimo Ministro del Interior del régimen peronista, Angel Borlenghi, ostentaba una indiscutible hegemonía sindical. Después de setiembre de aquel año se inició un declive, que en algún momento hubo de extremar medidas cuando rozaba los bordes del precipicio, para no caer en el abismo. Fraccionado en una densa policromía ideológica, que sólo incidía en su propio detrimento, pasó a ocupar una intrascendente posición —no obs-

tante sus 70 delegados en la CGT— a nivel de agrupaciones gremiales.

Policefálico, el MPECCF está regido por una Mesa Coordinadora provisoria, cuyos líderes representan las tres fracciones que por ahora lo componen: *Lista Amarilla*, Alberto Enriquez y Rebeca Brailovsky; *Movimiento Unificador de Empleados Mercantiles*, Juan Basavilbaso y Ricardo A. Tomeo; *Movimiento Popular de Empleados de Comercio*, Darío Jackson y Juan Carlos García; asesores, Martín Garro y Francisco Calabria.

"Nuestros objetivos son —ilustra Enriquez— nuclear la totalidad de los peronistas que militan bajo numerosos rútolos, para conseguir una auténtica expresión justicialista, que coloque nuevamente al gremio en el puesto de vanguardia que por derecho le corresponde en el concierto sindical argentino. Por otro lado, estamos seguros de lograr una CGT unida y poderosa al servicio del país y en pos de las tres banderas de nuestra liberación: soberanía política, independencia económica y justicia social."

Por el momento, su radio de acción alcanza únicamente a la ciudad de Buenos Aires, aunque en sus planes figure ramificarse en el interior, un anhelo que pronto comenzará a ser realidad. "Por supuesto que el Movimiento no va a circunscribirse a Capital Federal —acota Jackson—; tenemos bosquejada una estrategia en dos etapas: primero, constituirnos sólida y masivamente aquí, y casi al mismo tiempo, en el resto de la República. En varias provincias han comenzado a movilizarse y pronto habrá, seguro, un Congreso de orden nacional."

"Bajo estos sanos propósitos y de conformidad con los postulados que le hemos mencionado, nos disponemos a servir a nuestro gremio bajo el generoso lema de que *para un buen peronista no hay nada mejor que otro buen peronista*", alardeó Martín Garro. ⊕



E. de C. con P.P.: "Multiplicaoas".

IMAGENES

LLEGÓ!

TABLETABON

PROTEGE
AL FUMADOR

EN VENTA EN TODAS
LAS FARMACIAS DEL PAIS

Autorizada por la Secretaría
de Estado de Salud Pública
de la Nación
Certificado N° 13257

UNIOS ANTE
EL PARTICIDIO

El viernes, entrevistado por un periodista de Canal 13, Tomás Sánchez de Bustamante confirmó la versión: el futuro Estatuto de los Partidos exigiría un número de afiliados no menor al 6 por mil de los ciudadanos registrados en el padrón de cada distrito. Según el representante del Ejército ante la Comisión Coordinadora que redactará el Plan Político, "la idea básica es que las agrupaciones partan de cero". Es decir, no se rehabilitarán los partidos preexistentes, sino que se crearán otros nuevos. Sin embargo —aclaró—, los que ya se hallasen organizados al 28 de junio de 1966 gozarán de un plazo para adecuarse a las condiciones del Estatuto, reconociéndoseles entretanto una especie de personería provisional. La reacción de los agrupamientos menos populosos fue inmediata: llegó a hablarse de *partidicidio*, una figura delictiva inhallable en el Código Penal. Y tal vez la primera contraofensiva se recogió entre los herederos del movimiento engendrado por Juan B. Justo: el domingo 23, durante su 34º congreso ordinario, los socialdemócratas metropolitanos acordaron propiciar el parto de una "Federación de Fuerzas Socialistas" que unifique la acción de los diversos partidos de ese rótulo con vigencia en el país.

La semana pasada, PRIMERA PLANA requería una opinión sobre el tema a dos líderes, pertenecientes a sendas fracciones del tronco socialista: el señor Jorge Selser, 39, secretario general del PSA, adherido a *La Hora del Pueblo*, y el profesor Américo Ghioldi, 72, miembro del Consejo Nacional del Partido Socialista Democrático. He aquí lo que respondieron:

JORGE SELSER — Por el momento no conocemos la versión oficial de las pautas del futuro Estatuto de los Partidos Políticos, pero no dejamos de alarmarnos ante algunas informaciones que han trascendido. Debo aclarar ante todo que el Partido Socialista Argentino no aceptó el *decretazo* de la disolución de los partidos políticos. Continuamos con las actividades y mantuvimos la organización pese a la incautación de nuestras oficinas y centros de actividad y otras arbitrariedades de las que fuimos objeto. Creemos que los partidos políticos son producto de corrientes históricas o grupos de interés y que sólo el pueblo tiene derecho a considerarlos perimidos. La historia nos ha dado la razón, ya que ha marginado inexorablemente a aquellos que pretendieron liquidarlos por decreto. Nuestro partido, entonces, ha resistido, y existe y no puede aceptar ningún intento limitativo del Gobierno.

La pretensión de que sólo podrán

existir partidos que reúnan un determinado número de afiliados, impuesto por los gobernantes de turno, es una forma de restringir las posibilidades de cambio en la vida política argentina. En las actuales circunstancias, esta pretensión tiene menos asidero que nunca, puesto que, desde junio de 1966, el Gobierno militar ha estorbado en todo lo posible la acción partidaria, impidiendo la renovación de los cuadros y prohibiendo el proselitismo. Y ahora se pretende exigirle a esos mismos partidos perseguidos un número de afiliados que se les ha impedido sistemáticamente conseguir.

Sobre esta restricción a la existencia de los partidos políticos también se insinúa otra más nefasta: es el control estatal de la afiliación partidaria. Esta condición resulta especialmente agresiva en la Argentina, donde aun en empresas privadas la afiliación conocida de un trabajador puede significar una sanción y una postergación segura. Pero es todavía peor la situación del obrero o empleado nacional o municipal o perteneciente a alguna empresa estatal. En los numerosos vaivenes de nuestra vida institucional hay demasiados ejemplos de persecución, especialmente contra militantes de la izquierda, como para que aceptemos poner en manos de "autoridades" y servicios de inteligencia las fichas de afiliación de nuestros compañeros.

Finalmente, quiero decir que si hay necesidad de nuevas formas para el funcionamiento de los partidos políticos deberán resolverlas los organismos representativos populares, una vez institucionalizados los *mecanismos* respectivos.



Selser: La mano en la trampa.

Con respecto al Congreso de la Capital Federal del partido Socialista Democrático y a su resolución sobre la unidad de las fuerzas socialistas, debo manifestar que ha sido positivo, sobre todo si se toma en cuenta que en el mismo evento se aprobó una resolución de apoyo al socialismo chileno, lo que acerca este Congreso a las posiciones del PSA. Sin embargo, la imagen que del PSD ofrecen sus principales autoridades exige —a mi entender— una profunda revisión en varios aspectos para poder discutir una unificación de fuerzas: 1º) la actitud agresiva hacia el peronismo; 2º) actitud negativa frente al socialismo chileno, que ha sido revisada por el Congreso de la Capital pero no por las autoridades nacionales; 3º) actitud negativa frente a la intervención estatal en el proceso económico.

Por otra parte, nuestro Partido integra el movimiento denominado *La Hora del Pueblo* y el rechazo del PSD a esa alianza tiene una connotación política muy importante para nosotros. En fin, podemos afirmar que la división del socialismo en Argentina no es un hecho irreversible, pero la *unidad está condicionada a coincidencias políticas, doctrinarias y tácticas, más que a procedimientos organizativos*.

AMERICO GHIOLDI — Dentro de pocos días se conocerá el anteproyecto de la Comisión de Peritos; antes de finalizar junio conoceremos el dictamen de la Comisión Política; para el 30 de junio se divulgará el proyecto definitivo del Ministro de Interior; y, por último, para los primeros días de julio, acaso para la cena de camaradería de los militares, se publicará el Plan Político.

Por lo que se sabe, es posible que los despachos se refieran a modificación de la Constitución, probablemente por vía de Decreto: llamado posiblemente Acta Institucional; además se proyecta la reforma de la Ley Electoral y el esquema de los estatutos de los Partidos Políticos. Si este último incluyese la cláusula de exigir el 6 por mil del electorado en cada distrito como cantidad mínima de afiliados para reconocer un Partido Político, se tendrá una variante de la proscripción de los partidos. Las agrupaciones políticas, entre nosotros, se han desenvuelto, algunas con criterio multitudinario, para llamarlo de cierta manera; otras, como partidos masificados que responden a un jefe absoluto reconocido como tal. Pero se han formado partidos orgánicos, en base a principios, con disciplina interna y verdadera organización democrática, entre ellos el partido Socialista Democrático, reconocido como una verdadera escuela de la democracia nacional.

Por la reciedumbre de sus ideas y de sus costumbres, nuestro partido nunca fue una agrupación de grandes masas de afiliados; no obstante, ha hecho



Ghioldi: Lo bueno, si breve...

historia en la política nacional: creó el método de la justicia social; es el fundador de la legislación del trabajo y de sus principios filosóficos y sociales. Hay, también, otros partidos de larga trayectoria, como el Demócrata Progresista, que tampoco ha sido una agrupación de grandes masas de afiliados; lo mismo cabe decir del PSA y de la Democracia Cristiana; además de otras agrupaciones del interior del país. Imponer ahora una cláusula limitativa es forzar arbitraria y artificialmente la formación de grandes corrientes o, mejor dicho, es proveer a las principales minorías de caudal político, para que sean mayoría.

Esta fabricación de partidos sobre la base de la destrucción de otros, es arbitraria e injusta y significa una siembra de activo disconformismo que compromete cualquier ficticia estabilidad.

Complementaria de la reforma estatutaria sería la modificación de las leyes electorales, habiéndose hablado al respecto de mecanismos distintos destinados a completar la política malthusiana que inicia el proyecto de Estatutos de los Partidos. Las organizaciones políticas son células originarias de la sociabilidad política; valen y representan en cuanto sean células espontáneas y no productos de la alquimia gubernamental. El número puede decidir en una democracia pero las condiciones cualitativas de las ideas no deben dejar de influir jamás; reglamentar partidos pensando que se crean divisiones militarizadas de la política es cometer un trágico error. ⊖

TUCUMAN

EL EQUILIBRIO DE DON OSCAR

¿Dónde piensa usted que debería hallarse la capital de la República? Polizón envuelto en un cuestionario sobre la ley que regirá las casas de altos estudios, este histórico interrogante esparcido por el Ministerio de Educación metropolitano fascinó la semana pasada a los profesores de la Universidad de Tucumán. Prestos, elaboraron toda clase de hipótesis, donde privó como es lógico, el fervor localista. Mientras los claustros se encendían con tales ejercicios utópicos, una oleada de rumores sobre la dimisión —bien concreta— del Gobernador, saturaba los mentideros políticos. El jueves, sin embargo, desde Buenos Aires, después de mantener entrevistas con Mor Roig y Belgrano Rawson, Oscar Sarrulle calificaba de “ridículas” las versiones sobre su renuncia y sus presuntos vínculos con el complot subversivo del 10 de mayo.

A fin de semana, el mandatario regresaba de su periplo porteño trayendo una cierta angustia: la eliminación del Ministerio de Economía postergó el pedido de las partidas presupuestarias con que pensaba mantener a cuatro mil trabajadores asignados a tareas transitorias. Pero no todo era fatalidad en los planes del tambaleante Gobernador. La provincia se compromete a absorber las deudas que el ingenio Santa Ana tiene con la Secretaría de Industria y con CIFEN. A cambio, las huestes de Sarrulle se harán cargo de los bienes físicos del ingenio, donde proyectan poner en marcha —¿Manrique mediante?— un ambicioso plan de realizaciones sociales: entrega de casi 500 viviendas a obreros



Torres: Peón al sacrificio.



Sarrulle: Fumando espero.

y empleados, desmonte de 7.000 hectáreas (dará trabajo a 700 desocupados), parcelamiento de tierras que se ganen, iniciación de un plan agrario y, otro similar, de montaña, para hacer producir 11.000 hectáreas más. El proyecto presenta una invariable colaboración cooperativista: habrá sociedades de este tipo para instalar cuatro talleres; para llevar a cabo cultivos de tabaco y, desde luego, para la explotación rural. “Como usted se imagina —deslizó un oficioso—, Sarrulle no merece capitalizar en su haber tamaña prodigalidad.”

A DURAS PENAS

Claro que los méritos no siempre pesan decisivamente en el curso de los acontecimientos. Quizá la imagen externa (algo que quita el sueño al mandatario profesor) en última instancia importe más. Por ejemplo, a las puertas del despacho de Arturo Mor Roig, Oscar Sarrulle trazó una pintura idílica de la provincia: “Allí la situación se encuentra tranquila... El año que viene, Tucumán estará floreciente”. Suponía, claro, que sus interlocutores periodistas no saben leer y en consecuencia, ignoran el asedio cotidiano de los golpes extremistas en el maltrecho Estado azucarero. O desconocen el significado de las tasas de desocupación.

Tanta euforia, empero, servía para disfrazar densas nubes. Por ejemplo, se asegura que la intercesión de Francisco Manrique habría salvado a duras penas su sillón de gobernador. Pero esta vez las zalamerías sarrullianas no habrían influido en el ánimo del ex marino periodista. Accede porque el asiento de la fiesta central es el ingenio Nuñoreo, en Monteros, un fundo conducido por su viejo amigo y tocayo Francisco Sosa Barber. ⊖

FRAGMENTACION DEL PODER

Los primeros síntomas de desconfianza, como ya es usual, llegaron del interior: "Igualito que en la década del treinta", protestó un industrial riojano, adicto a la Confederación General Económica. En verdad, la muerte transitoria del Ministerio de Economía, uno de los poderes más formidables generados en la Argentina durante los últimos veinte años, no responde más que a la necesidad de abrir el juego político a las fuerzas económicas de la sociedad. Así es que surgen cuatro Ministerios para cubrir los casilleros: Trabajo, Hacienda y Finanzas, Industria, Comercio y Minería y Agricultura y Ganadería. El objetivo perseguido es conceder el control de dichas áreas a funcionarios con suficiente capacidad de diálogo como para vérselas con las centrales empresarias y obreras. Por supuesto, dentro de tal proceso de fragmentación, alguien debe conservar el papel de árbitro. En este caso, el Presidente Alejandro Agustín Lanusse.

El jueves ya se percibía que el trabajo no resultaría fácil. Ricardo Grüneisen, titular del Banco Central, había preparado un cuidadoso informe crítico de la gestión de Aldo Ferrer, concentrando el fuego en el desbarajuste presupuestario. Al parecer, el déficit saltará de 773 a 3.170 millones de pesos viejos, con la agravante de que no se podrán satisfacer las necesidades del Ministerio de Educación ni las inversiones previstas en las obras de Salto de Aripé. Como contrapartida, se ha solicitado a la Administración un ahorro del 10 por ciento en los gastos corrientes, pobre remedio frente a la avalancha de erogaciones. Según Grüneisen, uno de los líderes del ala liberal dentro del Gobierno y promotor de la disolución del Ministerio de Economía, se impone una línea de contención de los gastos antes que haya que recurrir en mayor medida a recursos no genuinos para financiarlos.

Lo curioso es que mientras el presidente del Banco Central —para algunos asesorado por Roberto Alemann— afilaba sus armas, el vicepresidente Ildefonso Recalde quedaba al margen del planteo. Recalde es uno de los ideó-

lógicos de la Confederación General Económica y antiguo devoto del nacionalismo económico. Dentro de ese contexto, las relaciones entre ambos funcionarios marcan un equilibrio de poder que parece caminar, inevitablemente, hacia un conflicto abierto. De cualquier manera, la experiencia que se intenta en Banco Central reproduce en pequeña escala la situación de empate que se creará al desaparecer la cabeza del *staff* económico. Seguramente, la dualidad de criterios que manifiestan Grüneisen y Recalde se extenderá, por lo menos, a las nuevas carteras de Trabajo e Industria. La primera —para empezar— deberá hacer frente al problema de las comisiones paritarias que aún no llegaron a un acuerdo. La segunda, emprenderá en poco tiempo la revisión al proyecto de régimen para la industria automotriz.

Apenas conocidos la reestructuración ministerial y el alejamiento de Aldo Ferrer, toda la expectativa se concentró en las piezas de recambio. Hacia el atardecer del martes 25, algunas fuentes oficiales concretaron una maniobra diversionista que hizo creer a ciertos medios en la posibilidad de que se diera marcha atrás. La medida, sin embargo, estaba resuelta. Más tarde, peonitos adeptos a *La Hora del Pueblo* aseguraron que Alfredo Gómez Mora-

les se haría cargo de la cartera de Hacienda y Finanzas, a pesar de las reiteradas negativas recogidas por PRIMERA PLANA (ver números 433 y 434). En realidad, ambos rumores eran uno solo. Durante algunas horas, se creyó que si Gómez Morales aceptaba ingresar al Gabinete, la disolución del Ministerio de Economía quedaría en agua de borrajas. O bien, que Hacienda y Finanzas se convertiría en un superministerio con las mismas características que Economía ha tenido hasta ahora.

Por cierto que Gómez Morales persistió en su negativa (al parecer, sólo se le ofreció la cartera de Industria), haciendo trizas cualquier fantasía participacionista. Según el ex Ministro de Juan Domingo Perón, el panorama económico se presenta suficientemente oscuro como para eludir cualquier responsabilidad oficial. De acuerdo a sus evaluaciones, la tasa de inflación para 1971 superará el 30 por ciento y la balanza de pagos permanecerá deficitaria hasta 1974 por lo menos. En cuanto al déficit presupuestario, coloca al peso en la situación más comprometida de los últimos quince años. Otros datos desalentadores: en el mes de abril, la desocupación alcanzó al 5 por ciento de la población activa en la Capital Federal y Córdoba, al 5,3 en Rosario y al 6,2 en el Gran Buenos Aires. Los porcentajes crecen hasta rozar el 12 por ciento en Tucumán, cifra que se suponía sustancialmente menor de acuerdo a los alegres estadígrafos que acompañaron la gestión de Aldo Ferrer. Finalmente, al terminar la semana, se agregó un nuevo problema: Tesorería declaraba no contar con recursos para pagar los sueldos de julio en la Administración Pública, sobre todo teniendo en cuenta que habrá que abonar los aumentos salariales y los aguinaldos.

Descartado Gómez Morales, las diversas tendencias que ayudaron a derrocar a Ferrer lucharon fugazmente por los puestos claves. El Ministerio de Trabajo, como estaba —revisto, quedó



Recalde y Gelbard: CGE dentro y fuera.



Chescotta-Perren: Los flancos débiles.

en manos de Rubens San Sebastián, experto en la materia y apoyado por los líderes sindicales. Tampoco hubo discusión en el caso de Agricultura y Ganadería, a cuyo cargo permanecerá Gabriel Perren. Es obvio, pues, que la veda al consumo de carne vacuna es un mecanismo que no se renovará en el futuro. Sin embargo, tal concesión a los agricultores no líquida la cuestión. En el panorama institucional agricolagadero, la posición cooperativista de Parren no aparece como la más fuerte. Para algunos dirigentes de la Sociedad Rural Argentina, en un plazo no muy largo desaparecerá del Gabinete.

Pero las carteras más disputadas fueron las de Hacienda e Industria. En cuanto a la primera, el mismo Ricardo Grüneisen apareció como el candidato más firme en un principio. Durante el jueves, las agrupaciones empresarias fueron consultadas, y una de ellas —la CGE— vetó su nombre. Finalmente, Lanusse optó por confirmar a Juan Quilici, un técnico que no despierta mayores resistencias entre los interesados, y que, probablemente, impulsará la ansiada reforma impositiva. De todos modos, la confirmación de Quilici deja abiertos algunos interrogantes. Si se pensó en un hombre fuerte para la cartera, la idea debe haber sido abandonada en algún momento. Puede ocurrir, por otro lado, que ciertas responsabilidades del área de Hacienda vayan derivándose hacia Grüneisen. En esa dirección, la disputa por la hegemonía también aparece en el horizonte.

Por fin, el problema más serio —la batalla más sorda— se libra alrededor del nuevo Ministro de Industria, puesto que, a la larga, puede concentrar más poder que el previsto por los analistas. Oscar Chescotta, el actual Secretario, queda marginado del Gobierno por una decisión inapelable del Presidente Lanusse. El enfrentamiento entre



los dos militares surgió hace poco más de un mes, y se manifestó en su forma más rotunda la semana pasada, cuando Lanusse quitó de las manos de su funcionario el tratamiento de las reformas al régimen de la industria automotriz. El tema se derivó al Subsecretario Di Prisco, rival de Chescotta y partidario de una posición más flexible ante los representantes de las plantas terminales. Así, CIFARA, ente que aglutina a los fabricantes de partes, debió romper públicamente con el titular de la Secretaría para recuperar poder negociador. El resultado —previsible— fue que Chescotta se quedó solo.

Sorprendentemente, los candidatos a relevarlo pertenecen a corrientes económicas liberales u ortodoxas: Luis Gottheil y Guillermo Walter Klein (hijo). De manera que, después de la reestructuración, resultaba difícil descubrir vestigios del nacionalismo no estatzante proclamado varias veces por Lanusse como su ideología económica. Por otro lado, el intento de abrir el diálogo con los factores de poder y darles cierto grado de participación a través del Consejo Económico y Social fracasaba por la negativa de la CGE y la CCT. Además, por si fuera poco, el fantasma de la devaluación renovaba sus bríos después de la caída de Ferrer. El jueves se cerró el mercado de cambios, con 35 minutos de retraso por un inexplicable olvido burocrático del Banco Central. Ese lapso sirvió para que la cotización del dólar llegara a 500 pesos. La utopía de las minidevaluaciones —una teoría ferreriana basada en el modelo brasileño— quizá ya no sea útil para contener la oleada especulativa, pese a que el ascendente Grüneisen seguía defendiéndola el viernes como posición oficial. Mientras tanto, guardando las formas, los funcionarios insisten en negar que se proyecte una devaluación masiva del 18 por ciento. ⊕

DEBATES

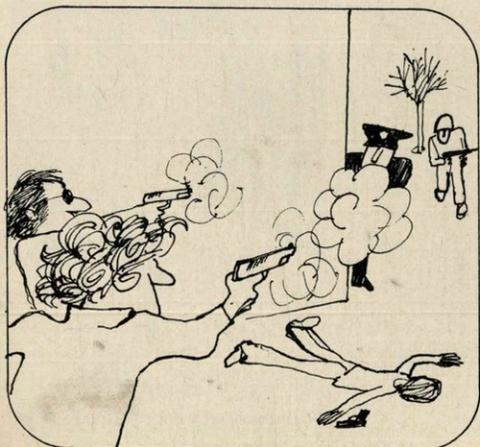
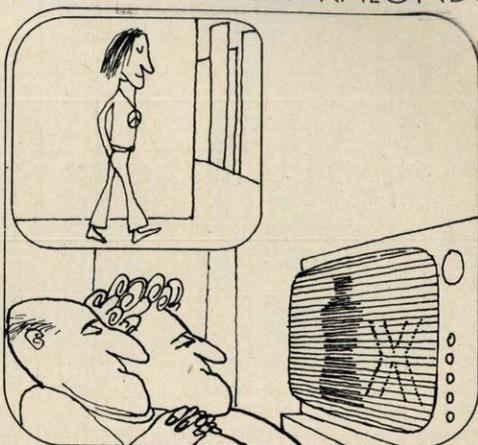
EMPEZO LA DISCUSION

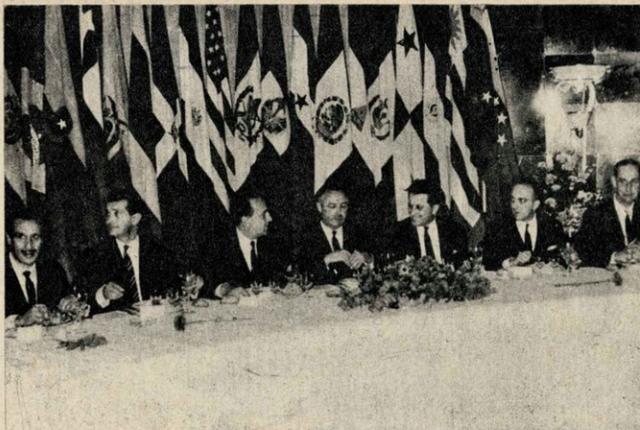
La idea no es nueva, pero hacían falta algunos cambios en la realidad para poder llevarla a cabo. Finalmente, la Asociación de Jóvenes Empresarios Argentinos consiguió concretar un ciclo de conferencias sobre Política y Economía, organizado por Analía Ferro, Patricio Boyd, Ricardo Lomoro, Néstor Cavanna y Jorge Guevara. El objetivo es estimular el diálogo entre organismos profesionales, gremios de trabajadores y empresarios, Universidad, Fuerzas Armadas y políticos. Según Lomoro, "se trata de asumir el fragmento de responsabilidad que nos toca por la crisis que vive el país. A mi modo de ver, la polémica intelectual es el punto de partida de la superación".

Si lo que pretende la Asociación es propiciar la confrontación de las ideas, no tendrá muchas dificultades. El primero de junio abre el fuego el sindicalista Miguel Gazzera desde la sala de conferencias del City Hotel. Su tema: *El papel del subdesarrollo en la política argentina*. Después, seguirán Rogelio Frigerio, Roberto Roth, Rodolfo Tecera del Franco, Carlos Florit, Alvaro Alsogaray, Alfredo Gómez Morales, Juan José Taccone, Nicolás Argentato, Jaime María De Mahieu, Juan Enrique Guglielmelli y Arturo Frondizi. El proyecto de la Asociación, como final de fiesta, es reunir a una buena parte de los disertantes en una mesa redonda sobre las salidas políticas y económicas del país. Según dijo uno de los miembros de la institución, "si se realiza no habrá necesidad de reabrir el Congreso. De organizar el debate nos encargamos nosotros". ⊕



Gazzera: Acerca del desarrollo.





Congreso de RR.PP.: Y qué decir.

MANAGEMENT

MANERAS DE DECIR

Las relaciones públicas necesitan de una definición terminante que avenge la confusión que provoca la multiplicidad de disciplinas que la alimentan pero de las que se diferencia, por un lado y por el otro, las malformaciones profesionales que se arraigan desde su inicio azaroso pero necesario.

Como sucede frecuentemente, las opiniones encontradas se trasladan al campo teórico, las diferencias y las especulaciones recorren círculos que no admiten solución de continuidad. Parece que sólo a partir de la experiencia práctica es posible salirle al paso al dilema.

Competencia reunió en una mesa redonda a cuatro especialistas: Roberto Taylor, titular de una empresa asesora en RR.PP.; Juan Manuel Martínez Prieto, gerente de relaciones públicas en SEGBA; Alberto Linares, de General Motors Argentina, y José María de Lorenzís, gerente de relaciones internas de IKA-Renault. El compromiso es claro: partir de la práctica cotidiana. Pero, además, la elección de los protagonistas no es casual: los cuatro integran el cuerpo de profesores del curso de relaciones públicas que anualmente dicta el Instituto para el Desarrollo de Ejecutivos en la Argentina (IDEA), a través de su división relaciones públicas. El curso en el que están representadas las principales grandes empresas se reparte del siguiente modo: un 15 por ciento de las clases se dedica al estudio de las ciencias sociales (psicología, sociología, psicología social), otro tanto a los medios de expresión (redacción, oratoria, audiovisua-

les), el 70 por ciento restante a las RR.PP. (introducción, técnicas operativas, práctica).

En el curso no faltan las oraciones sensatas ("En una empresa —opina Taylor—, el mejor indicio de que sus relaciones públicas funcionan es cuando todo transcurre normalmente. Es fácil detectar la falta de relaciones públicas, pero casi imposible su existencia") o las frases audaces ("Si entendemos por revolución la aceleración de la evolución, las relaciones públicas son instrumentos de la revolución").

Se partió de un parámetro fundamental: la definición de las RR.PP. en términos de las empresas a las que pertenecen los expertos.

Martínez Prieto: "El eje central sobre el que nace y se desarrollan las relaciones públicas como disciplina es el cambio. Hay un *continuum* entre el primer empresario que definió una empresa moderna y al que se le ocurrió que podían tener ingerencia en los negocios ciertos factores de orden cultural o en el vasto campo social. Estos factores son los que exigen la existencia de nuestra disciplina. Nuestra empresa (SEGBA) las aplica claramente según este concepto".

Taylor: "Para nosotros, las RR.PP. constituyen una disciplina de apoyo a la conducción, que se basan en la comunicación. Y ahí disiento con bastantes colegas míos, que dicen que las relaciones públicas son comunicación".

Competencia: "Podemos decir entonces que los hombres de relaciones públicas tienen como principal problemática el ponerse de acuerdo en cuanto a si su tarea es fijar contenidos o simplemente transmitir los que se le dictan".

Linares: "Hay otra tarea y ésa es la de transformar la empresa. Nuestra visión global y totalizadora de la empresa nos permite observar dónde hay disrupciones en la armonía de las distintas etapas de la producción". ⊕

COMPETENCIA

ELOGIO DE LA PROFUNDIDAD

Algunos cambios venían gestándose desde hace tiempo, pero la transformación se realizará definitivamente en junio. Entonces *Competencia*, como algunos de sus más prestigiosos colegas (*L'Expansión* y *Capital*), dejará de aparecer quincenalmente para convertirse en un mensual. Según los directivos de la Editorial PRIMERA PLANA, la decisión, tomada tras un estudio de mercado completo, se apoya en la necesidad de sustraerse al bombardeo informativo y a la multiplicación de los medios para abordar los temas con mayor profundidad. La idea es que el periodista seleccione las noticias y analice las que realmente importan.

Para ello, *Competencia* cuenta con un equipo avezado, a cuya cabeza se encuentra ahora Carlos Brezina, responsable de la publicación. Sus lugartenientes serán Jorge Gaggero, secretario de Redacción, y Edmundo Ressel, prosecretario. El *staff* de redactores está formado por Pablo Gerchunoff, Jorge Lewinger, María Elba Mamberto y Gabriel Zadunaisky. Entre todos, cubrirán un amplio espectro de temas, que va desde los problemas económicos argentinos hasta reportajes más o menos informales a los empresarios del medio.

Por cierto que el cambio de periodicidad de la revista no es el único. Respecto al contenido, *Competencia* abarcará ahora temas de publicidad, innovaciones tecnológicas y calendarios, siempre mediante indagaciones a fondo. Los calendarios, por ejemplo, tomarán, tanto en Economía Nacional como Internacional, los puntos fundamentales para el análisis. No serán, pues, meras relaciones cronológicas, sino eficaces servicios para el lector. En cuanto al rubro Publicidad, la importancia que ha adquirido en las economías avanzadas hace que se haya tornado imposible dejarlo de lado. El mismo argumento justifica una sección dedicada a las innovaciones tecnológicas. Finalmente, desde junio, *Competencia* vuelva ya mayores esfuerzos en la sección de Economía y Negocios de la revista PRIMERA PLANA, a la que está asociada.

Según una encuesta de A.R.C., *Competencia* es la publicación de su especialidad más leída en los niveles altos de la empresa. Mantener esa posición requería una renovación a fondo. Por otra parte, quizás el quincenario ya no se adapte a las necesidades del mercado. De un lado, carece de posibilidades para cubrir la actualidad. De otro, no agota las posibilidades de profundización. Hacia este último costado es que se volcó *Competencia*. ⊕

A LA HORA
DE LA HORA

Audemare Piguet es el nombre del reloj que Omega-Tissot presentó en el Club Hípico Argentino ante 350 concurrentes. Se trata de la colección más cara del mundo, tanto en piezas individuales como en su conjunto. La serie consta de alrededor de 300 piezas a cual más deslumbrante.

En la presentación habló el señor Giuseppe Pasquali, gerente general de Omega-Tissot en la Argentina. Un verdadero *connaissanceur*, Pasquali deslumbró a los comensales con cifras y un buen anecdotario: "De las trescientas piezas, veinte son únicas y sus valores oscilan entre los 4.000 y 6.000 dólares".

Los precios parecen justificarse en el detalle de los relojes que en línea y técnica tienen qué decir. La exquisitez llega al extremo de colocarlas agujas de diamante en un trabajo claramente artesanal.

"Además —señaló Pasquali—, se trata de los relojes más chatos en existencia. Un grosor que no pasa de los 1,64 milímetros."

La reunión comenzó con una recepción en la que se hicieron visibles muchas personalidades. Entre ellas, el Intendente de Buenos Aires, Saturnino Montero Ruiz, el doctor Roberto T. Alemann, ex ministro de Economía. También estuvieron presentes algunos funcionarios de la Embajada Suiza: Marcel Grossenbacher, el Embajador; Hansjacob Kauffmann, encargado de negocios de la Embajada, y, además, el cónsul suizo, René Duplessis.

Siguió una copa e inmediatamente la cena. Luego, los concurrentes tuvieron oportunidad de conocer las piezas de cerca, de manos del entusiasta Pasquali. ☺



Pasquali y modelos: Son caros.



Carguero Lufthansa: "Abrió grande".

DICHOS Y HECHOS

En los salones de Lufthansa, Líneas Aéreas Alemanas, se realizó una conferencia de prensa para anunciar el servicio "exclusivamente" de carga que esta línea aérea realiza con su carguero Boeing 707-3300 (vuelo N° 528/29).

Los señores Fred MacKeldey, director de la empresa; Vladimiro de Skalon, gerente de la sección cargas, y Juan Schwab, gerente de publicidad y relaciones públicas, estuvieron presentes para informar a las nutridas filas de asistentes.

El Sr. de Skalon dio varios datos de interés: "El intercambio de cargas ha alcanzado tanta importancia que Lufthansa no podía dejar de incluir a América latina dentro de su red carguera, que es la mayor del mundo (el área que cubre es de 139.589 km.). Alemania acumula el 15 por ciento del comercio exterior de la Argentina, el 17 por ciento brasileño y el 23 por ciento del total chileno".

"La más reciente estadística de Lufthansa, en ese aspecto, informa que ha transportado 550 toneladas de carga en 1955, 56.395 en 1965 y, conforme a datos del último semestre, se calcula que en 1970 la empresa transportó 175.000 toneladas."

Además, enumeró muchas de las ventajas del servicio para llevar a Europa productos de exportación: "El Boeing 707-C —sostuvo— puede transportar 13 paletas, que ocupan un volumen de 192 metros cúbicos para un total de 33 toneladas. Los compartimientos de sus cargueros 707-C, 727-C y 737-C, así como también los de los Jumbos 747, tienen todos el mismo ancho. Además, los *iglus* y paletas han sido cuidadosamente contruidos para ser trasbordados de un avión a otro, con el máximo de seguridad, a través de sus puertas de gran tamaño. Se ha comprobado ya que

este nuevo sistema de manipuleo de carga permite economizar hasta 120 minutos en cada transferencia".

La ruta escogida es la siguiente: Francfort, Dakar, Río, San Pablo, Santiago, Buenos Aires, partiendo todos los sábados de Alemania y llegando a Buenos Aires los domingos.

También se dio información sobre etapas en la construcción de uno de los elementos que podrá brindar el servicio: el carguero Jumbo.

La terminación del primer carguero Boeing 747 (otro nombre para el Jumbo) se prevé para octubre de este año. Algunos datos: se supo que llegaron a las fábricas de Boeing en Seattle, provenientes de la planta filial en Wichita, Kansas, los primeros elementos de construcción del carguero que se construye para Lufthansa. Las partes que han llegado son la trompa desmontable, que posibilita la carga desde adelante, y el revestimiento del mecanismo de rodadura, así como el sector anterior del fuselaje, con el *cockpit*.

El presidente de la empresa, Fred MacKeldey, informó: "La construcción del carguero se desarrolla estrictamente de acuerdo con el plan de trabajo. En octubre quedará terminado y en diciembre hará su vuelo inaugural. En marzo de 1972, Lufthansa recibirá al carguero más grande del mundo, que será puesto en servicio en mayo del mismo año".

La empresa incorporará este carguero gigante en la ruta Francfort-Nueva York. Volará este trayecto seis veces por semana y con una capacidad de transporte de 100 toneladas —670 metros cúbicos— en cada vuelo. Gracias al sector desmontable del fuselaje, este avión puede cargar bultos que, por sus dimensiones, no podrían caer en las bodegas de ningún otro. ☺

REMINGTON: PARA TECLEARTE MEJOR

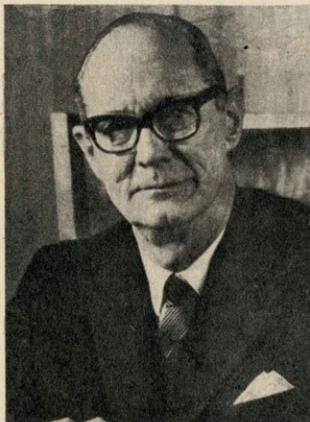
Una nueva máquina de escribir teclará ahora en el mercado; se trata del modelo Remington 24, de líneas funcionales y modernas que se integra armoniosamente con la decoración de cualquier ambiente. La Remington Rand, División de Sperry Rand Argentina, incorpora en el nuevo producto una carcasa ultrarresistente de suave color arena, construida en CYCOLAC, material registrado por Borg Warner de USA y cuya característica sobresaliente es la durabilidad. No se parte ni raya, no se oxida y tampoco pierde el color; es, en definitiva, prácticamente impecable.

Como lo bello no podía ir sin lo eficiente, la Remington 24 presenta una amplia gama de posibilidades en su tablero de comando. A la tecla de retroceso suma la capacidad para intercalar, retroceder medio espacio o menos. Está ornada también por una tecla suelta tipos que "desface entuertos" automáticamente sin necesidad de ensuciarse los dedos. Goza de marginales a la vista, fijables sin necesidad de mover el carro y graduables sobre escalas combinadas con la barra pisa papeles.

Ostenta, además, sujetadores de papel, transparentes y ajustables, dispositivo que permite realizar gran cantidad de copias y trazar perfectas líneas horizontales y verticales, merced a los orificios que completan el elemento. Tampoco falta un mecanismo automático para retirar o introducir la hoja de papel suavemente sin necesidad de tocar la barra pisa papel y una tapa cobertora sumamente amplia que permite su fácil extracción dejando al descubierto la estructura interior. Tiene también rodillo desmontable y su construcción —Dobromatic— hace que la máquina se abra en abanico, proporcionando al técnico un máximo de accesibilidad a los mecanismos interiores. El modelo trae carros desde 27,9 cms. hasta 68,6. ⊕



Remington 24: La interminable.



Jorge Born: Estímulos para estudiar.

... & CIA.

PREMIOS PARA ESTUDIADOS

La Fundación Bunge y Born entregó, como lo hace anualmente, los premios Estímulo al Estudio a colaboradores de Bunge y Born S. A. y las empresas vinculadas. La ceremonia central contó con la presencia de autoridades educacionales y el Consejo de Administración de la Fundación: Jorge Born, Mario Hirsch, León Mainzer y Jorge Born (h). Se hicieron acreedores a estos premios, 347 estudiantes.

Por otra parte, S. A. Alba, de la Organización Bunge y Born, anunció el Cuarto Certamen Nacional de Expresión Infantil, en el que pueden participar los alumnos de los jardines de infantes y escuelas primarias oficiales y privadas. El concurso cuenta con el auspicio del Consejo Nacional de Educación.

• *Janitrol Argentina S.A.*, con diez años dedicados a la producción de equipos y sistemas de calefacción y refrigeración, ha presentado su nueva línea Air Therm. Esta incorpora los últimos adelantos técnicos en calefacción y refrigeración por aire acondicionado, es producto de la experiencia de la empresa y la asistencia técnica de Andro Corp., de USA.

• *The Bank of Tokyo Ltd.* ha sido recientemente autorizado por el Gobierno italiano para instalar una sucursal en la ciudad de Milán. Esta institución que opera en la Argentina desde 1956, tiene fuera del Japón más de 125 oficinas propias y bancos afiliados, cubriendo los centros comerciales más importantes en los 33 países en que opera.

• En General Motors Argentina se efectuó una reunión de despedida a 13 profesionales becados por la empresa para perfeccionar sus conocimientos sobre distintas especialidades en el General Motors Institute de USA, donde permanecerán un año.

• En el transcurso del primer trimestre de 1971, Alitalia, Italy's World Airline transportó 1.135.052 pasajeros. Con respecto al mismo período del año pasado, el incremento es del 13,3 %. En estos días, la empresa recibirá el tercer B 747 Jumbo.

• Nueva cuenta incorporó a su cartera *Carrillo Publicidad*. Se trata de Industrias Mata, elaboradora de verduras deshidratadas y sales para sazonar comidas, *Hortex*.

• La firma D.A.M.A.S.E. S.A. presentó al mercado argentino la línea de disyuntores diferenciales Thomson importados por *Thomson csr Argentina*. El disyuntor diferencial es un aparato de protección de personas y bienes, con características técnicas revolucionarias.

• En la Secretaría de Comercio Exterior, el ingeniero Aldo Mosse, titular de la *Corporación Argentina de Productos de Carnes*, recibió el premio "Exportación" que la Secretaría entrega a empresas que se han destacado en el incremento de operaciones con el exterior. El doctor Juan Llamazares, Secretario de Comercio Exterior, alabó las tareas cumplidas por las empresas premiadas.

• *Convenciones*: de la firma *Miluz*, con motivo de haberse superado ampliamente la meta de ventas propuesta. *Hisisa*, en su 25ª Convención de Ventas, presentó a sus distribuidores la nueva línea sport primavera/verano. *Cuareta SA Volcán* aprobó la memoria, balance e inventario del ejercicio del pasado año. *Odol* presentó en su Convención de Ventas, un nuevo producto: Esmalte de uñas Polyan de lujo. Primera Convención Nacional de *Altai*, con todos los vendedores, en la que se analizaron cuestiones referidas al desarrollo de las diversas áreas del marketing.

IDA Y VUELTA

Partieron: A USA Leonardo Vidal, presidente de MUZAK; con igual destino, Mario Tato, director de Crédito Universal. A Europa, Rodolfo Freude, presidente de Borgward Argentina, con su esposa. Con el mismo rumbo, Carlos Sorondo y Carlos Carreras, de Acindar SA, con sus señoras.

Llegaron: Richard Agnitsch, director de Carte Blanche Corporation. De Europa, Japón y San Pablo regresó el señor Juan Scalesciani, quien visitó las sucursales de Pinal-Pharma (productos químicos) e importó novedades para esa firma y para Aerofrene SACI, la más moderna fábrica de aerosoles de nuestro país. A la brevedad partirá rumbo a México para inaugurar una nueva filial de la firma mencionada. ⊕

EL SIMBOLO DE LA CONCORDIA

El viernes 7 de mayo, en Toulouse, luego de 16 minutos de vuelo a 2.330 kilómetros por hora, Georges Pompidou fue contundente: "Cómo se podría imaginar que la humanidad diera un paso atrás, ante un progreso espectacular y de carácter pacífico". Esgrimiendo lo obvio, el Presidente francés intentaba convencer a los miles de escépticos gascones que, con las manos en los bolsillos y apuntando la nariz al cielo, se habían cuestionado los beneficios que les traería la maravilla técnica que atronaba en sus oídos.

Es que el Concorde, un avión supersónico para transportar pasajeros, es capaz de crear las opiniones más contradictorias. Muchos, como el líder liberal Jean-Jacques Servan-Schreiber, no justifican el gasto que ya a mediados del 68 sobrepasaba los once mil millones de francos. Otros, con el ex Primer Ministro Antoine Pinay a la cabeza, lo ven como una buena inversión. En cuanto a los sindicatos, apoyaron el proyecto desde el primer momento pues constituía una fuente de trabajo para muchos asalariados. Incluso de Gaulle osciló entre los extremos, para terminar perdiendo su entusiasmo cuando las cifras treparon en forma sorprendente. Sin embargo, fue uno de los grandes anhelos de *monsieur le Général*.

Pero hubo otros que se preocuparon mucho más: si todo había comenzado con un simple acuerdo franco-británico el 28 de noviembre de 1962, el viaje que el Presidente realizara desde París hasta la antigua capital del Languedoc era un espaldarazo definitivo. "El Gobierno —aseguró Pompidou— está decidido a continuar el esfuerzo hasta el final." Mientras tanto, Estados Unidos tuvo que ser un mudo espectador al que se le planteaban muchos enigmas.

El SST, una máquina Boeing de similares características con la que los norteamericanos soñaron alguna vez, tuvo que ser reconsiderado. Tres veces consecutivas el Senado rechazó los pedidos de financiación. La última, ocurrida el 20 de este mes, parece ser la palabra final de Washington.

El argumento fuerte lo constituyó el ruido de los motores. Las ondas sonoras

sobrepasan los 112 decibeles, es decir, el máximo permitido en los aeropuertos estadounidenses. Además, este tipo de reactor quema demasiado oxígeno: en un instante, el equivalente a la respiración de un millón de seres humanos. Claro está que, en el futuro, a pesar de la hipersensibilidad auditiva, escucharán un rugido *made in* Europa. En su defecto tendrán que comprar el Tupolev 144, fabricado por los rusos.

TRABAJOSOS PROTOTIPOS

Sud Aviation y British Aircraft Corporation (BAC) fueron las firmas encargadas de realizar el proyecto en conjunto. Para los motores, reactores Olympus 593, se recurrió a la SNECMA (Sociedad Nacional de Estudio y Construcción de Motores de Avión) y a la Bristol Siddeley Engines.

Luego de siete años, el 1º de octubre del 69 el Concorde franqueó la barrera del sonido, con nueve minutos de velocidad supersónica sostenida. Su trompa basculante, que al decolar y durante el aterrizaje baja para permitir una mejor visión de la pista, funcionó a la perfección.

André Turcat, piloto de prueba de la compañía francesa de aviación, suspiró satisfecho: "Por fin el gran pájaro vuela, y puedo afirmar que lo hace muy bien. Responde a la mínima exigencia

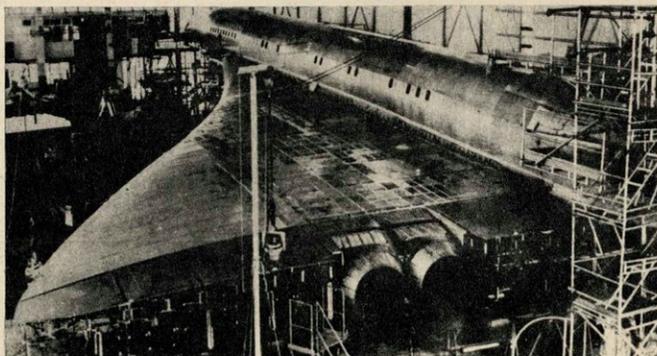
con docilidad". Acababa de bajar del 001, prototipo desarrollado en su país. Brian Trubsha, un veterano de la RAF —Real Fuerza Aérea—, luego de comandar algunos días después el 002, se refirió a él con la habitual flematónica británica. "Excelente... parece mágico", fue su lacónico comentario.

Quizás ambos quedaron atrapados por una sensación que muy pocos llegarán a tener por ahora. En el momento del despegue, la fuerza total de propulsión había alcanzado los 63.500 kilos, una potencia superior a la de un buque transatlántico. Es decir, la necesaria para poder elevar las 166,5 toneladas de acero, aluminio y titanio, las 86 correspondientes al carburante, y los 132 pasajeros, peso total de la versión definitiva del coloso.

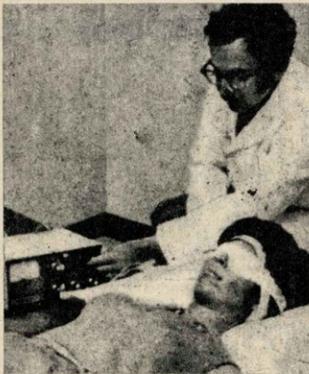
La solidez de su construcción pretende limitar al máximo los gastos de mantenimiento e inmovilización del aparato, que en este caso resultaría carísimo. El artefacto está concebido para una duración de 45.000 horas sin reparaciones mayores, algo así como el equivalente a 12 ó 15 años.

Antes del primer vuelo comercial del Concorde, 30.000 horas de ensayo en tierra le permitirán un buen margen de seguridad. Las pruebas de banco de los motores Olympus y de su sistema de eyección se realizan en cuatro centros técnicos: la División Bristol de la Rolls-Royce, el Centro de Ensayos de la SNECMA, el National Gas Turbine Establishment y el Centro de Ensayos de Propulsores (CEP) de Saclay.

Es indudable que este tipo de vehículo aéreo está todavía un poco lejos de la posibilidad de comercialización, y más aún de ser incorporado a las líneas aéreas del mundo. Sin embargo, el primer vuelo del Tupolev 144 y de los prototipos 001 y 002 marcan una etapa en la comunicación. Con una distancia de dos meses entre las pruebas, ambos proyectos significan un avance bastante difícil de superar. Sobre todo, en un plano en el que la recuperación del tiempo perdido no es fácil de conseguir. ⊖



Concorde: El transatlántico aprende a volar.



Rosenthal: Nada de píldoras.

PRAGMATISMOS

LOS MEDICOS ELECTROADICTOS

Hace tiempo que los científicos rusos la utilizan. Un tratamiento, el electro-sueño, reduce la ansiedad y tensión que acompañan a un número de desórdenes mentales, incluso la esquizofrenia. En esencia, la terapia consiste en pasar corrientes eléctricas suaves a través de ciertas partes del cerebro. En otros países, enfermos de asma, úlceras pépticas, colitis e hipertensiones agudas, todos exacerbados síntomas de la patología psíquica, recibieron el bálsamo.

Sin embargo, los médicos norteamericanos estudiaron el descubrimiento con cierto recelo. Recién en los últimos años comenzaron a deponer las armas con lentitud. Después, se entusiasmaron: la semana pasada, en una reunión de la American Psychiatric Association (de Washington), un equipo de investigadores tejanos presentaron una serie de experiencias que atestiguan en forma convincente el valor del sueño artificial. Aplicado a pacientes muy conflictuados, que no respondieron a los intentos ortodoxos, el resultado fue del todo positivo.

Una atención completa de terapia por electro-sueño implica cinco sesiones de media hora cada una. Dos electrodos sobre los párpados del paciente, y otro par en la nuca, lo conectan a un aparato del tamaño de una radio de mesa. Accionada con pilas, la máquina envía una serie de impulsos cortos al cerebro, que apenas son perceptibles. La primera vez, en la mayoría de los casos, el resultado es un simple *relax*: muy pocos alcanzan un sueño verdaderamente profundo.

Un equipo de la Facultad de Medicina de la Universidad de Texas elaboró

un estudio sobre el caso de veintidós pacientes psiquiátricos. Los médicos dividieron a los enfermos en dos grupos: uno recibió el tratamiento completo; con los integrantes del otro, simplemente se simuló la operación. Los niveles de ansiedad, depresión y grado de insomnio medidos, antes y después de la sesión, corroboraron que el estado de ocho de los que recibieron la terapia real había mejorado; mientras que los que habían sido sometidos a un simple simulacro, seguían igual.

El informe también considera las experiencias realizadas con cuatro miembros del personal, que se ofrecieron en forma voluntaria. Mentalmente sanos, al finalizar descubrieron que estaban atrapados por una constante sensación de euforia y falta de preocupación. "Me sentí alegre, despreocupada, como si estuviera en las nubes", confesó una joven. "Era como si me hubieran dado una píldora de la felicidad."

En efecto, los síntomas se asemejan bastante a los producidos por la marihuana. Pero John Rosenthal, uno de los médicos psiquiatras, se apresuró con la explicación: "Claro que el electro-sueño no muestra señales de crear acostumbramiento. Nadie quiso volver a realizar el tratamiento otra vez".

Algunos de los casos clínicos tratados por Rosenthal fueron realmente espectaculares. Uno de ellos, un empleado civil de mediana edad, era insomne crónico desde la adolescencia. A pesar de la psicoterapia, la hipnosis y el tratamiento con litio, cuando acudió a su consultorio fagocitaba alrededor de 20 miligramos diarios de *Valium*, un tipo suave de tranquilizante, y más de cuatro tabletas sedantes de sodio amorbital, una dosis capaz de voltear a un caballo. Después de cinco sesiones de terapia eléctrica, de aproximadamente media hora cada una, no volvió a necesitar más pastillas para conciliar el sueño. "Ya no se despertaba por las mañanas mareado, todavía bajo los efectos soporíferos del medicamento."

A pesar de estos éxitos, los investigadores no tienen la menor idea de cómo actúa la terapia. "Quizás estimule la actividad eléctrica de ciertas partes del cerebro, o reprima ciertas actividades productoras de ansiedad, o actúe sobre procesos profundos del cerebro que aún nos son desconocidos", intenta delimitar Rosenthal.

Cualquiera sea su forma de actuar, por ahora parece inofensivo, y en cierto número de casos, eficaz. Sin embargo, la tesis parte de un supuesto que puede no ser cierto: el de que los desequilibrios psíquicos son producto solamente de un desarreglo tradicional, sin tener en cuenta la infinita cantidad de variables que pueden incidir en el proceso. Es que muchos médicos y psiquiatras pretenden reducir a los individuos a meras máquinas, que ellos son capaces de arreglar. ⊖

INVENCIONES

PARA CUMPLIR CON LOS DIENTES

"Soy el único odontólogo de la televisión argentina." La frivolidad del comentario del doctor Gerardo Coudet esconde, sin embargo, una insólita vocación por los descubrimientos. Siempre a propósito de ese viejo trauma de la visita al dentista, abonado desde la más temprana edad, Coudet se abocó a extensas bibliografías y a la observación cotidiana de las fobias de sus pacientes. Un capítulo especial (*Profilaxis de caries y paradenciopatas*) de la *Odontología Infantil* de Ewald Harndt y Helmut Weyers, un día, lo detuvo: "La incorporación del flúor a las pastas dentales establece un máximo de seguridad en la profilaxis odontológica si se procede a un cepillado de tres minutos. Las caries se evitan, así, hasta en un 60 por ciento".

"Pero, ¿me quiere decir quién junta tanta paciencia para cumplir con el precepto?", se preguntó a sí mismo. La resistencia en el chico hacia el operativo —para no hablar de los mayores— movilizó la inventiva del odontólogo. Actualmente, ya acosado por la demanda de numerosas empresas, exhibe patente y diseños de su "medidor de tiempo" y "tapita dosificadora". El principio de la clepsidra llevado a la economía de dos "sachets" separados por una garganta resultó para el primero de los inventos. El segundo artilugio —un oclusor que unido a un émbolo establece en una escala la dosis de cualquier pasta contenida en pomos—, acompañado de viñetas infantiles, también ingresa a la categoría de juguetes. Y su autor, destinatario de las consultas de atribuladas madres, a la de un nuevo Jeremías de la odontología. ⊖



Coudet: El Escardó de los dientes.



DIAMAND
Las cuatro
inflaciones

CHAPIRO
La efectividad
organizativa

MANAGEMENT
Las Relaciones
Públicas

IMPOSITIVA
Estrategias
de recaudación

suscríbase a:

COMPETENCIA



Revista Mensual de Economía y Negocios
EDITORIAL PRIMERA PLANA S.R.L.

PERU 367 1º piso - teléfonos: 34-8018/10 y 33-8576/70

Archivo Histórico de Revistas Argentinas



ENCUESTADO HASTA MORIR

Art Buchwald

WASHINGTON — El mundo no terminará con una explosión o un gemido. Probablemente, con una encuesta. En la actualidad los norteamericanos son encuestados a muerte y nadie puede abandonar su hogar sin que alguien le pregunte su opinión sobre algo.

El otro día tuve que volar a Nueva York. Mientras me ajustaba el cinturón y me preparaba para dormir una siesta, la azafata me dio un cuestionario: "¿Le importaría llenar esto para nuestra empresa de aviación?". Leí las preguntas: "¿Está satisfecho con nuestro servicio?" "¿Cuántas bebidas compra?" "¿Qué color prefiere para nuestros portaequipajes?" "¿Por qué eligió esta empresa para volar?"

Obediente, llené todo el formulario y me fui al hotel. Al entrar en la habitación encontré un cuestionario sobre la mesa de luz.

"La administración le agradecería que respondiera a las siguientes preguntas: ¿Encontró su habitación preparada cuando entró? ¿Había suficientes toallas en el cuarto de baño? ¿Jabones? ¿Cuántas veces piensa bañarse durante su estadía?" Y otras cosas por el estilo.

Cancelé mi almuerzo para poder llenar el cuestionario a conciencia. Después de entregarlo al administrador, salí a tomar un taxi. Una hermosa joven en minifalda se acercó diciendo:

—¿Respondería usted algunas preguntas para el estudio que hace nuestra compañía sobre el turismo en Nueva York?

—Estoy muy apurado —supliqué.

—Es sólo un momento. ¿Cuánto tiempo hace que espera un taxi?

—Sólo unos minutos. Allí hay uno —exclamé.

—Por favor, señor. Todavía tengo algunas preguntas que hacerle.

—Rápido —le pedí, resignado.

—¿Por qué vino a Nueva York?

—Por asuntos de negocios.

—Entonces, ¿no es un viaje de placer?

—Bueno, espero tener algo de placer, pero eso no será posible hasta que me entere de lo que me dirán en los mítines. Allí va otro taxi.

La joven evitó que lo detuviera y continuó:

—¿Qué es lo que más le molesta de la ciudad de Nueva York?

—Que me encuesten cuando estoy tratando de tomar un taxi.

—Sólo quedan 20 preguntas más, señor. Mientras camina por Nueva York, ¿mira las vidrieras? Etcétera, etcétera.

Por fin, conseguí librarme de ella, pero ya no quedaban taxis a la vista y tuve que caminar al lugar de la cita. Diez cuadras más adelante me detuvo un hombre con un portafolio que me dijo:

—Perdone, pero ¿podría decirme si el Intendente Lindsay, según su opinión, se desempeña mejor, peor o igual en la ciudad de Nueva York?

—No sé. No soy de aquí. Vivo en Washington.

—¿Washington? —sacó otra encuesta de su portafolio—. ¿Usted cree que el Presidente Nixon se desempeña mejor, peor o igual que siempre?

—Pero cómo —me sorprendí—; ¿primero me pregunta sobre Lindsay, después sobre Nixon?

—No diga nada —me suplicó—. Pero tengo dos empleos y trabajo para dos encuestadoras políticas al mismo tiempo.

Traté de escabullirme pero me cerró el paso.

—Mire, si no quiere hablar de política, también hago una encuesta para una compañía de investigación de mercado sobre los cigarrillos con sabor a chocolate.

Comencé a correr calle abajo y como me perseguía me refugié en una iglesia de la Quinta Avenida.

El servicio acababa de terminar y un ministro me alcanzó una hoja mimeografiada que decía:

—Para que nuestros servicios vespertinos sean más relevantes ¿tendría la bondad de decirnos si se sintió: A) Emocionalmente comprometido. B) Espiritualmente realizado. C) Satisfecho con el número musical seleccionado por nuestro organista. D) Tuvo una buena vista del altar?

Lo llené y salí. El hombre del portafolio estaba parado frente a la iglesia: ¿Por qué no me dice su opinión sobre los *hot pants*?

Copyright Los Angeles Times, 1971.



VIDA MODERNA

¡CUIDADO CON LA CABEZA!

Cinco jóvenes, de aspecto casi idéntico, respondieron a una misma pregunta con similares respuestas. ¿Por qué se deja el pelo largo y la barba? "Porque no quiero que la sociedad me gobierne, me indique cómo debo vestir, afeitarme o peinarme." Los cinco estaban igualmente vestidos, despeinados, barbudos. Parecería como si alguien, peinado a la gomina, fuese el único en escapar del actual convencionalismo. "Usted es un reaccionario." Siguieron tomando café, en Corrientes y Paraná. Estuvieron una hora, junto a sus amigos, haciendo la *revolución trascendental*. Luego, aburridos, se les escuchó:

—¿Adónde vamos, che?

—¿Vamos a la *Jamonería de Vieytes*?

—¿Es cara?

—Y, bastante.

—No, entonces mejor vamos a *La Academia*; comemos algo y después jugamos a los dados.

—¿Tenés el coche?

—Sí, vamos.

Nada del otro mundo, hecho habitual en la Argentina, los crecimientos pilosos en la cabeza (melenas, barbas, bigotes, patillas) son el principio y el

fin para flácidas actitudes de protesta. Se atribuyen, ¿cuándo no?, basamentos hippies. Una liviana vivisección descubre, no obstante, que pocos son los pilíferos conocedores de aquella verdadera postura filosófica. El hippie inglés —quizás el único auténtico—, culto y fundamentado, arriba al desaliño como desembocadura de su abandono; de su creencia en la nada como principio del todo: un mundo mejor. El argentino cuida su pelambre con fruición y alevosía, con destellos feminoides. Al menos, con una coquetería tan entrañable, que puede afirmarse: nunca el mundo cambió sus estructuras, sacudido por quienes atendían prioritariamente su atildamiento, y daban sustento a la industria de la cosmetología masculina. Es lo que está ocurriendo.

Ni siquiera original la moda —imposible calificarla de otra manera—, los hombres que elaboraron la independencia argentina ya sabían de estos excesos: así se acostumbraba. Un pelo al rape habría conmovido como hoy lo haría un ciudadano desnudo, paseando en Florida. Varios Presidentes orlados de pelos lograron un lugar en la historia. ¿Cómo ignorar a los compadritos de antaño, con tupidas melenas y

muerteras a granel? Las *colas de pato* simbolizaron al *graserío* de veinte años atrás. Las cabelleras comenzaban a recibir halos de distinción cuando Villa Gesell hizo conocer, y se promovió, a los *existencialistas*, lectores de Camus, devotos del *far niente*. En tanto, la *media americana*, la *romana*, standardizaban las cabezas que partían de las peluquerías.

Un día, alguien habló de *beatniks*; luego, de *hippies*. La juventud se notó distintivamente rebelde, como si el signo de todas las juventudes no hubiera sido la rebeldía, la convicción de que el mundo está hecho al revés, el deseo de conquistarlo y rehacerlo a la medida de *lo perfecto*. Sin embargo, la aparición de un estupendo conjunto musical —*The Beatles*— pareció saciar los apetitos. Con parecerse a los cuatro integrantes, con imitarlos, con disfrzarse a su semejanza, la *revolución* estaría en marcha. La juventud argentina cantó, entre meches; el descalabro político la necesitaba, aunque no le exigió sedosas melenas, achinados bigotes, elongadas patillas, enmarañadas barbas: aún la está llamando.

Las peluquerías, que habían acudido en salvataje de ese espécimen tan burlado, el ejecutivo, sintonizaron un mercado más amplio: el que comenzaba a proveerles la multitud de melenudos. L'Oreal de París avanzó por delante de la competencia, educó a los profesionales, lanzó una línea, *D'Arcos*, específica para varoncitos: reforzadores, cremas para antes y después del corte, spray, shampoo. "Desde que los hombres se dejan el pelo largo, nunca trabajé tanto. Claro, ahora no se corta tanto como antes, pero se retocan el cabello, se lo planchan, hay que lavárselo con cremas nutritivas: un montón de cosas que antes, ni por asomo", reconoce Alfredo, 54, polaco, un veterano peluquero que estacionó sus tijeras en San José e Independencia y cuenta, entre sus clien-

tes notables, a Fioravanti y Alberto Armando, presidente de Boca Juniors.

Ni desalienados, ni guerrilleros en potencia: tratábase, apenas, de una moda como tantas otras. Pues debe advertirse que comienza a ser reemplazada por la siguiente: un batucque llamado *Unisex*. "Me hubiera gustado más que le dijeran *Ambisex*, así no anulaban, conceptualmente, ni al hombre ni a la mujer", se erizó Ricardo Fanasella, 30, un peluquero que no se siente colmado con la definición: "Mejor ponga que soy creador de caracteres estilísticos". Tal parece que, para distinguir los sexos, restarán, además del nudismo, los bigotes y las barbas. Por fortuna, están en boga los mostachos achinados, que combinan, armónicamente, con patillas frondosas, bien prominentes. El psicólogo Ernesto Warnes, 30, hace una interpretación tan parcial como sospechosa: "Por su plasticidad, nuestro cabello se presta maravillosamente para transmitir mensajes a nivel corporal, que pueden preceder o contribuir a enmarcar un diálogo". Si así fuese, los peludos soportarían un grave proceso de incomunicación. Enseguida, Warnes corrige algo su deslíz, analizando "al joven norteamericano, que decide rechazar las pautas higiénicas y las buenas costumbres; es posible que no sea un agente de cambio a nivel consciente, pero, en la mayoría de los casos, es alguien que se siente desvinculado de la sociedad". También, estudia acertadamente "la crisis de originalidad juvenil", que pulula en la Argentina, "y que no es sino la dolorosa búsqueda de una identidad, pasando por la ruptura con el marco establecido: suele ser más angustiante cuanto mayor sea la crisis estructural y valorativa". Ergo, acepta a estas dos. Se refiere, por último, a la melena-moda, y la da por cierta.



Pelo corto: ¿Rara avis?

Era obvio: ¿quién lo negaría? Son conocidas las líneas *Clásica, Négligé, Mod, Unisex*. Se advirtió que las canas no afeaban algunas imágenes: sólo había que adecuar su tono con matizadores. El alisado —*planchado*— del cabello tornó a la caída lacia, prolija. La caspa, la seborrea, la incontinente calvicie están sometidas a tratamientos y masajes capilares. Todo, orquestado a navajazos, a golpes de tijera, en una artesanía que conoce pocos idóneos, muchos entusiastas.

Tanto como ellos, algunas mujeres casadas. Gerardo Benedetto, 23, un peluquero con reducto en Mario Bravo al 600, expone una serie de copas y premios ganados aquí y en el exterior, llega a la simple resultante: "Yo las cozco bien, porque mi negocio es cortar y peinar a las mujeres. Veá, el hombre se deja la melena porque a ellas les gusta. Imposible buscar otra explicación: a la mujer le gusta, y nada más". De inmediato, afloja su rigidez, aceptando que el narcisismo, la coquetería masculina, "tienden a encontrar una identificación personal, hasta ahora estereotipada en las oficinas, los colectivos y la vuelta del perro". De pronto, Benedetto accede a un instante de infidencia: "Sí, la verdad que sí. Después de las siete de la tarde, muchas clientas me traen a los maridos, un poco a escondidas, para que les arregle la cabeza". Por fuera, obviamente, como bromea Fanasella: "Los psicoanalistas la recondicionan por adentro, nosotros nos encargamos del otro lado". Para José Pino, 25, otro figaro, "el hombre cambió como cambió, porque, aparte de ser un burro de trabajo, comprendió que necesita gratificarse; la coquetería, está demostrado, es lo más gratificante que uno se pueda imaginar". Cada cual con sus topes.

Lo que no esperaron Fanasella, Benedetto, Pino y sus colegas, fue el flanco de ataque que los perfora, tiende a clavarles una aviesa pica en plena calota: que de pelucas se trata. Cuando algunos profesionales se vieron cercados por la ansiedad masculina, se pensó en prestarle lo que Natura deshojaba. Los apósitos masculinos utilizan —el ridículo sería insoportable— cabello natural. No pueden standardizarse, como los de mujer, pues los caballeros de la calva redonda no sobatan imperfecciones. Se toma una porción del pelo natural: en algún costado de la esfera asoman tímidos exponentes. Los fabricantes reciben la muestra gratis, eligen cabellos similares; inclusive, respetando la proporción de las canas. "Los que son conscientes, nunca le ponen tintura a la peluca, porque el pelo pierde cuerpo", adoctrina Hugo César Mosteirín, 22, un paciente tejedor piloso, con diez años de experiencia. Agrega jocosos datos: "Las medidas de la cabeza se toman con papel manteca, nylon o, en último caso, con papel higiénico.

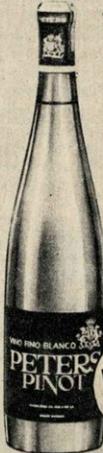


Warnes: Pelos, mensaje y diálogo.

Se cubre la cabeza y se marca el límite que será cubierto con un marcador".

No terminan allí las sorpresas. Al contrario, sólo comienzan: el pelo, importado llega desde Vietnam, Corea, Camboya, Laos y China. Se les quita a civiles muertos en guerra. El comercio es ejercido por soldados, quienes lo venden a los acopiadores; éstos, a su

diálogo



viejos vinos de Peters

MARBETE ROJO - MARBETE BLANCO
BORGONA - PINOT - ROSADO - BONAPARTE

PETERS

VINOS - LICORES
EMPRESA ARGENTINA
FUNDADA EN 1867

Embotellados
en origen
(MENDOZA)

vez, a los mayoristas de Oriente. Se acondiciona según el tamaño; los extremos: de 25 a 50 centímetros. A la Argentina llegan *las madejas* en los camarotes de marineros chinos. También de los cementerios nativos, de crematorios, de asilos, de hospitales parten sedosas mechas, que se convertirán en tapujo para algún elegante.

Mosteirín, asqueado por el dudoso origen, prefiere hacer la provisión en el país, aunque sin que la muerte ronde su cerco. Es que hay intermediarios conectados con capangas o jefes de tribus. El pelo se clasifica por su largo; así también se paga: 25 cm., a 30.000 viejos pesos el kilogramo; 30 cm., a 40.000; 35 a 40 cm., a 50.000; 50 cm., a 70.000. Hay pelos que exceden los 50 centímetros, provienen de la China y su costo es prohibitivo. Además, no puede asegurarse que *la madeja* respete el origen: una sola china; esa mixtura, en la que las escamas se enfrentan, impide peinarlo, le quita suavidad.

El cabello del Altiplano es duro, tosco: consecuencia del clima. El paraguayo, fino y sedoso, tiene poco cuerpo. El del litoral argentino cubre la demanda, pero es demasiado obscuro. Finalmente, construida la peluca, el hacedor se apodera de 50.000 a 80.000 nacionales. Los clientes, según su desesperación o su cara, dejarán el margen al peluquero que corone la pilifera aspiración.

Bajo cabelleras electrificadas, cunquiosas, larguitas, cortonas, peladas —naturales o solicitadas a la *número cero*—, los varones van pisoteando Buenos Aires. Los fijadores aún se venden, y se usan. Hasta gente joven, divertida, audaz, estudiosa, evolucionada, suele utilizarlos. Quien así no lo quiere entender, será, inevitablemente, un dictador frustrado: sólo metería presos a los pelilargos, habría demasiadas facilidades para engañarlo. ⊕



Mosteirín: Para techar al varón.



Vitrinas y estantes para reunir los desechos, reiteraciones casamenteras.



SOBRANTES

DE TODO, BUENO Y BARATO

Ya agonizaba mayo de 1970; el entonces Presidente Juan Carlos Onganía reunía a su Gabinete para evacuar algunos conflictos que sofocaban al país. Durante una apasionada exposición, uno de los Ministros, visiblemente inquieto, optó por jugar con un pretencioso calendario multicolor que extrajo del bolsillo izquierdo. El objeto atrajo la atención de Onganía, quien preguntó: "Y eso, ¿de qué se trata? ¿Me lo permite?" Después de examinarlo, lo escabulló entre sus papeles. El incidente se diluyó entre contenidas sonrisas.

La anécdota fue desflorada por Jorge Gorer, 28, con un entusiasmo rayano en el orgullo. "Ellos también [se refería a los militares] están enrolados en la succulenta lista de nuestros clientes." El almanaque de bolsillo, ese que manipulaba el Ministro cuyo nombre calló el discreto Gorer, había sido impreso y distribuido —como todos los años— por *Gorer Regalos*, Rivadavia 4164, una empresa digitada por la familia, que vive desde hace medio siglo de la compra y venta de regalos: es decir, de aquellos que flamantes espensales desprecian por superfluos, de mal gusto, inútiles o repetidos.

Aunque son minoría, también existen quienes truecan valiosos presentes por unos pesos, imprescindibles para completar la primera cuota del alquiler en el departamento, quizás algún día más en los paraísos mieleros de Bariloche, Mendoza, Córdoba o Mar del Plata: nunca están de más.

Al reconstruir la cruzada de la logia Gorer, no se puede obviar el nombre

de Benjamín: en este caso, el patriarca de la familia, llegado a la Argentina como inmigrante. Sus herederos lo apodan *el visionario*; el resultado de cualquier balance exhumado en el comercio lo ratificaría. Aforce, de pocas palabras, Jorge, primogénito del adelantado, comenta: "Nosotros trabajamos con una cadena de clientes, algunos de ellos hijos, en total unos mil". Algunos son miembros de la cuestionable aristocracia porteña; otros, empresarios, ejecutivos, hasta oportunistas. Todos se amparan en "la discreción profesional", una norma de la que alardean los Gorer.

Para penetrar en ella, hay que atravesar una barrera de porteros, secretarías y engendros electrónicos casi jamesbondianos. Rige un lema: evitar que dos conocidos se encuentren allí. "Eso sería trágico, para ellos y para nosotros", corean los responsables. Intermittentes mostradores, alhajados con plantas exóticas —única debilidad de mamá Gorer—, ocultan, tras un enjambre heterogéneo de objetos, la legión de vendedores preocupada en ordenarlos. Sus angustias suelen resultar infructuosas; el emporio termina por recordar, siempre, a la mesa de saldos de una gran tienda o su versión moderna, el supermarket de lujo. Todo es perdonable cuando se advierte que, allí, se obtienen precios menores en un cincuenta por ciento, respecto de cualquier negocio. "Lo que cobramos es irrisorio", se ufana Jorge. "¿Quién no se entusiasma con una pichincha? En este aspecto, no cuentan las diferencias de status", redondeó. Uno de los mejores clientes fue Jorge Antonio, el proveedor de Perón. Compraba al por mayor; después, regalaba de acuerdo a una estrategia propia. "¡Menos mal que está usted, Gorer! —le agradeció muchas veces a papá Benjamín—. Si no, ¿qué sería de mi presupuesto?", se preguntaba el muy exagerado. ⊕



TIEMPO NUEVO

IDEA Y CONDUCCION

Bernardo Neustadt

Con la opinión de

ALBERTO GABRIELLI
y MARIANO GRONDONA

y además la juventud



LUNES 31

Rogelio Frigerio

LUNES 7

**La Comisión Asesora
del Plan Político**

por

CANAL



TODOS
LOS LUNES
A las 23.30

EL MAS

RIGUROSO

**DOCUMENTO
PERIODISTICO**

EXTRAVAGARIO

para la noche, en mórbo *crêpe*, combina geométricamente insólitos colores, devuelve el ánimo a nocturnas fantasías. Un cálido conjunto de lana se estrella con tachas doradas, en una actualización de lo clásico. Pero, claro, allá está el exotismo: un equipo *gaucho look*, con largo chaleco de terciopelo estampado y blusa que remata una ceñida capucha. Exactamente, la distorsionada visión europea para el solitario habitante de las pampas.

En otro departamento —Libertador 1036—, Cristina Elizalde y María Teresa Ferrecio trepan, diariamente, hasta el sexto piso: arman, desarman, van y vienen sobre modelos y costuras; les atormenta lo no repetido, la exclusividad. ¿Qué es eso?: una extraña mixtura de pollerón y casaca, combina la modalidad hippie con fulgores renacentistas. "Aunque nuestra especialidad son las capas", se ufanan las responsables y, confirmando, despliegan las variedades: el terciopelo, estampado, liso,



Moreno: El lujo.



Moreno: Gaucho look.



Moreno: Heterodoxia.

PROPIEDAD PRIVADA

El frío ya asoma su nariz, pero no encontrará prevenidas a las argentinas, a juzgar por los anuncios: desfiles, presentaciones, nuevas *boutiques*. La moda clásica, el *prêt-à-porter*, las novedades, los accesorios tan indispensables, vagan por Buenos Aires en una actualidad casi telegráfica. Estar al día ya no es un problema; elegir, sí. Todo consiste en hallar el tono adecuado, el matiz que falta para coronar el hágalo-usted-misma, ese delirio actual.

La Alta Costura, su régimen dictatorial, quedaron a la zaga. Riqueza y variedades múltiples proliferan en las *boutiques*: apenas una muestra exterior del fenómeno que, asimismo, se disimula en casas, departamentos, donde impecables talleres oscilan entre la ortodoxia y el delirio.

En Luis Agote 2340, dos sofisticadas, jugosas morochas —Susana Moreno, *Negríta Evans*— entusiasman con sus figuras, tanto como con los diseños que ellas perfeccionan. Por allí, un vestido



Elizalde: Combinar.

frappé, tramado, es el material preferido por las anticonsumbristas. En todas las creaciones, no obstante, combinan sanamente los estilos: "No hay mejor manera de renovarlos a todos, que tomar lo bueno de cada uno". Hay que darles la razón: el desparramo de la moda actual tiene muchos ingredientes de la receta que guía sus imaginaciones.

Lilia Abeledo —en el eje del *village* porteño, Reconquista 1017— dedica afanes y costuras a exhibir las mo-

dalidades hippies en sus ropas: las que ella viste y las que entrega a sus endemoniadas clientas. Sin pudor, hilvana gamuzas, pieles de vibora, cordero, cabra, mono, antilope. Obtiene chalecos, pantalones, *tailleurs*. Una fusión de gamuza y ribetes en piel de mono —muy mona—, acepta el clasicismo del diseño utilizado. "Todo el secreto está en los materiales y lo que se hace con ellos", cubre la Abeledo. Tiene más razón al final que al principio. Y sigue cosiendo, impulsada por una vocación que desconoce fronteras temporales y geográficas; sus engendros exhiben reminiscencias de las más diversas épocas y folklore.

La intimidad de estos cubiles mucho tiene que ver con la elegancia circulante. Es que la libertad, bien entendida, empieza por casa. ☺



Elizalde: Capas y capuchas.



Abeledo: Mono.



Abeledo: Vibora.

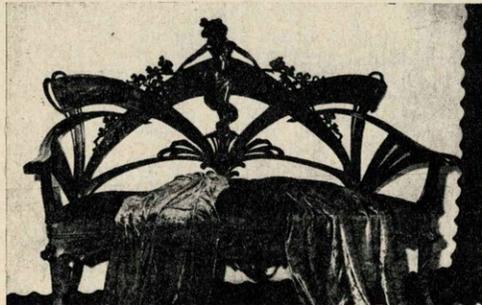
ART NOUVEAU

A *pollinaire*, Parera 81, cobija, bajo la sombra del afrancesado título, a un madrileño casi argentino, casi arquitecto: Manuel Fuentes, emigrante en 1938. "El deber del artista es hacer brotar la vida de la muerte; el escarabajo deposita sus huevos en el estiércol, y de allí nacen a la vida. Los egipcios, con buen tino, hicieron del escarabajo un símbolo de vida renaciente", recita, susurrando los zoológicos misterios del

arte nuevo, del que su negocio es asombrosa embajada.

El *art nouveau*, como el idealizado escarabajo, nace, tal vez, por una complicación más del romanticismo exacerbado. Sus cultores se enamoran de lo cotidiano, se ensañan con objetos, muebles, ropas, decoraciones, edificios: es el movimiento que concilia, o trata de hacerlo, la belleza de las formas con una imprescindible funcionalidad.

Entre las cosas, un esplén-



Fastuoso art nouveau: Inagotable belleza.



Experta Sebestyen: Compre Nacional.

JAQUE MATE A LAS ARRUGAS

"El mate es una eficaz arma para luchar contra las arrugas", medica Eva Sebestyen, una autoridad internacional en cosmetología. Concluyó su gira por institutos europeos en la materia; trajo, en su valija, una extraña crema rejuvenecedora que apoya sus poderes en las hojas de yerba mate. "Tiene cualidades estimulantes, astringentes y purificadoras, que la hacen un producto ideal para utilizarlo en la cosmética", se convence la experta.

En su instituto —Marcelo T. de Alvear 2349—, aplica, además, diversos tipos de tratamientos: *Máscara de Hollywood*, una novedad que deja la piel fresca, tensa y lozana; el aparato *Affirm*, cuyo nombre lo delata, transmite vibraciones electrónicas a la musculatura facial; el *Bio-Peeling*, un tratamiento que seda y limpia la epidermis.



Austria: Oropeles.

dido juego de muebles —roble tallado— entroniza a una libélula escoltada por guirnaldas. Una mesa, dos sillones, un sofá y una jardinera con espejo lo integran. Por 1.200.000 pesos pertenecerá a quien así lo desee. En tanto, un jarrón austríaco de porcelana azul, con toques de oro, en el que una ondina trata de alcanzar alguna fruta, orla los 100.000 nacionales. ⊖



Hombres: Good night.

¡ASESINOS!

Para la intimidad nocturna de los varones, Serra Lima & Co., en Montevideo y Guido, puede ofrecer una sobria y cortona *robe de chambre*. Sofisticada, alcanza límites insospechables en el material que se empleó para que viera la luz, pero tenue: sa-tén francés de seda natural. Las hay en verde o azul —según la elija su dueño, o la dueña del dueño—, patinadas como noble tela. Para completar el *ensamble*, un camión de *voile* satinado (24.000 y 12.000 pesos). ⊖



ZOCO

PARTICIPA COLECCION
GAMUZA

RODRIGUEZ PEÑA 1022
BUENOS AIRES



Mantas: El malón.

SIN IR MÁS LEJOS

Mantas tinogateñas, bordadas en relieve, flotan, bu-cólicas ellas, en *Eder*, en el local 4 de la *Galería 1900*, en Santa Fe 1965. Es el dominio, la tiranía de los artículos regionales: a veces, tan fundamentales por los zigzagues de la moda decorativa.

Con una refrescante gama de colores e ingenuos diseños, algunos tapices ascienden a 4.500 pesos; las mantas conformarán a quienes dispongan de 39.000. ⊖



Flores: Tierra adentro.



Directivos: Candombe va' comenzar.
(Rodríguez, Martyniak.)

COLECTIVIDADES

NEGROS DEL PAIS, UNIOS

"**T**odo empezó hace cinco años, cuando formamos un equipo de fútbol. Como somos negros, nos llamaban de muchos lados, les resultaba divertido jugar contra nosotros. La excepcional demanda nos dio la idea de ampliar las actividades. Nos dedicamos, entonces, a la animación de fiestas. Así nació *Sandra y sus candomberos*, un conjunto con el que bailan hasta los blancos". Basilio Alejandro Martyniak, 33, casado, dos hijos, primogénito de un polaco y una morena, reveló, con simpleza, la gestación de *Martín Fierro*, agrupación que nuclea a los presumiblemente cinco mil hombres de color que florecen en la Argentina. "No nos reunimos para defendernos, porque aquí no existen problemas raciales —se ilusionó—; inclusive, hay mucha mezcla, yo mismo estoy casado con una blanca."

Además del optimismo, los negros de *Martín Fierro* practican la sana virtud de la indulgencia. "Fierro desafió a un moreno, como podría haberlo hecho con un gringo; fue un accidente en la vida del gaucho perseguido y golpeado por el destino. De ahí, la elección del nombre con el que lo bautizaron, José Hernández a un lado."

Pero no siempre el desprecio alumbró frutos positivos. Según Manuel Rodríguez, 59, dos hijos, casado con una blanca, la desaparición paulatina de la raza "en esta margen del Plata", fue una consecuencia inevitable de los matrimonios mixtos. Nieto de doña Eu-

femia Romero —cocinera de Bartolomé Mitre—, hijo de un mayordomo de los Anchorena, luego acomodador del Teatro Nacional, este ex empleado del Correo recuerda, con nostalgia, tiempos en que los de su raza acostumbraban recorrer San Telmo y Monserrat, al son de los *tambores de caminar*. "Entonces éramos unos cuantos. Hoy sólo quedan algunos portugueses de origen africano, en la isla Maciel, y el resto está desparramado, como consecuencia de una gradual integración al medio. A nosotros nunca nos gustaron los *ghetos* y, por suerte, ya no los hay."

El pintor uruguayo Héctor Gallosa —44, propietario de *Candombé*, único local nocturno que cultiva los ritmos de color en Buenos Aires— desgrana otra teoría, para explicar la causa de esa extinción que preocupa a los militantes de *Martín Fierro*. "Las culpables fueron las invasiones inglesas y las guerras de la Independencia. Los negros eran la infantería, la *carne de cañón*. Los principales puertos de introducción de esclavos, en América del Sur, eran Bahía, Montevideo y Lima; allí, las sucesivas leyes de abolición fueron sistemáticamente violadas por los contrabandistas. Pese a esto, continuó la radicación de los negros cubanos, que soportaron, hasta 1935, leyes que permitían la esclavitud, a cambio de un trabajo. Ellos importaron la habanera que, con el *candombe*, engendró el tango nuestro."

Gallosa, experto en cuestiones de negros, determinado tal vez por sus mismas lides empresarias, alegó: "Los negros argentinos están bien ubicados, social y económicamente, en comparación con los que andan por otros países vecinos, como Uruguay, donde hasta el 45 se les negaba la entrada en algunos cinematógrafos elegantes. En Buenos Aires no nos sentimos segregados, porque no lo estamos o, por lo menos, no más que los bolivianos o paraguayos, que constituyen la población mayoritaria de las villas miserias", completó Manuel Rodríguez, socio fundador de *Martín Fierro*.

Dispersos y sofocados por una u otra causa, excedían numéricamente a los blancos —veintidós mil contra sólo ocho mil— en la época del Virreinato del Río de la Plata; después de haber transitado los primeros empleos municipales, construido y limpiado las calles, mantenido en funcionamiento el alumbrado público y satisfecho las aetneticas gastronómicas de los porteños de antaño, hoy sólo conocen un refugio: el *candombe*. Para asegurar esa supervivencia, organizan bailes, preferentemente en la Casa Suiza y el Shimmy Club, regentados, desde hace cincuenta años, por la legendaria familia Núñez. "Troilo suele hacerse una escapada para estar entre nosotros —memora Martyniak—; porque aquí somos todos argentinos, ¿no es cierto?" ⊖

LUGARES

COMO EN CASA, PERO TAN DISTINTO

El ascensor azul Francia, las columnas de hierro, los remaches pintados, las últimas revistas nacionales y foráneas: todo es actual, sofisticado en el vasto piso de Cangallo al 700. El academismo guarda sus reales para la *boiserie* de los escritorios, sobre los que una retahíla de pisapapeles, anotadores, teléfonos sintetizan —antes que un estilo— el fructífero propósito de la empresa: conformar, ser útil.

La consolidada aventura nació con el espíritu de cubrir un servicio: el del acontecer empresario. Kantai S.A. tiene, a disposición, salones, escritorios, empleados, asesoramientos. Los 550 metros cubiertos que arrianda albergan salas de directorio, oficinas individuales, siempre silenciadas por la *moquette* que todo lo cubre; alegradas por cuadros de lánguidos colores.

"Ahora, el lugar nos queda chico —se agranda Patricio Peralta Ramos, 31, presidente de la firma—. Empezamos con lo mínimo; actualmente tenemos una inmobiliaria y asesoramientos en seguros." Es que cada visitante descubre posibilidades "y algunos proponen cosas que nos obligan a expandirnos", se alegra Juan Alzaga, 31, el vicepresidente. Los requerimientos incluyen secretarías. "Tenemos algunas monisimas", se relame Marcelo Dupont, 31, director gerente: él sabrá por qué lo dice. Un telex, mensajería, conexiones telefónicas y una imprescindible sensación de estar en casa son otras de las posibilidades. Hay abonados que, por 25.000 viejos pesos mensuales, utilizan el lugar como domicilio comercial. Si la urgencia es diaria, 9.200 nacionales entregan un completo *pied-a-terre* comercial. No en vano, ni gratis, los exultantes Peralta Ramos, Alzaga y Dupont recuerdan que *kantai*, en japonés, quiere decir hospitalidad. ⊖



Kantai: Elegancia.



Información. Música. Deportes.

Todo está en LU3. Y todos tienen su lugar en LU3.

Para usted.

LU3. Siempre tiene su gusto.

Busque su gusto en LU3.

M	W	SW 1	SW 2
		49	16
1600		6	18
1400	60	5	19
			16
1200			14



LU3 Radio del Sur.
La emisora de Bahía Blanca

Lamadrid 116 - Tel. 2-0381/3 - Bahía Blanca Representante en Capital Federal: Libertad 434 - 8º P. - Tel. 35-5920

EN TUCUMAN:
Buenos Aires 363
Tel. 19188

EN BUENOS AIRES:
Alsina 1214 - 4° piso - Of. 41
Tel. 37-4769 - 37-4563

NOTICIAS JUGANDO
EN SU MANO IZQUIERDA FUE PERENO LA
NOTICIAS



el match hasta que
nistas a su favor y
n gancho, que min-
oportunidad fallida
mente bien aplicado
livi que el resultado
al. Fallo unanime
vez, las secto-

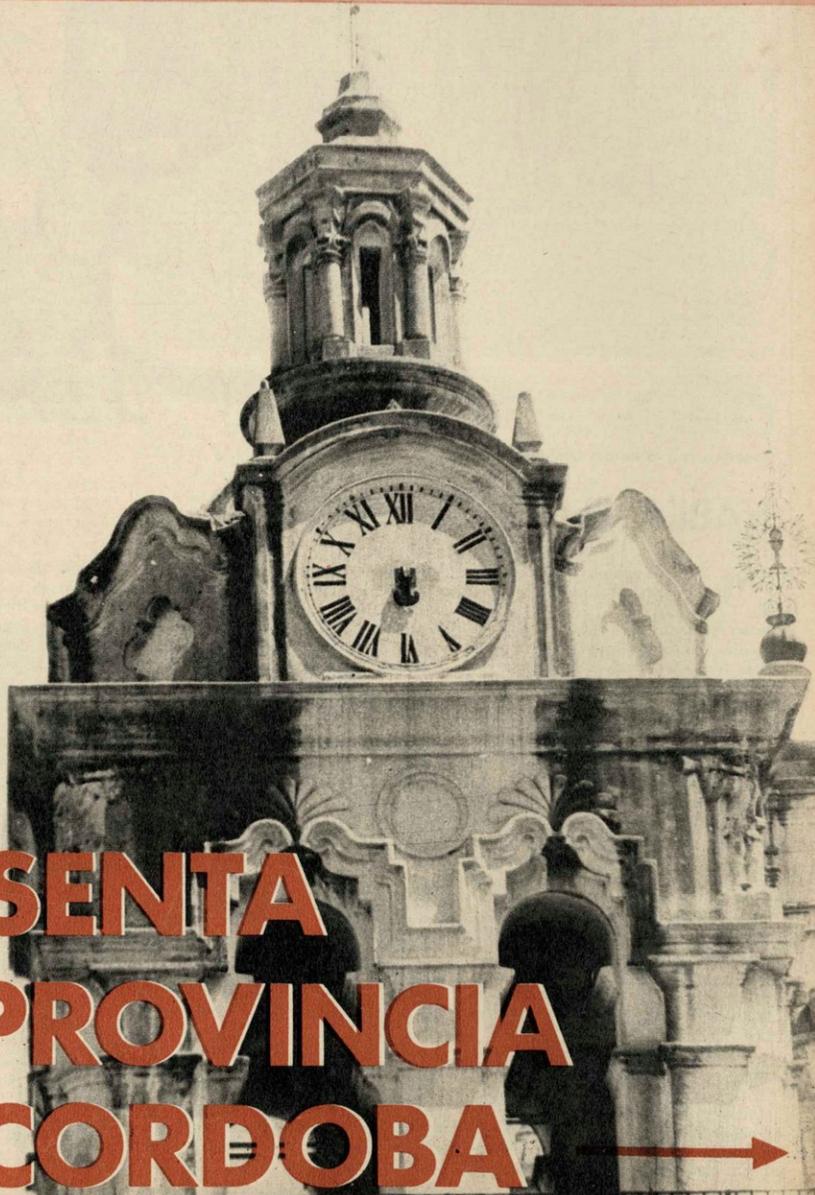
**CUANDO EL SOL
SE DUERME...**

Tucumán tiene un solo grito: "NOTICIAS"
Con más informaciones nacionales y del
exterior, nuevos servicios informativos, más
deportes, notas y comentarios de la ciudad
y del interior. Totalmente renovado con su
nueva rotativa "Augsburg M. A. N." con
capacidad para 60.000 ejemplares por hora.

NOTICIAS

PR ERA PLANA

CORDOBA:
MAS QUE TURISMO



**PRESENTA
LA PROVINCIA
DE CORDOBA** →



Guozden con obreros: Dialogar.

HABLA EL INTERVENTOR

“Hay diversos puntos de partida posibles para referirse a la situación de Córdoba”, nos dice el Interventor Federal, Contraalmirante Helvio Nicolás Guozden, quien desempeña estas funciones desde el 22 de marzo, luego de algo más de cuatro años de gobernar la Provincia de La Pampa.

“Quizá por proceder de una provincia bien organizada administrativamente, el primer impacto que recibimos aquí surgió del estado de la Administración Provincial, que no solamente se manifestaba detenida sino también con claras expresiones de deterioro. Pero, a la vez, por proceder de una provincia tan limitada en recursos naturales y con un insignificante índice de industrialización, afrontamos nuestra tarea con optimismo, pues Córdoba está generosamente dotada por la naturaleza, tiene un interesante nivel poblacional, un importante desarrollo industrial y riquezas potenciales de fácil visualización.

“Pensando en estas primeras impresiones, dijimos en nuestro discurso del 22 de marzo al pueblo de la Provincia: ‘Creo en la eficacia de una administración ordenada, en la elaboración prudente y en la ejecución responsable y controlada del presupuesto. Los

defectos que se producen a este nivel pueden constituirse en la causa inicial de una larga serie de factores negativos. Este ordenamiento, junto con la valoración del factor humano, son condiciones básicas de buen gobierno’.

“Si bien llegábamos a Córdoba como Interventor Federal, con las resonancias de urgencia y transitoriedad que provoca el llamado ‘remedio federal’, planteamos nuestra tarea en términos más convencionales, por estimar que, en la situación de Córdoba, poner en marcha la administración, ordenarla y darle racionalidad y eficiencia podía componer un programa ‘revolucionario’ para lo inmediato. Entendimos que faltaba imagen de gobierno ante la conciencia pública y que más que un rígido principio de autoridad lo que interesaba era recomponer la confianza en la capacidad de administrar los intereses públicos y dar canales adecuados y posibles a la gestión privada. Simultáneamente debía actuarse con decisión en el mejoramiento de la acción y los servicios de incidencia social, para aliviar la situación de los sectores más desfavorecidos, para mostrar a un gobierno que no descuida sus obligaciones y para incrementar el salario real. Por

eso, uno de nuestros primeros actos consistió en solicitar la presencia del Ministro de Bienestar Social de la Nación, quien llegó a Córdoba con todo su equipo, dando lugar a decisiones que tendrán incidencia positiva.

“Esta resolución de gobernar, en el sentido más elemental, tenía que ser apreciada también por la totalidad de la población de la Provincia, por cuyo motivo decidimos dedicar dos días de la semana a realizar visitas al interior. ‘Estas visitas —dijimos en un discurso pronunciado a fines de abril— no serán interrumpidas por urgentes que sean los requerimientos que se planteen en la Capital. Definitivamente, el Gobierno es Gobierno de toda la Provincia en todo momento’. Si se subrayó esta decisión es porque se había detectado que los sucesos de Córdoba ciudad estaban generando una actitud desfavorable en el interior, que afectaba a las energías creadoras y favorecía la receptividad eventual a disposiciones negativas. Es claro que estas visitas tienen que dejar un saldo y llevar la convicción de que no se trata de meros paseos. El problema del obrero, del empresario y de la comunidad del interior puede ser menor

que el de la gran ciudad, pero la falta de atención y de soluciones oportunas se convierte fácilmente en causa de malestar o de desánimo, factores de notorio efecto multiplicador.

"En relación con este objetivo, hemos considerado indispensable fortalecer a los municipios, dándoles mayores recursos propios, a fin de que cada intendencia pueda cumplir eficientemente sus responsabilidades de gobierno y asuma, incluso, la atención inmediata de ciertos servicios, como los de educación y salud, en aquellos aspectos que no tienen que estar necesariamente centralizados y que pueden mejorar con la ejecución local de las acciones dispuestas.

"Vengo a dialogar", dijimos en nuestro primer discurso, y estimo que a dos meses de entonces se ha demostrado que no se trataba de una actitud declamatoria ni de una frase hecha. La disposición para escuchar y para aceptar el punto de vista ajeno no sólo beneficia al gobernante y mejora la acción de Gobierno. También contribuye a que la Provincia sea experimentada por sus habitantes como la empresa común; que todos se sientan valorados y comprendidos y, consecuentemente, que mejore su disposición para cumplir con su responsabilidad social.

"Cuando una provincia ha sido tan perturbada como ha sucedido en Cór-



Guozden con funcionarios.

do; cuando la acción subversiva ha dejado de ser ocasional para desarrollarse sistemáticamente, hay que mirar hacia los cimientos de la sociedad organizada para detectar las fisuras, a fin de eliminarlas o prevenirlas. La acción que ha sido expuesta en algunas de sus líneas, no excluye por cierto la que va dirigida contra el fenómeno perturbador y sus causas.

Hemos estado perfeccionando rápidamente la capacidad de acción de las fuerzas de seguridad de nuestra competencia, buscando mayor eficacia y mejor estado espiritual de sus agentes. Y hemos atacado los grandes problemas que afectan al desarrollo industrial y que generan ansiedades. Concretamos soluciones a conflictos laborales planteados en la órbita provincial; reanudamos pagos a proveedores y contratistas; ordenamos licitaciones; dimos satisfacción al reclamo de la zona turística por contar con casinos; respaldamos a los empresarios en la defensa de la industria automotriz; urgimos la decisión sobre la central nuclear; ordenamos elaborar un conjunto de leyes; refirmamos la posición de Córdoba como líder de un federalismo real; suscribimos convenios para promover la minería y para favorecer una más apropiada evolución de la actividad agropecuaria, etc. En todo contamos con el apoyo del Gobierno Nacional, quizá nunca tan receptivo de las aspiraciones del interior ni tan dispuesto a dar los pasos necesarios para fortalecerlo y hacer posible y efectiva la integración nacional.

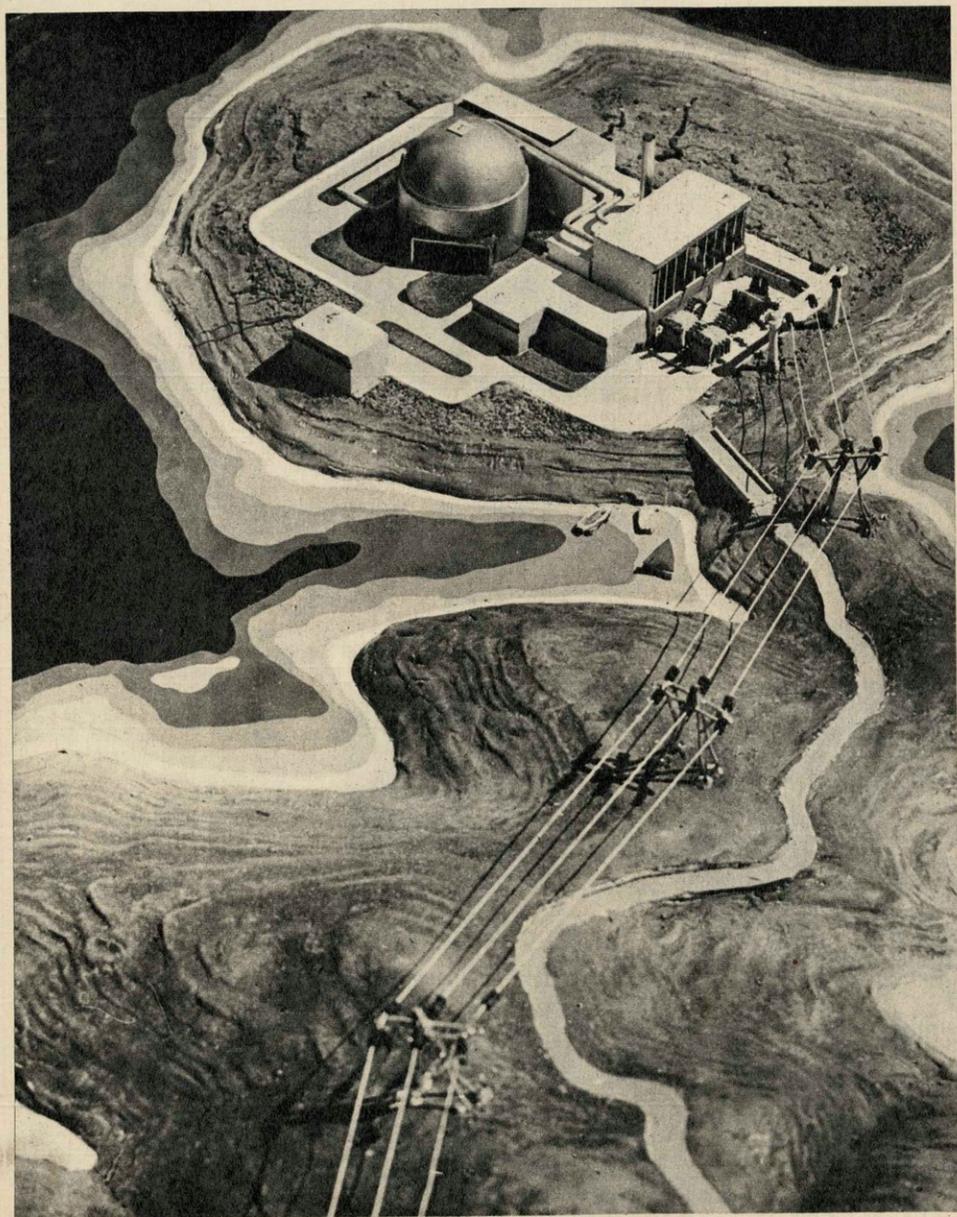
"Tales son algunas de las ideas básicas con que nos estamos manejando. Quizá se las pueda sintetizar diciendo que la imagen que buscamos transmitir es la de un Gobierno que está pronto para responder a la emergencia pero que no se deja agotar por la emergencia."



Guozden en su despacho.

PROVINCIA DE CORDOBA

CORDOBA: HACIA EL FUTURO



Maquette de la Usina Atómica.

“La importancia de esta obra supe-
ra, a mi juicio, la de su utilidad,
que es enorme. Su trascendencia ra-
dica en que se trata de la primera
obra de gran envergadura que se hace
en el interior del país, y para el interior
del país. Es la primera vez que
el Gobierno central toma una medida
de este tipo, mirando más allá de los
límites de Buenos Aires. Se hizo El
Chocón, pero mirando para Buenos
Aires. Con la central nuestra se hace
una verdadera apertura hacia las re-
giones postergadas.” El que habla es
Francisco Antonio Bazán, un cordobés
de 60 años y 5 hijos, que es por se-
gunda vez director general de la Em-
presa Provincial de Energía de Córdo-
ba (EPEC): “Estuve antes, en el 68,
justamente cuando se iniciaron las
conversaciones con el Gobierno cen-
tral para levantar la central; así que
tengo la suerte de haber empezado
este trabajo, y de verlo en camino”.

Ese trabajo, que ya es su proyecto
más anhelado, es una central de ener-
gía atómica: la segunda en el país en
cuanto a orden de llegada, la primera
en cuanto a potencia. “Atucha tiene
la mitad de potencia que la que se
hará en Córdoba; son las dos únicas
centrales nucleares de Sudamérica”, se
entusiasma Bazán.

El proyecto no es un sueño aloca-
do, tampoco un capricho. La Argen-
tina cuenta con petróleo, gas y carbón;
pero la demanda de esos elemen-
tos, a medida que se industrializa
el país, aumenta de una manera apre-
ciabile y las necesidades están marca-
das por el petróleo que se importa
del extranjero, mientras que para el
gas se ha previsto su introducción
desde Bolivia. En cuanto al carbón,
los técnicos pregonan que muy pronto
la provisión será insuficiente. En ese
entorno general, Córdoba tiene su
propio problema: el costo del combus-
tible para alimentar las usinas térmi-
cas es elevado, y apenas alcanza a
suavizar el problema la producción
hidroeléctrica. “Hacia 1977, calcula-
mos —dice Bazán—, nuestra posibi-
lidad de brindar energía a la provin-
cia mediante los medios tradicionales
será nula. Ese año tiene que entrar
en acción la usina nuclear.” Dos co-
sas ayudan a la concreción de los pla-
nes: Córdoba dispone del agua de los
diques y en su suelo abunda el uranio
necesario para alimentar una usina de
esas características.

LA ENERGIA DEL FUTURO

“El combustible del futuro —había
dicho en 1968 Sir Stanley Brown, ti-
tular de la Dirección Central de Elec-
tricidad del Reino Unido— es indis-



Francisco Bazán: Necesidades.

cutiblemente nuclear.” Ese mismo año,
reuniones a alto nivel en la Comisión
de Energía Atómica Argentina, con
especialistas de todo tipo, planeaban
ya la instalación de algunas usinas
que utilizarán ese moderno alimento.
Para Bazán, integrante de esos corri-
llos previsores, la conveniencia de la
utilización de ese sistema —que ya
rinde y aún ha de mejorar su rendi-
miento— tiene varios argumentos a
favor: la mayoría de los reactores de
potencia pueden funcionar sin riesgos
a regímenes superiores a la potencia
nominal inicialmente prevista, con lo
que se reducen los costos; la disminu-
ción del costo del combustible será
progresiva, según lo demuestran los
estudios; el sistema permite mayores
conversiones de energía y posee, desde
el principio, elevada potencia especí-
fica con la consiguiente reducción de
exigencia de combustible. Puede agre-
garse: altas temperaturas de trabajo y
elevado rendimiento térmico, mayor
potencia de cada reactor, empleo más
eficaz del uranio natural (también del
torio y del plutonio) y la posibilidad
de contribuir a resolver los tipos de-
finitivos de reactores reproductores.

Si se consigue reducir a un mínimo
las pérdidas de neutrones en el reac-
tor se lo puede hacer funcionar con
una ganancia neta de material fisio-
noble, o, lo que es lo mismo “se puede
conseguir una relación de conversión
mayor que la unidad”. Lenguaje oscu-
ro para el lego, que significa una sola
cosa: al contrario de los métodos co-
munes, la instalación de una usina

nuclear significa ir ahorrando en vez
de ir gastando, ya que con el tiempo
la energía será cada vez más barata.
Baste un dato: la cantidad anual de
uranio necesario será —por perfec-
cionamiento de la técnica— entre 10
y 20 veces menos que en los reactores
actuales. Eso parece crear un proble-
ma: la central nuclear a construirse
en Córdoba estará terminada para
1977. Para esa época, los progresos de
la técnica ¿pueden llegar a convertir-
la en algo anacrónico?

“No —responde Bazán—, porque
los trabajos centrales, digamos, los
que corresponden estrictamente a lo
nuclear, comenzarán dentro de dos
años. Incorporaremos entonces toda
innovación. Por otra parte, en este
asunto, las cosas se perfeccionan pero
no se modifican sustancialmente.”

Pero Bazán maneja también el pre-
sente, y alude a los problemas actua-
les: “Si se sigue usando petróleo, la
única fuente utilizada hasta hace po-
co para generar energía eléctrica, que
consumió el 30 por ciento de ese
combustible, las reservas se irán ago-
tando. En cuanto al carbón, en su
mayoría de Río Turbio, tiene un mer-
cado limitado, pues la alta dosis de
ceniza y productos volátiles exige mo-
dificaciones en los sistemas tradicio-
nales de combustión. Deberían intro-
ducirse modificaciones que traerían
inconvenientes, aparte del problema
de que no se cuenta con un parque
de carbón”. Sus cifras son bastante
definitivas: “El potencial hidroeléct-
rico nacional, excluyendo la potencia

PROVINCIA DE CORDOBA

mareomotriz, fue evaluado en 1968 en 11 millones de kilovatios, con una capacidad de generación de 48 mil millones de kilovatios/hora. Tomando la demanda de 1967, que fue de 18 millones, admitiendo que cada 7 u 8 años se duplica y suponiendo que todos los aprovechamientos estuvieran hechos y en explotación, el potencial cubriría el consumo del país durante unos 15 años".

LOS PROBLEMAS EN CASA

Cuando se planificó el equipamiento eléctrico de Córdoba quedó demostrado que había escasas posibilidades de incrementar el aporte de energía hidroeléctrica, en relación a la demanda; no se preveían obras nacionales, no se contaba con la certeza de ningún enlace que terminara el problema. Así se inició en EPEC el estudio de una central nuclear "que sirviera a las necesidades provinciales". La evaluación técnica demostró que podía realizarse. Entre otras cosas, se detectó combustible en la misma provincia.

Iniciadas las conversaciones, encaminadas ya por vías correspondientes, se trató de fijar un sitio para levantar la central. Se habló de El Panqueque, en el embalse del dique Los Molinos; hacia los primeros meses de este año, se hablaba de instalarla en la zona de influencia de Río Tercero.

Pero el proyecto ha superado ya los ámbitos de la Provincia, y está destinado a proveer de energía a los sistemas *Central, Cuyo y Litoral*, ya que Córdoba es sitio ideal para establecer

esas interconexiones. Esa integración al resto del país es la que hacía dudar a los técnicos acerca de la ubicación necesaria.

Hubo algunas otras modificaciones: en un principio se pensó en una central que generara 300 megavatios, energía suficiente para cubrir durante unos años la demanda de la provincia. Pero, al quedar fijado el proyecto, al destinárselo a "central de base", hubo que planearlo para una potencia de 600 megavatios. Atucha, la publicitada central atómica que ya está en construcción, genera exactamente la mitad.

EL TIEMPO DE LA LUZ

La obra total requiere más de 170 millones de dólares, los cuales deberán ser afrontados por la provincia de Córdoba y por la Nación por intermedio de la Comisión Nacional de Energía Atómica. Una vez iniciada la obra, los cordobeses y los habitantes de las provincias linderas deberán esperar unos 68 meses para disfrutar de la energía. Cuatro meses están destinados a la preparación de las especificaciones, 5 a la formulación de las ofertas, 4 a la evaluación de las propuestas y 55 meses a la construcción.

Como anticipo del movimiento que ha de provocar la usina, dentro de unos meses comenzará en la Ciudad Universitaria la explotación conjunta de un reactor nuclear de investigación (pila atómica, según el lenguaje corriente), cedido en préstamo

a la Universidad Nacional de Córdoba por la Comisión Nacional de Energía atómica. Junto a los estudiantes, los técnicos de EPEC podrán ir ensayando su papel en las difíciles tareas que han de afrontar cuando la usina esté concluida.

"Este tipo de usinas —dice Bazán— requiere un personal altamente especializado. Prácticamente de técnicos para arriba. Pero estamos preparados. Desde que se iniciaron las conversaciones, hace tres años, gente de EPEC está trabajando con la Comisión de Energía Atómica, y al nivel necesario la gente conoce a fondo sus funciones. Falta preparar, después, el personal común, que en este caso se reduce mucho, por cuanto en ese tipo de usinas casi todo es automático."

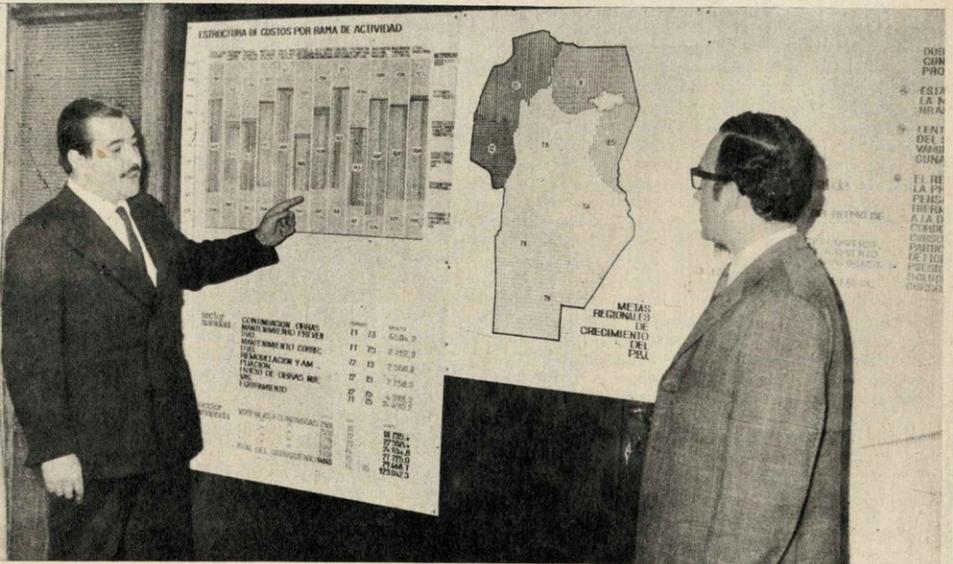
La conjetura es que se reducirían las posibilidades de trabajo, pero no parece ser cierta. En primer término, aunque la nueva usina reemplace en sectores las vetustas fuentes de energía eléctrica de las localidades, la organización exige crear nuevos puestos. Además, no se han dejado de lado algunas posibilidades en materia hidroeléctrica; paralelamente a la construcción de la usina se prevé la instalación de una central de bombeo, en Río Grande. Las centrales de bombeo están destinadas a brindar la potencia de punta. "Las centrales de bombeo resultan sumamente útiles. En forma primaria, se trata de una caída pequeña de agua, que puede embalsarse, de modo que trabaje en las horas pico, dando energía, y en las horas de menos demanda, con la energía que queda, ya que no conviene apagar los motores y sale más económico mantenerlos en funcionamiento, recupera el agua que la hace funcionar, autoabasteciéndose."

Con respecto a las funciones de central de base que ha de cumplir la usina, los expertos del EPEC entienden que para lograr el aprovechamiento de la interconexión los centros generadores conectados deberán tener potencias instaladas semejantes; eso posibilitaría un adecuado cambio de energía, una regulación justa de la distribución.

La central nuclear de Córdoba, su proyecto, entusiasmo no sólo a Bazán, no sólo a EPEC; ronda por Ministerios provinciales y nacionales, tal vez demuestra cómo puede estructurarse un plan de desarrollo integral para el país, si la indagación sobre las necesidades de los argentinos se hace también en el interior. A veces no sólo llegan problemas o preguntas; también suelen llegar soluciones.



Ingeniero Funes: La colaboración.



Quijano Aldao, Ministro de Desarrollo, con el Subsecretario Montero: Bases para el despegue.

DESARROLLO

Han pasado los cordobazos, los Gobiernos, los discursos para defender o atacar; Córdoba sigue cambiando, todos los días. Algo, sin embargo, parece sobrevivir a tanto estruendo, en oficinas cuyos funcionarios no suelen ser afectados por las periódicas barridas que asolaron a la Provincia. Se trata de un plan de desarrollo que prevé una lenta pero segura ascensión del territorio, al decir de quienes lo confeccionaron hace ya un tiempo que puede contarse en gobernadores más que en años, en meses. A través de las universidades, las organizaciones empresarias y sindicales, las ex direcciones de Planeamiento y Estadística de la Provincia, la Oficina Regional de Desarrollo Centro y —a partir de su creación— la Secretaría Ministerio de Desarrollo de la Provincia (que capitanea ahora José Luis Quijano Aldao, con fresca experiencia en el orden nacional), se han realizado investigaciones tendientes a “diagnosticar la situación económico-social de Córdoba”. El aporte de estos sucesivos, a veces encontrados, estudios, creó las condiciones para formular un plan de desarrollo que parece destinado a regir en los años sucesivos.

Desde el primer momento —según coincidieron varios miembros de esa

Secretaría Ministerio— se pensó que el nivel de profundidad de los estudios ya realizados, el conocimiento de la realidad que los diversos (y numerosos) técnicos de sectores públicos y privados, habían unificado en una vía común, servirían para diagramar tareas que estuvieran al margen de los avatares políticos: en una palabra, había con qué empezar. El bosquejo inicial —a partir de esa convicción— pretendía ser eminentemente operativo, buscando soluciones “no sólo en los lineamientos generales de la problemática sino muy especialmente a nivel de los principales proyectos”, asociando las metas de desarrollo sectorial a un conjunto concreto de proyectos localizados de inversión pública y privada. Una de las cosas que se tuvo en cuenta especialmente fue circunscribir el ámbito de los programas para que éstos no se desconectaran de la realidad en amplios espectros generales; en cada ámbito, luego, se buscó que los organismos del sector público y los diversos sectores de la actividad privada actuasen en forma integrada. Los objetivos tendían claramente a dar continuidad a la acción en el sector público, a promover una mejor asignación de recursos, a integrar al sector

privado a las soluciones encaminadas por el Gobierno. Algunos puntos claves fueron determinados de entrada: se aclaró que los recursos de que se disponía eran limitados, que era necesario fijar prioridades entre las líneas de acción, que existen políticas nacionales que condicionan el plan provincial, que los cambios que propusiera el plan implicaría mayores porcentajes de recursos para algunos sectores pero —necesariamente— menores porcentajes para otros. Otra cosa estaba clara: el plan debía tener un límite (es decir: los objetivos primarios debían ser concretados en cierto tiempo) que se fijó en cinco años, pero señalando “que no va a poder llevarse a cabo en un quinquenio todo lo que puede imaginarse en pro del desarrollo provincial, pero sí mucho más de lo que sin coordinación y con los mismos recursos se lograría”.

El primer paso fue establecer la relación entre la economía provincial y la economía nacional, el modo en que los planes nacionales encajarían en el plan de desarrollo de todo el país. Un prolífico estudio que difícilmente podría reflejarse en pocas líneas, dio paso a la enumeración de pautas que rigen la problemática actual de la economía provincial. Se comprobó que

PROVINCIA DE CORDOBA

Córdoba sufría una desaceleración del ritmo de desarrollo, ya que los sectores que actuaban con más dinamismo hace unos años habían reducido su nivel de crecimiento; dos casos típicos: la industria metal-mecánica y el turismo. Por otra parte, los elaboradores del plan enfrentaban la falta de "integración, diversificación y dimensionamiento de las principales ramas industriales". La industria cordobesa, particularmente las ramas vinculadas a la fabricación de vehículos y maquinarias, había nacido en torno a unas pocas grandes fábricas, alrededor de las cuales creció un cinturón de fábricas menores que abastecían a las primeras. Esas fábricas menores —"de partes" las llaman los técnicos— no han logrado una escala de producción que les permita crecer en eficiencia, incorporándose a los avances de la tecnología moderna. Por otro lado, la fabricación de vehículos y maquinarias no se ha integrado provincialmente, dependiendo del abastecimiento —en buena medida de Buenos Aires—, por lo que un aumento en la producción bruta de la industria genera valores establecidos (agregados) fuera de la provincia. Un análisis a fondo determinó que en la medida en que se dan aumentos de eficiencia en la industria de partes de Córdoba —fábricas menores—, las fábricas "terminales" trasladan sus compras a otras jurisdicciones (sobre todo Buenos Aires) donde la concentración de las principales fábricas ha posibilitado que las fábricas menores tengan mayor desarrollo tecnológico.

Más allá de ese fenómeno, se comprobó que las industrias tradicionales —alimentos y bebidas en primer término— arrastraban un crecimiento lerdito a causa de la baja estabilidad de ingresos. Esa inseguridad las lleva a fijar límites que —sirviendo para mantenerlas en una mediocridad decorosa— les impide toda expansión. En los casos particulares de las industrias molinera y aceitera hubo que desglosar algunos inconvenientes. Las dos ramas han sufrido un evidente retroceso; la molinera ha sufrido el impacto de la traslación de la zona productora de trigo —por causas económicas y climatológicas—, que provocó aumentos en los costos de la producción; la aceitera, imposibilitada de abastecerse de materia prima suficiente —ya que opera en un mercado manejado por grandes empresas que se mueven a nivel nacional, cuya calidad de exportadores les otorga una capacidad financiera de la que carece la industria local— llegó a una situación de semi-quebra. Esta situación no era nada

halagüeña; estas industrias constituyen la base económica de varias localidades del interior de la Provincia, cuyos pobladores ya bordeaban la desocupación.

Por su lado, el sector agropecuario muestra un lento y fluctuante crecimiento a causa de las variables de oferta y demanda, que impide la programación de las inversiones y causa problemas a los productores. En la zona de monocultivo del maní (centro de la provincia) la baja en los rendimientos, por agotamiento de los suelos, crea un serio problema; un régimen de minifundios ha impedido durante años la reorientación de la producción hacia otros rubros más rentables.

La ganadería de cría extensiva, en el Norte y en el Oeste, se ha visto obliterada por numerosas explotaciones que, teniendo en cuenta la zona, obran como minifundios, y otras de límites imprecisos. Como regla general, en las áreas de riego "el régimen de minifundio y la mala distribución del agua han dificultado el aumento de eficiencia en la producción y la reorientación de la misma de acuerdo a las perspectivas del mercado".

ESTRATEGIA PARA EL DESPEGUE

"Dado lo limitado del campo de acción de la Provincia —propone un texto en que se informa ampliamente sobre el Plan de Desarrollo— para instrumentar políticas en el marco de una estrategia general de desarrollo, corresponde preguntarse si es válido plantear una *estrategia provincial* o si no sería más correcto una *estrategia planteada por la Provincia*, pero que depende fundamentalmente de decisiones del Gobierno Nacional. Lo primero implicaría ubicarse a priori en la posición de que la solución a los problemas económicos y sociales de la Provincia depende totalmente del Gobierno de Córdoba, lo que significaría desconocer la realidad argentina, en que los instrumentos más efectivos de política económica, social, etc. están en manos del Gobierno Nacional, el que al utilizarlos genera efectos sobre el conjunto del país, sin que Córdoba sea una excepción, como es lógico". Pero tampoco —se advierte— sería realista que la Provincia adopte una posición pasiva, subestimando el valor de los Gobiernos provinciales. Por eso, el Plan adelanta medidas que implican la participación del Gobierno Nacional y del Provincial, seleccionadas "en forma tal que las decisiones que se tomen a nivel provincial provoquen significativos avances en el cumplimiento de la estrategia para evitar

que la falta de concurrencia simultánea de la Nación comprometa en forma definitiva las posibilidades de éxito de la Provincia en la concreción del camino que se ha trazado".

Para ello se ha partido de algunas premisas fundamentales:

- La economía de Córdoba es lo suficientemente diversificada e interdependiente como para que pueda planearse una estrategia de desarrollo alrededor de un único sector.

- A pesar de ello, queda claro que el proceso de transformación hará que algunos sectores pierdan participación en la generación del producto bruto, y que otros —los más dinámicos— ganen con el cambio.

- El proceso de desarrollo industrial es un hecho irreversible, a nivel de la Provincia, y su continuidad y aceleración permitirá un crecimiento sostenido de toda la economía.

- El desarrollo económico no se logra exclusivamente mediante la promoción de sectores y actividades nuevas, sino también a través de una mayor eficiencia productiva en los sectores y actividades ya existentes.

- Debe realizarse la promoción de industrias rentables en el interior de la Provincia, pero la descentralización industrial no debe crear retroceso en la Capital. Debe producir, en cambio, la formación en ciudades del interior de condiciones similares a las que decidieron la radicación de industrias en Córdoba, alrededor de la Capital.

- La integración territorial —dentro de la Provincia, y de la Provincia con el resto del país— requiere todavía importantes obras de infraestructura vial y de comunicaciones. De ese modo se lograría una mayor movilidad y la ampliación del mercado dentro y fuera de la Provincia.

SE HACE CAMINO AL ANDAR

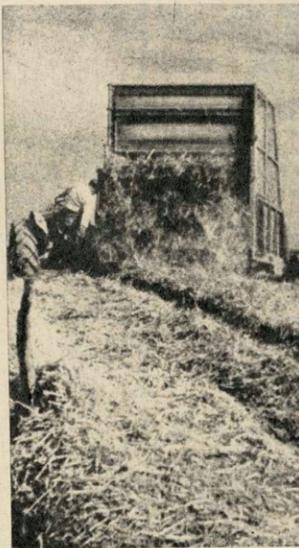
Uno de los flancos que se atacó fue, entonces, el de la relación agro-industria, acentuando la complementación de los sectores básicos en la economía de Córdoba. Ambos participan con porcentajes idénticos en la composición del producto provincial y en conjunto representan aproximadamente el 60 por ciento de ese producto. Los dos sectores están estrechamente ligados y el desarrollo de uno condiciona el desarrollo del otro. La política (o la costumbre) según la cual esos dos sectores son, en la Argentina, competitivos, fue desechada en la elaboración del Plan como antigua, ya que la producción agropecuaria provee las materias primas fundamentales para algunas de las más importantes industrias de la Provincia, mientras que la

industria "proporciona en forma creciente bienes de capital e insumos industriales necesarios en la moderna explotación agropecuaria, además de los bienes de consumo demandados por la población rural". Con esa argumentación, las industrias derivadas del agro fueron tratadas en forma integrada con el proceso que les sirve de base; en cuanto a las que no dependen del agro, por el lado de los insumos, la relación entre los dos sectores se ha planteado al realizar las proyecciones de demanda, en la medida en que el sector agropecuario tenga importancia como demandante.

Se trabaja para que las industrias de base agropecuaria —que en el pasado crecieron vegetativamente— adquieran mayor ritmo, como rebote de la industrialización dentro de la Provincia de algunos productos agropecuarios que actualmente son exportados en estado natural o se utilizan en proceso de transformación previo. Se busca que esa rama se enriquezca con la incorporación de nuevas empresas, en especial frigoríficas, de productos de riego y de algunos productos lácteos. Tratando de fuentes de insumos, "el desarrollo de estas actividades jugará un importante papel para el cumplimiento del objetivo de crecimiento regional y armónico y descentralización industrial".

Otro frente: el de la diversificación industrial dentro de las ramas metal-mecánicas. Allí se trata de reactivar las industrias terminales a través del crecimiento proyectado en la fabricación de automóviles y especialmente de camiones pesados, incorporando también la actividad productiva de la industria aeronáutica y reactivando la fabricación de material ferroviario. Al mismo tiempo, se tiende a elevar la eficiencia de la "industria de partes", orientando mediante la promoción a la fusión de empresas que (idealmente) debieran integrarse en la Provincia. Eso traería una renovación de procesos industriales en base a una tecnología más avanzada. Se contempla, también, la consolidación en San Francisco de la actual industria de máquinas herramientas.

"La estrategia del plan —remarcando sus hacedores— concibe al desarrollo económico como fruto de un aumento en la eficiencia de las actividades existentes y del desarrollo de nuevas actividades. Pero el nivel de desarrollo alcanzado por la economía provincial, exige que se dé al aumento de eficiencia una ponderación mayor a la que le cupo en el pasado". Se entiende que el futuro de la industria existente depende del nivel de calidad que alcance



y de la reducción de costos que le permitan competir con el mercado nacional y, eventualmente, en el internacional, como consecuencia de la progresiva reducción de las barreras aduaneras". El mercado nacional de productos industriales ya ha dejado de ser un mercado de sustitución de productos importados, ha dejado de ser el simple "suplente" de una demanda insatisfecha; ahora, su expansión depende del nivel de ingresos de los consumidores, de la relación de precios entre los productos industriales y de la capacidad de innovación. En el sector agropecuario —se remarca— la eficiencia es lo único que permitirá el crecimiento de la producción y la solución a problemas que afectan algunas áreas.

A pesar del énfasis con que se utiliza el slogan de la eficiencia, no se deja de señalar que "una estrategia eficientista extrema, negaría al proceso de desarrollo su característica fundamental de transformador de la estructura económica a través de la creación de nuevas actividades y de la desaparición de otras". Para los planificadores, la estrategia debe tener en cuenta que la economía de Córdoba ha llegado a tal grado de complejidad, que la aparición y desaparición de actividades es algo natural, propio de la estructura económica, "pero que requiere la institucionalización de un sistema que favorezca la incorporación de nuevas empresas y actividades sobre bases sólidas, disminuyendo ries-

gos de implantación". Se debe evitar que los problemas coyunturales arrasen con empresas básicamente sanas.

Las ramas industriales que tienen mayores posibilidades en la provincia, comparados con otros sectores del país, son: la de productos químicos (soda Solvay y fertilizantes, sobre todo) y la de máquinas eléctricas y electrónicas. Para la instalación de esas nuevas industrias está en marcha un régimen especial que prevé la formación de parques industriales —el Gobierno cedería a crédito los terrenos, y en conexión con otros bancos argentinos aportaría una buena parte del capital inicial—, con todas las redes de agua, luz y energía eléctrica necesarias. Ese plan dentro del Plan, asume características muy definidas. Toda empresa a instalarse en Córdoba contará con un asesoramiento previo que la pondrá al corriente de las condiciones totales, de la conveniencia o de las inconveniencias, determinando el lugar exacto de la Provincia que conviene —por diversos factores, incluidos los climatológicos, que en el caso especial de los productos químicos son muy importantes— a sus actividades.

Los desvelos por una mayor integración territorial —paralelamente—, considerada como el único medio para lograr un desarrollo armónico de las distintas regiones, nacen de una comprobación irrefutable: la Provincia plantea desde el punto de vista espacial, en cuanto a la instalación de empresas, algunos dualismos semejantes a los que se plantean a nivel nacional; existe un centro industrial con población, producción y niveles de vida en crecimiento (la ciudad de Córdoba), una extensa zona subdesarrollada (el Norte y Oeste) y una zona pampeana de estructura agropecuaria que, aun gozando de altos niveles de vida, ha sido atacada por la mecanización del agro, con el consecuente problema de emigración por sobreabundancia de mano de obra. La solución se ha buscado mediante la programación de la infraestructura económica y social, definiendo centros urbanos jerarquizados, con una función definida por su ubicación. Se pretende, claramente, integrar las distintas regiones entre sí y, dentro de cada una de ellas, integrar el centro principal con los de menor jerarquía.

Una de las etapas a cumplir dentro de esa integración consiste en apoyar a los sectores productivos de cada zona, ya se trate de empresas existentes o capaces de desarrollarse en el futuro. Definidas en torno a la actividad principal de cada área, se han establecido bases para la programación de esos



EL BANCO DE CORDOBA Y SU ACCION PROMOCIONAL

Una acción crediticia de positivos méritos es la que viene cumpliendo el Banco de la Provincia de Córdoba. Basta recordar que cuenta con más de un centenar de sucursales en todo el territorio provincial, y que ellas están ubicadas aun en las zonas que no podrían ser calificadas de "pleno rendimiento", para advertir que este Banco es fiel al pensamiento que le diera origen: acompañar el esfuerzo de los hombres de trabajo en todas las regiones donde se cumple la faena productiva, y suscitar condiciones propicias en otras zonas, donde la palanca del esfuerzo mancomunado —Banco y particulares— puede sacar a luz latentes posibilidades que sólo esperan la acción humana para convertirse en realidad.

* * *

Sobre la incidencia del Banco de Córdoba en el desarrollo económico de esa gran provincia, hablan con elocuencia algunas cifras muy expresivas: el banco provincial recibe el 51,5 % de todos los depósitos efectuados en el territorio cordobés, y otorga el 49,7 % de todos los créditos acordados en la provincia. Ello pone de manifiesto, con toda la claridad, el apoyo que los cordobeses prestan a su banco, el cual, como es justo, debe regular su acción crediticia según el peso con que realmente gravitan en esa economía las distintas actividades. Es así que el saldo de préstamos por actividades al 31 de diciembre último, se ajustaba a los siguientes porcentajes: **Producción Primaria, 32,1 %; Industria Manufacturera y Construcción, 24,4 %; Electricidad, Gas, Agua y Servicios Públicos, 0,5 %; Comercio mayorista y minorista, 18 %; Servicios y Finanzas, 10,1 %; y Diversos, 14,9 %.**

* * *

Aunque no debe olvidarse la importancia del aporte que el Banco provincial vuelca hacia las actividades rurales —manifestado por medio de Préstamos Especiales que comprenden todas las modalidades de la producción agropecuaria, y hasta abarcan a la vivienda rural—, merece destacarse muy especialmente el apoyo que brinda a la industria cordobesa, el que adquiere su verdadera magnitud al observar que el Banco de Córdoba proporciona a la industria local el 49 % de los créditos que otorgan para dicha actividad todas las entidades bancarias instaladas en el territorio provincial.

* * *

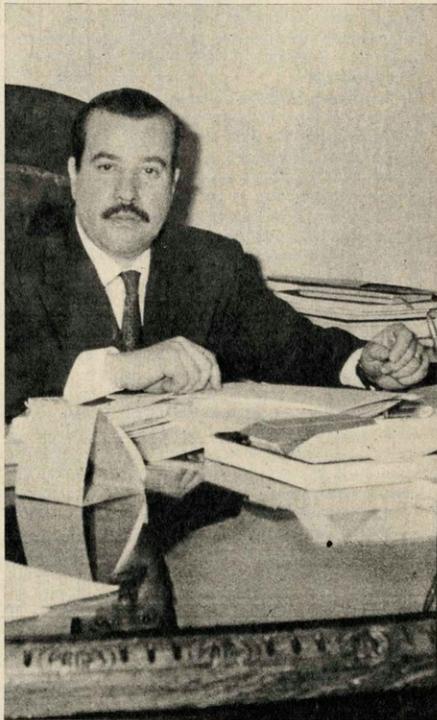
PROVINCIA DE CORDOBA

sectores a los que se denomina, en la jerga técnica, "directamente productivos". El vasto plan general, urdido para toda la Provincia, rige para cada zona en forma inherente: a determinados problemas, determinadas soluciones.

De ese panorama global —infinito en detalles, en cifras, en estudios de cada región— se nutrirían los esfuerzos de la Provincia para integrarse a la Nación. El criterio, según los responsables del Plan, es aceptar en Córdoba lo que debería ser una política nacional de integración regional. Esa política nacional tiene fundamental importancia para la economía provincial, "pues al posibilitarse la integración con regiones con las cuales actualmente no existen relaciones importantes, se abren nuevas posibilidades en cuanto a expansión del mercado para la producción provincial y a fuentes de abastecimiento de insumos y bienes finales".

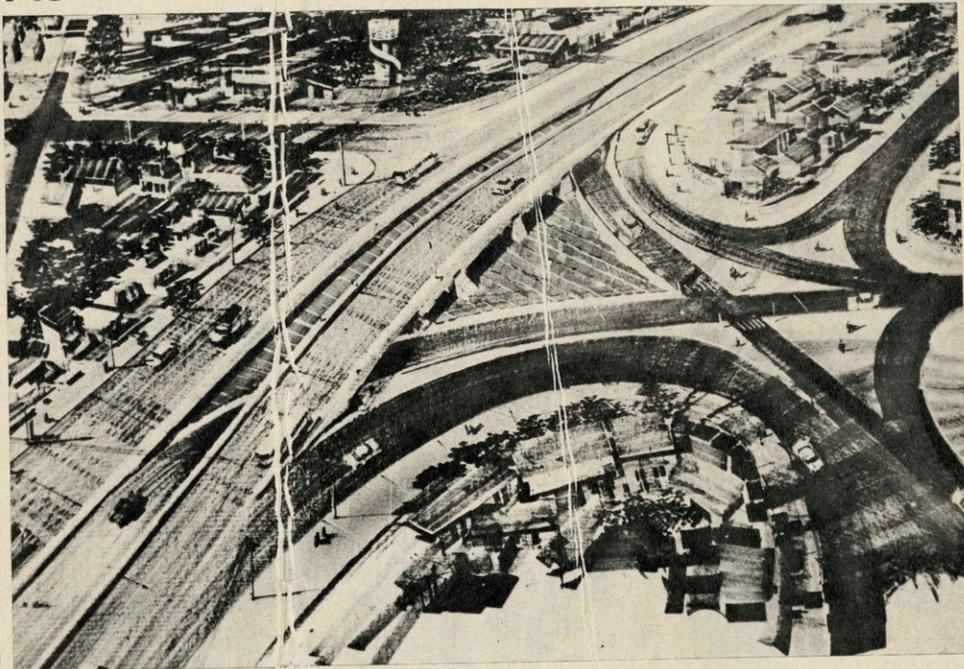
El Plan —con mayúscula, se entiende— requiere el fortalecimiento del sector público de la provincia, en "la prestación de servicios sociales", redistribuyendo el ingreso en favor de los sectores asalariados; la fundamentación es precisa: "Se plantea la necesidad de orientar los servicios sociales con el objeto de aumentar las aptitudes productivas de los beneficiarios, con lo que se propende al logro del objetivo de crecimiento".

Un esquema circular que no ha dejado nada en el tintero, y que ahora trata de salir de la letra impresa para ser una realidad.



Quijano Aldao: Para ser realidad.

MUNICIPALIDAD



El viajero que arriba a Córdoba, luego de algunos años de ausencia, manifiesta evidentemente su asombro ante la pujanza edilicia que muestra la ciudad, unida a una expansión explosiva en sus más diversos sectores. Todo ello supone un extraordinario crecimiento demográfico, cuyos índices superan todos los cálculos y que, día a día, plantea críticas situaciones que los responsables del ordenamiento de la ciudad deben solucionar con criterio racional y moderno. Es que Córdoba no se detiene ante el progreso, presentando así una serie de características, propias también de su ubicación geográfica, que conforman indudablemente su individualidad dentro del consenso nacional. Estas particularidades hacen que adquiera una dimensión real en todo orden, convirtiéndose en una especie de síntesis del país.

Ante esa realidad, la tarea de planificar y canalizar las demandas de la ciudad significa un permanente desafío para la comuna capitalina en materia de obras públicas, servicios y atención sanitaria, en el que se juega

constantemente la satisfacción de más de 800.000 pobladores. Pero las necesidades del presente requieren una planificación con proyección de futuro. Los cálculos estadísticos de crecimiento dan en este sentido las pautas que determinan las prioridades en la consecución de las obras públicas.

En ese sentido, mucho es lo que se ha hecho hasta el presente, pero no lo suficiente para satisfacer la creciente demanda de servicios. Conocidas y valoradas por los vecinos de la ciudad son las medidas destinadas a lograr el reordenamiento del tránsito, la fijación de manos únicas, la ampliación de arterias de tránsito ligero, medidas todas conducentes a solucionar los problemas originados por el crecimiento acelerado del parque automotor y por la concentración del flujo vehicular en determinadas zonas de la ciudad, especialmente en el radio céntrico, y en las zonas de enlace con importantes barrios, así como también en los accesos hacia la ciudad.

UN VIEJO PROBLEMA

El acceso Este y Sudeste a la ciu-

dad de Córdoba, por la Ruta Nacional N° 9, arteria que la une a las regiones Este y Sudeste del país, constituye un viejo problema de intercomunicación urbana, un obstáculo que desde hace mucho tiempo interfiere la comunicación vial entre el centro de la ciudad y su zona Este, dentro del ejido, entorpeciendo el flujo vehicular que por ella se desplaza.

Actualmente la construcción de una nueva terminal de ómnibus en las proximidades de esa carretera agrava la situación planteada. Y en este caso no bastan las soluciones parciales. Para canalizar el cada día más denso flujo vehicular, es necesario crear, encuadrándose dentro del plan regulador general instrumentado por el municipio, una arteria de comunicación rápida por la cual pueda fluir sin obstáculos el tránsito de automotores, sin crear los peligros a que, en la actualidad, está expuesto el peatón.

UNA SOLUCION

Para asegurar ese tipo de objetivo, es imprescindible, en primer término, eliminar las intersecciones a nivel exis-

PROVINCIA DE CORDOBA

tentes en la zona y ampliar el cauce para mejorar la fluidez de las corrientes de tránsito en las grandes avenidas. Esa prioridad ha determinado que, luego de sucesivos estudios, se considerase necesario construir una vía elevada que absorberá el tránsito proveniente de la zona serrana y de la ruta nacional N° 9, sin que él incida sobre los bulevares Junín y Reconquista, respectivamente.

Esta solución obvia muchos problemas que, por el contrario, presentan algunas de las otras posibles soluciones: sin necesidad de efectuar ensanches y expropiaciones, se duplica la superficie de la calzada disponible para el tránsito y estacionamiento, dejando libres, de tal manera, las avenidas existentes en la actualidad, con lo que se contribuye a mejorar el desplazamiento peatonal y vehicular con las seguridades que cada caso requiere.

DOBLE NIVEL

Uno de los cruces a doble nivel sustituirá las actuales intersecciones, se construirá en el cruce de la Avenida Poeta Lugones con la Ruta Nacional N° 9 —sobre la plazoleta Almirante Brown— y contará con isletas a nivel

para su óptimo funcionamiento. El segundo, de similares características, estará ubicado en la intersección de la Bajada del Pucará con la Ruta Nacional N° 9.

Además se ha proyectado un cruce a bajo nivel en excavación a cielo abierto (alcantarilla) ubicado en el acceso a Barrio Maipú, II Sección frente al tanque elevado de dicho barrio.

ESTETICA Y ECONOMIA

El proyecto de este nuevo acceso urbano está condicionado, indefectiblemente, a factores técnicos y financieros con incidencia socio-económica. Las graves necesidades de Córdoba, las tremendas exigencias de infraestructura, los presupuestos exiguos, determinan que quienes tienen la responsabilidad de abocarse a la tarea, deban agotar el análisis de los distintos sistemas constructivos, para recién entonces encarar una obra pública que responda a los requerimientos técnicos imprescindibles y que al mismo tiempo asegure la correcta inversión que demanda el gasto, para de esta manera obtener óptimos resultados buscándose ade-

más soluciones de fondo al problema.

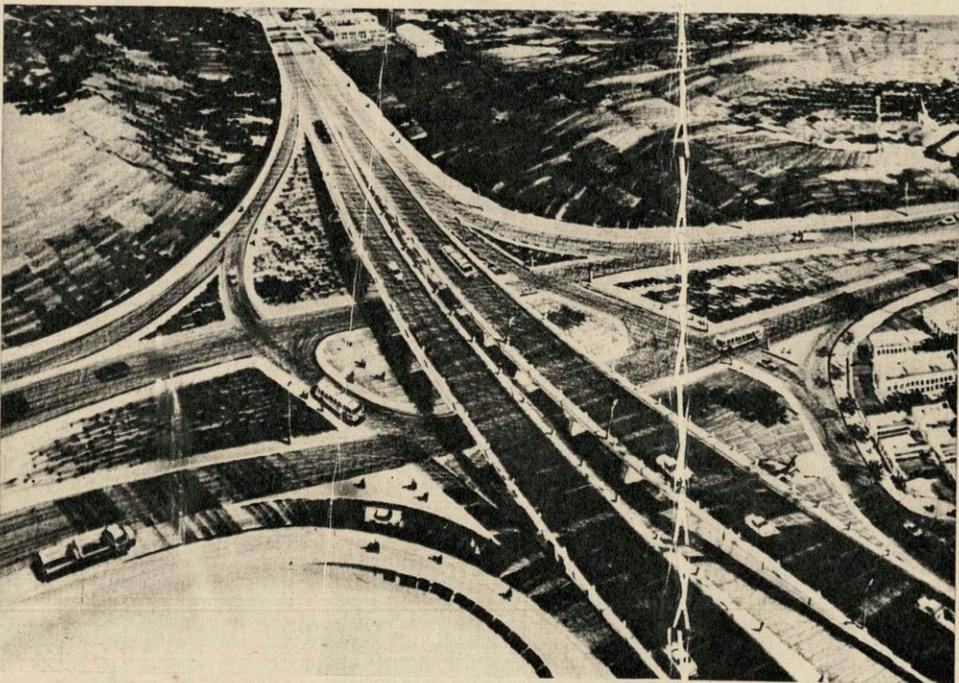
Pero eso no es todo. Una obra técnica, cuando es también parte del planeamiento urbano de la ciudad, debe reunir un número de requisitos previamente evaluados y de condiciones que la conviertan en factor de embellecimiento de la zona en que se va a emplazar.

En este sentido, los cruces a doble nivel por sus características estructurales cumplen eficientemente tales objetivos.

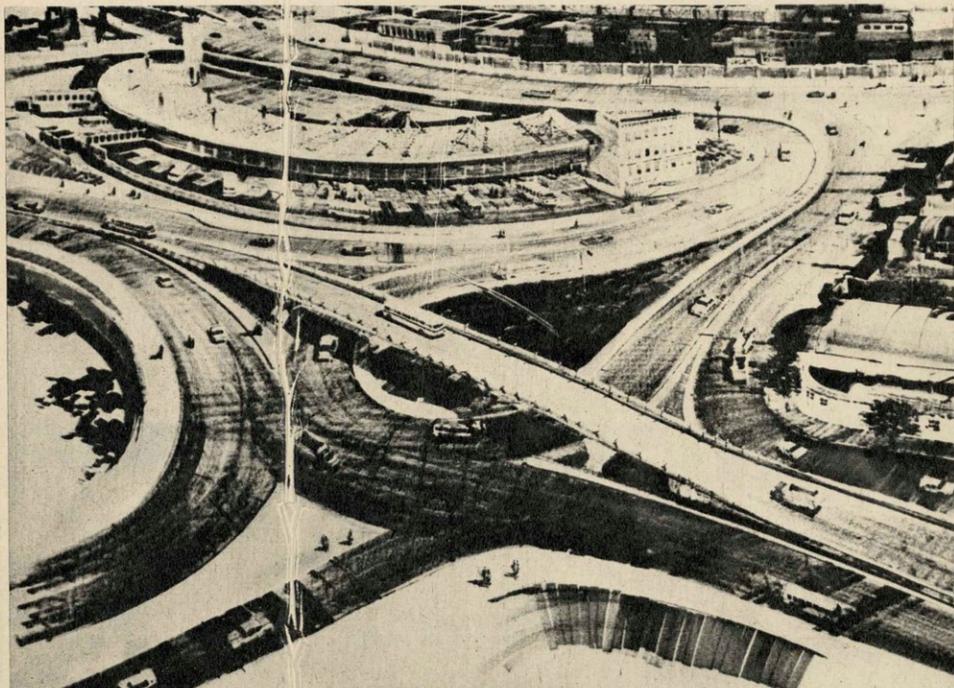
CARACTERISTICAS

En general, en la construcción de los cruces se prevé la repartición de tramos y elementos iguales para favorecer la aplicación de las modernas técnicas del hormigón pretensado y de la prefabricación, que permitan ejecutar las obras con celeridad y aseguren un costo mínimo, transformándose así el proceso de construcción en una verdadera operación de montaje, no exento de una belleza sobria, que da a la construcción la dinámica requerida.

Tal sistema representa una verdadera superación de los puentes metálicos, en la medida que no sólo resulta más



Remodelación de la Ruta Nacional N° 9: Importante nudo de acceso al casco céntrico.



Otro tramo de la Ruta: Sobreelevado proyectado por encima del cruce con Avenida Lugones.

económico, sino que el hormigón armado permite la absorción de ruidos y vibraciones, con lo cual se contribuye a la eliminación de ruidos excesivos y molestos que, en los tiempos modernos, constituyen un real elemento de perturbación para los pobladores de grandes ciudades.

En lo que respecta a la faz estética de la obra, los cruces se diferencian de los puentes clásicos en razón de que su elevación es generalmente escasa. Además sus pilares pueden ser columnas, pórticos o tabiques delgados y las luces entre sus tramos son dimensiones reducidas.

En perfil longitudinal, la línea del tablero, de altura constante, acompaña con una suave ondulación los desniveles del terreno, del que lo separa una franja de transparencia, lográndose, de tal manera, una evidente sensación de ligereza, a pesar del carácter compacto del material empleado.

ELEMENTOS CONSTRUCTIVOS

Es intención de los responsables de la elaboración del proyecto definitivo orientar el mismo hacia una extrema

sencillez de los elementos constructivos —tableros y pilares— en conjunción con el máximo aprovechamiento de las posibilidades del pretensado.

En lo que respecta a los tableros, tanto los de vigas longitudinales y losa de compresión formando un compartimiento cerrado único con veredas y parte de la calzada en grandes voladizos como los de dos vigas longitudinales pero sin losa de compresión, se han impuesto definitivamente en todo el mundo por las ventajas de resistencia y aprovechamiento del material que ofrecen.

Por su parte, los pilares de estos puentes de carretera elevada pueden ser pórticos, tabiques delgados, columnas centrales o apareadas o cilindros huecos. La elección de una u otra forma dependerá del lugar que ocupen en el plano de la calle y de la facilidad de distribución que ofrezcan.

LA ENTRADA A LA CIUDAD

La agilización del tránsito que se logrará mediante la construcción de los cruces a doble nivel no satisface, sin embargo, todas las necesidades

que requiere el acceso Este y Sudeste de la ciudad. Otras obras resultan imprescindibles para dotarlo de caracteres urbanísticos relevantes, que anuncien al viajero la entrada a la gran ciudad que el pueblo de Córdoba quiere ver construida.

De allí que la municipalidad vuelque también sus esfuerzos en la remodelación y reparación del tramo de la Ruta Nacional N° 9 comprendido entre el Arco y el lugar de emplazamiento de la que será nueva Terminal de Omnibus (Avenida Amadeo Sabattini), obra que incluye una correcta señalización de la misma, como recurso básico para el ordenamiento del tránsito automotor y para asegurar a los conductores de todo tipo de vehículos las seguridades mínimas que toda arteria —especialmente cuando se trata de una vía de acceso rápido a la ciudad— debe brindar.

Esta obra, de vital importancia para la ciudad, se ejecutará con el aporte financiero de Vialidad Nacional, de acuerdo con el convenio suscripto oportunamente entre el ente nacional, la Provincia y el municipio.



Al frente de la Dirección de Turismo de la Provincia de Córdoba, Carlos Ramón Moro —un cordobés de hablar pausado, de una tranquila voz, que expone sin énfasis, con argumentos y no con esperanzas— ha sobrevivido ya a tres Gobernadores. Los diarios y revistas han publicado, ya, los detalles del vasto plan turístico que dirige; se habla de fomentar, entre otras cosas, el miniturismo, es decir: hacer que los mismos cordobeses, propensos a salir de su tierra para trasladarse a otros territorios de la República, aprovechen los lugares que tienen a mano. Se habla, también, de realizaciones que bordean la ciencia ficción: creación de microclimas, techado de lugares que conservarán una temperatura permanente. Estos sueños, que colocarían a la Argentina a la altura de Suiza, no alcanzan a borrar realidades concretas, necesidades imperiosas. Para fijar esas prioridades se dialogó con Carlos Ra-



món Moro. Estos son los tramos más importantes de ese diálogo:

P. : ¿Qué dice, qué planes tiene la dirección a su cargo?

P. : Bueno, los planes que tiene la dirección a mi cargo son fundamentales para desarrollar una campaña turística destinada a competir y sobre todo a promover el turismo con la finalidad que esta misma dirección ha sido creada en la provincia de Córdoba, es decir provocar la atención del pueblo, del país y atraerlos hacia Córdoba para incentivar económicamente la provincia. Evidentemente que para lograr ello debemos organizar y planificar una campaña acorde con las pretensiones que queremos llevar adelante; es una tarea ardua, es una tarea incluso científica, porque tenemos que volcar en ella todos los elementos que hagan posible acertar con estas políticas y los aciertos fundamentales para esa atrac-

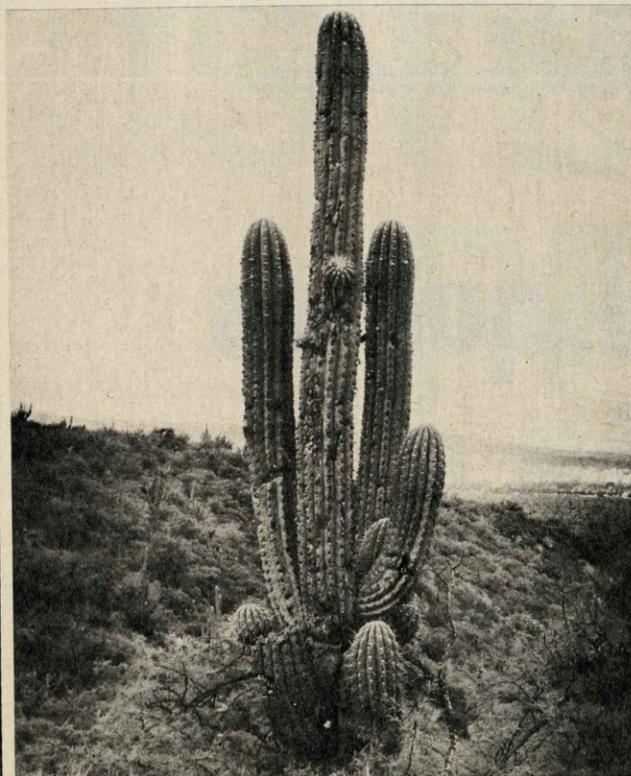
en una primera etapa va a provocar una incentivación económica en el lugar donde funcionen los casinos. En segundo lugar, tendremos que recoger la experiencia que en torno a estos eventos atractivos sean capaces de provocar y seamos capaces también de recoger esas experiencias para ver de qué manera son útiles a la incentivación turística de la provincia.

P.: *¿El lugar de la instalación de los casinos es una decisión evaluada debidamente?*

R.: Efectivamente, la instalación de los casinos no es una improvisación; Córdoba ofrece características singulares y particulares de manera que la instalación de los casinos tiene que obedecer a varias razones; no es el propósito de la provincia instalar casinos para incentivar el juego, el casino tiene por objeto 3 elementos fundamentales que contemplar; primero el socio-económico, segundo el desarrollo turístico y tercero la incentivación turística; esto está dado en las distintas características que nuestra zona turística posee. Córdoba posee zonas turísticas muy desarrolladas, como el caso del Valle de Punilla, posee zonas turísticas donde predominan o hacen crisis factores socio-económicos y que tienen también características del incipiente desarrollo turístico; tenemos zonas en que la infraestructura turística es inferior o infraestructura desarrollada, no obstante tener características de gran explotación turística. De manera que estos incentivos tienen que estar en concordancia para llevar adelante esa política de desarrollo, de incentivación y de soluciones socio-económicas para la provincia.

P.: *¿Cuál es la colaboración de la Dirección Nacional de Turismo en los planes del organismo a su cargo?*

R.: Bueno, la Dirección Nacional de Turismo dirige la política nacional de turismo, pero fundamentalmente está dirigida hacia el exterior, es decir que fija sus miras y sus programas para atraer el turismo internacional, el turismo internacional que se ofrece evidentemente no es la promoción de Córdoba; lo que hace la Dirección Nacional de Turismo, más bien ofrece el turismo deportivo, el turismo de la nieve, de ahí que se encaucen las corrientes turísticas internacionales hacia Bariloche.



ción que necesita Córdoba y llamar la atención del turismo nacional.

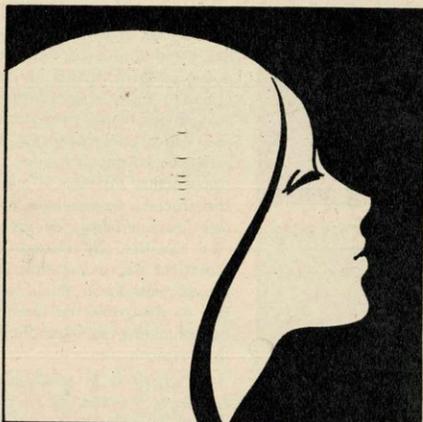
P.: *Una de las preguntas que tiene especial interés es ¿en qué medida cree que influirá en el turismo la instalación de casinos?*

R.: La instalación de casinos es un atractivo importante en la provincia de Córdoba y tiene dos razones fundamentales; en una primera etapa, que pueden provocar verdaderamente una incentivación económica en la provincia y una reactivación turística. Primero porque es una novedad, esa expectativa ha sido creada a través de muchos años y la razón de reclamar casinos para Córdoba ha sido tal vez una promoción, una publicidad muy activa, que ha llamado la atención no sólo en la provincia sino también fuera de ella, de manera que como novedad, como curiosidad, creo que en una primera instancia,



**Llamado a la
responsabilidad individual.**

Usted que es mujer



...y es joven, y trabaja, tal vez haya vislumbrado ya cuántas bifurcaciones riesgosas le presenta el camino elegido. De Ud. depende esquivar esos peligros, no desviándose de la ruta principal. Algún día, frente a sus hijos, se felicitará por haber sabido hacerlo.

Este país será como USTED lo haga. Tome conciencia de esa responsabilidad.

**INDIVIDUOS
RESPONSABLES
FORJAN NACIONES
DE FUTURO**



CONSEJO PUBLICITARIO ARGENTINO

USTED, PRI ME RO!

Una sucesión de nuevos, diversos
y calificados programas. Como los concibe
CANAL 7.

Ahora, bucea, se sublima en la búsqueda
y logra la creación con el pensamiento
fijo en Usted.

Así informa, cultiva, entretiene, con una
orientación digna de la televisión argentina.
Es verdad. **CANAL 7** cambió. Sus presentaciones
acceden a los gustos exigentes. Sabe por qué?
Porque para **CANAL 7, USTED ESTA PRIMERO!**

canal **7**
Futuro en el presente

DISPAREN SOBRE ALTHUSSER

En 1968, desde las páginas del número 30 de la revista *L'Arc*, Jean Paul Sartre se encrespaba: "Detrás de la historia, hay que entender que es al marxismo al que se apunta. Se trata de construir una nueva ideología, la última barricada que la burguesía puede levantar contra Marx". Este fantasma conjurado por el inmenso pensador francés venía ganando posiciones desde hacía tiempo: es el estructuralismo. A partir de allí mucho se ha escrito sobre esta disciplina que algunos delatan como ideología y que es, para otros, una determinada actividad metodológica. Michel Foucault aclara: "El estructuralismo es una categoría que existe sólo para los otros, para los que no lo son. Es desde el exterior que puede decirse: tal o cual son estructuralistas. Es a Sartre a quien debe preguntarse qué son los estructuralistas, pues considera que los estructuralistas constituyen un grupo coherente (...), pero esa unidad, puede usted decirlo, nosotros no la percibimos".

Ese grupo detectado por Sartre tiene nombres: Lévi-Strauss, Althusser, Dumézil, Lacan y Michel Foucault. De los cinco presuntos capostotes, quizás el más vapuleado haya sido Louis Althusser, un argelino nacido en 1918, militante, en su juventud, de organizaciones católicas y comunista declarado a partir de 1948, cuando ingresa al Partido Comunista francés.

Sin embargo, Althusser niega encadenadamente la filiación estructuralista que el autor de *Las palabras* le endilga: "Creemos que la tendencia profunda de nuestros textos —advierte en las páginas iniciales de *Para leer El Capital* (Ediciones Siglo XXI)— no proviene, a pesar de algunas resonancias en nuestra terminología, de la ideología «estructuralista». Esperamos que el lector tenga a bien retener este juicio, ponerlo a prueba y ratificarlo". Para un filósofo como Althusser, cuya teoría tiene como uno de sus hitos fundamentales la diferenciación estricta y opuesta entre ciencia e ideología, y que centra su actitud sobre el primero de los términos, utilizar el concepto de "ideología" para definir al estructuralismo es colo-

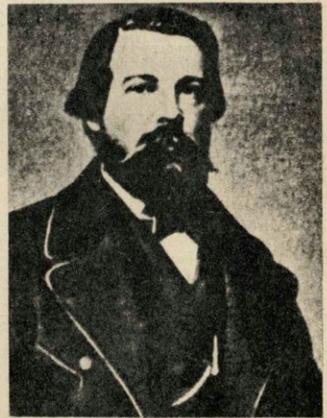
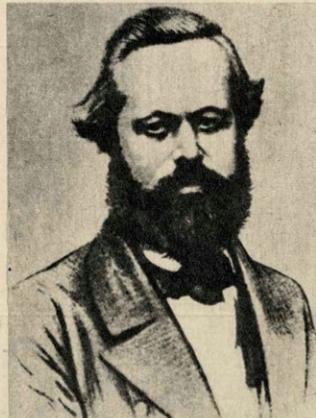
carse, razonablemente, fuera del juego.

No lo logró. Su nombre fue, durante bastante tiempo, el centro de un debate violento que tuvo sus detractores y defensores, sus acólitos y sus imbéciles. Mikel Dufrenne, por ejemplo, asegura: "Condenado al historicismo, nos parece que Althusser niega la historia; él arroja al bebé junto con el agua de la bañera. Se ocupa largamente, y con una admirable sutileza, en hacer el proceso del historicismo y de su cómplice, el humanismo, pero no nos dice qué es la historia real". Jean Piaget, por el contrario, avala la propuesta althusseriana con una afirmación que, probablemente, el mismo Althusser recusaría: "La obra de Althusser —síntetiza Piaget—, cuyo sentido es el de constituir una epistemología del marxismo, apunta entonces, entre otros, a los dos fines, ambos legítimos, de separar la dialéctica marxista de la dialéctica de Hegel, y a dar a la primera una forma estructuralista actual".

Pero fue necesario un hecho político que, desplazándose dentro y fuera de los claustros, cuestionando hasta las raíces el esclerosamiento de un Saber institucionalizado, otorgando —como afirma Alain Touraine— una nueva forma

a la lucha de clases en la sociedad tecnocrática, el que arrojaría una luz amortiguadora, quizá dolorosa, sobre el caso Althusser. El Mayo francés de 1968 implicó el marco de referencia sobre el cual comienza a debatirse su teoría. Riguroso, despiadado, Jacques Rancière afirma la impotencia política de los resultados del althusserianismo: lo condena por su solidaridad total con una actitud revisionista, que Althusser mismo desprecia, lo vuelve cómplice de la política, sospechosamente delicada, del P. C. francés. Es Mayo del 68 el que devela, según Rancière, dos renuevos capitales de la reflexión althusseriana: "Por un lado, porque sus presupuestos teóricos nos impidieron comprender la significación política de la revuelta estudiantil. Por el otro, porque desde entonces el althusserianismo sirve a los minipensadores del revisionismo como justificación teórica de la ofensiva «anti-zquierdista» y de la defensa del saber académico".

¿Quién es, por lo tanto, Louis Althusser, o, más tímidamente, por dónde comenzar a escurdir su rostro? Él respondería, sin titubear, que en sus textos. *Sobre el trabajo teórico: Dificultades y recursos* (Editorial Anagrama, Barcelona) es una descripción diáfana e inteligente de su propuesta; un ensayo apropiado para introducirse en sus trabajos mayores. Porque si por un lado lo específico del texto apunta, según su autor, a revelar ciertas dificultades con las que se topa "todo trabajo de exposición teórica de los principios marxistas" y proponer, en consecuencia, un "recuento de los recursos, unos bien conocidos, otros a veces desconocidos, que están a nuestra disposición", por otro, la exposición de Althusser centra, en el interior de ese discurso, los mojes fundamentales de su teoría y señala ciertos temas y tareas sobre los cuales debe detenerse toda reflexión sobre el marxismo. En esa actitud docente reside



Carlos Marx y Federico Engels: El eterno recommienzo.



V. I. Lenin: Práctica política.

el valor del libro.

Una pregunta formulada aquí se levanta como el Aleph desde el que diverge toda la reflexión de Althusser y sus colaboradores: ¿En qué momento Marx, pensador formado dentro del idealismo, "ideología dominante" de su época, rompe con ella y comienza a fundar "los cimientos de su teoría revolucionaria"? Es necesario, para ello, deslindar claramente los textos "premarxistas" de Marx, "idealistas y humanistas de las obras de «juventud», de los posteriores, en los cuales el lector encontrará, en forma originaria, "la filosofía marxista".

Tal tarea es, para Althusser, el pivote sobre el que descansa toda labor de crítica previa; en consecuencia, prosigue, será necesario buscar en las líneas de *El Capital* los elementos con los cuales definir tal filosofía. Pero, aclarando, no se la encontrará allí enunciada explícitamente, sino "en acción", "en estado práctico", puesto que esa obra es, al mismo tiempo, una de sus "realizaciones". El trabajo encomendado es, por consiguiente, leer a Marx, es decir identificar el contenido de ese pensamiento en acto y otorgarle la forma que le corresponde.

Esta elaboración teórica permitirá, una vez realizada, volver sobre la obra juvenil del pensador alemán a fin de clarificar en su terreno ciertos conceptos enturbiados de idealismo. Pero no es sólo en las obras teóricas de Marx y sus sucesores, ilumina Althusser, donde se hallarán los "principios del marxismo", dado que éstos surgen también renovados, incesantes, en las obras prácticas de las luchas políticas. Allí, también, deberán leerse los signos de esa aventura cuyo inacabamiento y constante recomienzo denuncia, unívocamente, su pacto con la historia, su indenne contemporaneidad.

Directo, sin artificios, *Sobre el trabajo teórico: Dificultades y recursos* es un elemento imprescindible que debe cuajar en esa polémica en la que se debate, actualmente, la obra de Althusser y sus colaboradores. Y algo más: una guía de trabajos posibles en la cual los estudiosos del marxismo encontrarán una veta sugerente, nada desdeñable. ☉

LOVE STORY: PAPILLA PARA IMBECILES

Es probable que ahora sonría con indiferencia el recordar esos días de 1969 cuando abandonaba su cátedra de Literatura para recorrer polvorientas o asépticas oficinas editoriales, munido de un centenar de hojas mecanografiadas que aparentaban ser un libro, algo que la mayoría de los editores se negaba a aceptar. Esmerriado y venoso, George Segal soportó con tenacidad la indiferencia; fue, tal vez, este encono el que motivó a un librero neoyorquino a publicar el centenar de páginas mecanografiadas, con el título de *Love Story*, arriesgando una vergonzante edición de 6.000 ejemplares. No se arrepentiría: en pocos meses, se vería obligado a multiplicar la cifra por 3.000 (en E.E.U.U. el libro lleva vendidos 18 millones de ejemplares) y diseminar el texto por los cuatro rincones del mundo. La cosa no se detuvo a nivel editorial: astutos y expertos, los cineastas de Hollywood supieron ver con asiduidad, en cierta ficción, la antelsa del boom filmico. Esta vez le tocó a Larry Peerce, quien, apoyado por los protagonistas Ali Mac Graw y Ryan O'Neal, fotografió la historia que hizo palidecer, en escasas semanas, la supremacía que ostentaron durante décadas *El nacimiento de una Nación*, *Lo que el viento se llevó*, *West Side Story* y *Un hombre y una mujer*.

Apoyada por el periodismo (lideradas por *Time*, la mayoría de revistas norteamericanas almiararon el suceso), *Love Story* se resistió a ser un producto pasivo, el pretexto de una salida nocturna. Optó por definirse, en cambio, como un novedoso fenómeno cultural cuya peculiaridad reside, sospechosamente, no en la transgresión, sino en la restitución de una pérdida. Rápida y gozosamente, la novela de Segal se levanta como un bastión detrás del cual desempolva sus arneses un romanticismo que, suponen afligidas conciencias, había sido avasallado por la literatura de la droga y la homosexualidad, del racismo y la contracultura.

Amparada por ese disfraz mesiánico, es natural que la euforia reivindicativa que promocionó a *Love Story* se extienda como una plaga; la Argentina sufrió el primer embate por vía de la política bestsellerista manipulada por *Emecé* y espera el golpe de gracia que le asestará, en breve, la versión filmica. Sugerir, entonces, algunos datos para una profilaxis tardía puede parecer un pacto con la inutilidad, pero no es desdorado.

Pareciera que el valor de *Love Story* reside en el sostenido aluvión de lágrimas que es capaz de desatar. Al día siguiente de su estreno en Fran-

cia, el comentarista de *France-Soir* apelaba, para legitimar la calidad del engendro, a una chorreante descripción; cuenta que, al terminar la película, "Madame Pompidou tenía los ojos húmedos; Madame Giscard D'Estaing, Michele Morgan y Petula Clark estaban al borde de las lágrimas; los Ministros Leo Hamon, Jacques Baumel, André Betancourt y Joseph Fontanet se enjugaban discretamente los ojos". Menos conmovidos, William Styron y Norman Mailer desechan la ternura y optan por la imprecación. Para el primero, *Love Story* es "una novela para porteras", que "no tiene nada que ver con la literatura"; para el artifice de *Los desnudos y los muertos*, "un producto premasticado, una papilla dulce para imbeciles".

Envuelto en un halo científicista, el sociólogo Richar Hunt decreta: "El librito está endemiológicamente bien dirigido a la clase de lectores consumidores que tiene poco tiempo para dedicar al ocio". Su colega Van Den Haag apoya la sanción: "Su acento se desplaza desde las grandes causas colectivas a las relaciones individuales, del sexo al amor, de la acción al sentimiento". Para el autor, que habló de sí mismo a *L'Europeo* en tercera persona, el eco que despierta su criatura se explica porque "el joven Segal ha dado de lleno con un filón de oro que no esperaba más que ser descubierta".

Lo cierto es que esta historia de la fugaz relación de un muchacho rico y una chica pobre muerta prematuramente, es un breviario de obviadas, una inyección de morfina tipográfica que revitaliza las causas perdidas de las "buenas conciencias". Producto de *marketing*, pendiente del gusto desteñido de las clases medias, *Love Story* oculta, detrás de la aparente linealidad de su discurso, la topografía del hipo. Es una superposición de lugares comunes, los hechos previsibles se imponen al relato, no suceden en él.

Ajena a todo peligro, la lectura del *Folleto* prueba que la crisis de las instituciones en el universo contemporáneo es sólo un espejismo con el que se regodean ciertas minorías, las muecas extremistas de algunos desesperados. Frágil hasta la desidia, esta "historia de amor" juega su carta de triunfo al convertirse en cómplice del miedo de sus lectores, cuando otorga a las ruinas de sus antiguas creencias el esplendor de una fortaleza todavía intacta, novedosa e inviolable.

Pero detrás de esta victoria opaca el terror persiste; una "papilla" se digiere rápidamente y la lucidez retornará, tarde o temprano, haciendo añicos la esperanza fútil de tanta bobería.

SI HASTA EL NOMBRE TE HAN CAMBIADO



Cómo ha cambiado tu suerte: Cañonero II, primero en el Preakness Stakes.

Tiene, apenas, tres años. Papá *Prentendre* y mamá *Dixieland II* lo entregaron al criador Edward Benjamin, en Lexington, Kentucky, para que tratase de curarle un defecto en la mano. El potrillito tenía poca salud. Un día decidieron venderlo, como *yearling*, para que alguien se encargara de él. "¿Qué ofrecen por este caballo de diecisiete meses? ¿Nada más que 1.200 dólares? Bien, lléveselo. What's your name, señor? Lu...is Na...vas, from Veni-zuela, you said?" Pero Luis Navas no acudía a las *dispersal sales* para atiborrarse de *pur sang*. Ya vería, en Caracas, a quién venderle este hijo de *Prentendre*, 8, un padrillo del magnate petrolero Nelson Bunker Hunt, que, en 1966, había perdido el Derby de Epsom por una cabeza.

Al llegar, llamó a don Pedro Baptista: "Traje unos caballitos que le pueden interesar; venga a verlos". Fue, le gustaron tres productos, pero este cargoso de Navas empujándolo en que agregara, al *paquete*, ese potrillo horrible: ¿*Cañonero* se llamaba? "Bueno, está, pero ni un dólar más que 60.000. Me llevo los cuatro." Mala suerte la de Baptista: al poco tiempo, se vienen a morir los tres caballos que le habían entusiasma-

do; el único que ni fu ni fa, pero vivo y coleando, era ese *Cañonero*. Al menos, no todas iban a ser feas noticias: su hija casaba con Edgar Caibett, un buen yerno que compartía el entusiasmo por la hípica. Hombre acaudalado, Baptista asignó buena dote, a la que agregó, casi como una broma, un obsequio para Edgar: el pobrecito *Cañonero* tenía nuevo dueño.

Nadie entendía cómo esa pata torcida no le molestaba; el potrillo galopaba estoicamente, y no andaba mal. Habría que tentar a la suerte, anotándolo en una carrera común de La Rinconada, el hipódromo caraqueño. Y empezó a ganar, o a tener buenas figuraciones en el sport; hasta que, ¡redios! imposible negar que se había convertido en el mejor ejemplar del turf venezolano. Navas quería suicidarse: "Les he regalado el mejor caballo de los últimos años. Y lo peor es que don Pedro no lo quería, no lo quería". Ahora sí, comenzaba a quererlo. Cuando decidió —el dueño nominal era Caibett, pero Baptista actuaba como si lo fuese él— llevarlo a los Estados Unidos, y nada menos que anotándolo en el 97º Derby de Kentucky, todo parecía una locura. Aunque lo hizo.

Para colmo de males, *Cañonero* debió cambiar su nombre al precederlo un homónimo, en la última década, que corrió en hipódromos mexicanos. Entonces, fue *Cañonero II*; además, hubo de cumplir una cuarentena de cuatro días, en Miami. Lo sacaron para trasladarlo a Louisville, cepillarlos un poco, ensillarlos: cuando quiso acordar, tenía a su jockey habitual, Gustavo Avila, arriba y estaba en los partidores, junto a diecinueve candidatos. Sólo se le mencionaba por ser el primer tres años, en la historia del clásico, que había ganado una carrera de 2.000 metros, antes de participar allí.

Cuando largaron, *Cañonero II* quedó con dos rivales a sus grupas. Siguió desconocido, hasta que un murmullo advirtió de aquella exhalación que volaba y, ya en la recta final, se desprendía para ganar el Derby por varios cuerpos. Los 2.011 metros eran suyos; los 188.000 dólares, de Caibett y Baptista. Un batacazo, indudablemente, pero el público habló de ese ignorado caballo grandote, que pesaba 500 kilogramos; decían que corría mal, todos lo vieron volar.

El primer paso de la triple corona estaba dado. A los quince días, en el hipódromo de Pimlico, Baltimore, Maryland, aguardaba la segunda etapa: el Preakness Stakes, con 137.400 dólares de recompensa y un tiro menor, 1.910 metros. El dato contribuía a restarle posibilidades, ya que la velocidad es mérito exclusivo de los caballos norteamericanos. Por otra parte, ¿qué antecedentes tenía este caído del cielo, aparte de su despampanante victoria en Churchill Downs? Mucho más podía confiarse en *Jim French*, su segundo de entonces (aunque a más de tres cuerpos). Las apuestas lo confirmaron —5 a 2—, mientras que *Cañonero II* ocupaba el cuarto puesto en las estimaciones —6 a 1—, por debajo de *Eastern Fleet*, tercero en el Derby.

Algo más debía ocurrirle a este caballo perseguido: debieron sacarle dos dientes cariados, una semana antes del nuevo compromiso; tenía fiebre, ese era el foco infeccioso. Un día más tarde, el martes 11, galopó la pista fangosa de Pimlico, sin novedades. El Gobierno venezolano, en tanto, condecoraba al jockey Avila, emocionado por el éxito inicial. La Embajada en Washington no se quedaba atrás, y consagró al trainer Arias con otra medalla. *Cañonero II* se conformaba con algunos calmantes, una bolsa de avena, un balde con agua, modestito.

La cancha de Pimlico es más angosta, tiene curvas más cerradas que las de Churchill Downs: nada favorecía al pretendiente extranjero. Hasta se burlaban de él: el gerente Chick Lang sonrió: "Creí que era un chiste cuando, por teléfono, me pidieron la inscripción de

ese nombre. Pregunté qué era eso, y me dijeron que un caballo de Venezuela: jamás lo había oído nombrar". Pero los 2.000 dólares reglamentarios fueron depositados, y antes de correrse en Kentucky; otra de las curiosidades: a pesar de lo increíble de la aventura, ninguno de los cuatro hombres que rondan a *Cañonero II* dudó de sus éxitos.

Hubo buen clima el domingo 15. Once caballos en las gateras no ofrecían pronósticos de taponamientos. El cajón noveno guardaba al desdentado *Cañonero II*. Cuando largaron, los sudamericanos presentes no lo podían creer: el zaino salió en punta, exactamente lo contrario de lo que todos pensaban. "No fue idea mía, ni de Arias —confesaría, luego, Avila—; el caballo se acomodó solo adelante, y yo lo dejé." La mayor cantidad de espectadores en la historia turfística de Maryland —47.221 personas— lo vieron pugnar contra *Eastern Fleet*, cabeza a cabeza, hasta que *Cañonero II* se desprendió, ganándole por un cuerpo y medio, en el tiempo record (para Pimlico) de 1m 5s. Tres quintos segundos menos que la marca establecida por el gran *Nashua*.

"¡De punta a punta!", gritaban unos. Otros cantaban el himno venezolano. Arias, Avila, Baptista y Caibett deliraban, vociferando: "¿Vieron? Lo habíamos dicho, es un crack". Días atrás, *Cañonero II*, el defectuoso, su pata torcida, su boca con ventanas, subía a un camión, custodiado por dos guardias armados —Joe Vázquez y Robert Ramos—, rumbo a Belmont Park: el sábado próximo correrá el Belmont Stakes, sobre 2.413 metros. Ya quieren pagar cuatro millones de dólares por él, que costó mil doscientos. Si gana, será el noveno caballo que consigue la triple corona norteamericana; el último fue *Citation*, en 1948. Alguna calamidad ha de sucederle antes; tal vez la supere y logre lo que, ahora sí, todos esperan de él. Entonces, lo verán bonito; puede ser que Luis Navas acerque el caño de un revólver a su sien. ⊕



Lo que va de 1.200 a 4.000.000.

EN UNA PLAYA, JUNTO AL MAR

Siempre la hazaña rodeó su carrera.

Nunca una nadadora había cosechado tal variedad de premios: tres medallas doradas, consecutivas, en en 100 metros, crawl, de los Juegos Olímpicos. En Melbourne, 1956, con 1m 2s; en Roma, 1960, con 1m 1s 2; en Tokio, 1964, con 59s 5. Al finalizar los Juegos nipones, sin embargo, el Gobierno de su país, Australia, clausuraba las proezas de esa maravilla: la suspendió por diez años.

No hubo demasiadas explicaciones. Apenas trascendió una acusación: había fomentado la indisciplina del equipo nacional. Por su parte, en *Bajo la superficie: confesiones de una campeona*, ella se encargó de abrir las nubes: "No hice nada malo. Sólo desfilé con otra indumentaria: la oficial era incómoda, ajustada". En otra página del libro, reconoció que una noche, junto a tres compañeras, habían merodeado el Palacio Imperial, en busca de algún *souvenir*. Como la temperatura inevitable, las cuatro muchachas se arrojaron a la piscina para nadar un rato. Aunque sin luz todos los matices se diluyen, excitados guardianes afilaron sus oblicuos ojos y pasiones: también concluyeron en el agua. El escándalo fue registrado en una guarnición policial cercana, con pelos y señales. En la alberca, el amor no había tenido fronteras.

Esa declamada confidencia provocó nuevos revuelos que otros capítulos del libro. Con desparpajo, sincera, la joven revelaba el erótico trasfondo de las villas olímpicas. A ella ya no le importaban esas historias rosas que teñían la actividad de los atletas, esas ficciones inventadas por los diarios; claro, media 1m 73, pesaba 70 kilogramos, solía tomar una cerveza o bailar el twist dos veces por semana, recordaba admoniciones de su padre —el escocés Kenneth Fraser— o los frenéticos consejos de su entrenador —Forbes Carlisle—; pero su vida, como la de tantos deportistas, intervenía, asimismo, en otras cuestiones humanas. Por caso, el sexo. Y ahí estalló la bomba.

"Luego de vivir en cinco sedes olímpicas, comprobé que los contactos entre los dos sexos eran mucho más íntimos de lo que todos sospechan. Es comprensible: los atletas son jóvenes, están en plena posesión de sus facultades físicas, y una de ellas es la capacidad para hacer el amor".

Por supuesto, esas declaraciones sacudieron a los empolvados y adustos burócratas que controlan el quehacer olímpico. El castigo que le



Complaciente Dawn: A cuchillo.

impuso la federación australiana, a comienzos de 1965, se justificaba con creces y pruebas. La semana última, una escaramuza en un barco amarrado a la vera de Sidney promovió sonrisas entre esos hombres encolerizados, incapaces de aceptar la onírica versión de la ex deportista.

Sobre un incómodo jergón del buque *Tenos*, un rudo marinero polaco —para mantener la tradición— sometió, a punta de cuchillo, a la incomparable Dawn Fraser, 32, la nadadora que asombró al mundo con sus chapoteos en el agua, con su desprejuiciado atrevimiento. Resulta que Boleslaw Lescynk convenció a Dawn y a un amigo, quienes retozaban en un hotel de la capital australiana, para que lo acampañasen al barco del que se nombró capitán. A bordo, extrañamente, el amigo dejó solos a Dawn y Boleslaw; ella no temió desagradables acontecimientos: el polaco tenía 52 años, los aparentaba. Pero el marinero puso llave a la puerta, blandió el cuchillo y, a pedido, Dawn fue quitándose la ropa. En la denuncia no se explicó qué hizo el desbordante vejador con el arma. Hubo otras sorpresas, teniendo en cuenta la avanzada edad de los actores. La Fraser, revalidó laureles que supieron conseguir los nativos de Polonia.

Ella mujer aún mantiene el record mundial más antiguo de la natación: 58s 9 en 100 metros, crawl, desde febrero de 1964; apenas igualado, en mayo último, por su compatriota Shane Gould, 14. No quedan dudas: siempre la hazaña rodeó su carrera.

SIN NOVEDAD
EN EL FRENTE

Desde que el fútbol quedó sin jugadores, hasta las frases hechas dejaron de tener sentido. Antes, cuando ocurría algo inesperado, quien no sabía explicárselo lanzaba, orgulloso: "Y... son cosas del fútbol". Ahora, el fútbol no tiene ni futbolistas ni cosas: solamente resultados. Una seguridad, al menos: hasta el 0 a 0 es un resultado. Es probable que, en poco tiempo, los anuncios —recurso al que debieron acudir los clubes, ante la deserción del público— inciten: "Concurra a enterarse de cómo terminará el partido entre Sportivo Fulano y el Club Mengano".

Sería un acto de veracidad, superior al de presentar, como espectáculo futbolístico, a lo que representa cualquier otra cosa menos eso. En los partidos internacionales, del tipo Copa Libertadores de América, la línea honesta dictaría esta frase: "Vea usted cómo el equipo local quiere atacar y no puede. No se pierda al team visitante, tratando de defenderse durante 90 minutos. Al terminar el match, si es que no debe suspenderlo el árbitro, se garantiza que cada espectador conocerá el score definitivo".

Estudiantes de La Plata se enfrentó, bajo esas consideraciones, con Nacional, por el primer cotejo final de la copa. Estaba en su cancha, le correspondió un papel, lo cumplió. Pero, como todo el mundo sabe, lo peor que le puede suceder a Estudiantes es poseer la pelota; hasta Carlos Pachamé, alguna vez, reconociéndolo, lo dijo. El conjunto platense está hecho para tratar de quitársela al adversario; si lo consigue, y tiene buena fortuna, debe perderla inmediatamente, para insistir en su mejor condición: marcar, correr, tirarse al suelo, saltar, rechazar, hacer tiempo, perder tiempo, discutir, hablar, mantenerse tranquilo y poner nervioso a quien no vista esa camiseta.

No se sabe si pretendió elogiarlo, o evitar que consiga trabajo por mucho tiempo, pero el director técnico Miguel Ignomiriello dijo, al finalizar el partido que ganó Estudiantes por 1 a 0: "Debo ser honesto y reconocer que este equipo es obra de Osvaldo Zubeldía". Con algo de buena fe, corresponde interpretar esas palabras como una manifestación de modestia. Pero los seres humanos, está visto, no saben cuándo poner el punto final. Ignomiriello continuó: "Estoy orgulloso de tener a este grupo de verdaderos hombres, cuya conducta es ejemplar dentro y fuera de la cancha". ¿Dentro?: sí, dentro también.

Para un futbolista, ser ejemplar tiene dos acepciones: comportarse de acuerdo



Estudiantes hizo una jugada de fútbol, y le valió: Romeo, sin escalera.

con la ley; jugar bien, con arte, con ingeniosas concepciones. No parecen elementos en la corta historia de este equipo. Tampoco tenía que ver con ella, ni con el trámite del cotejo, el espléndido gol que todo lo definió, en la noche del miércoles: una maniobra que inició el cabezazo de Medina, continuó un cruce de Togneri, dos pases entre Verde y Ehecopar, el centro de aquél, y culminó el cabezazo de Romeo, espectacular por su vuelo, pero realmente magnífico por el giro del cuello en el scorer, quien corrigió su inconveniente ángulo de remate.

Ver a Estudiantes jugando al ataque —salvedad del gol— es tan aburrido como estudiar las actitudes de una mosca parada en un vidrio. Con la pelota, Ehecopar, Pachamé, Romeo y Rudski hacen, exactamente, lo mismo que cuando no la tienen: corren, chocan, se caen, empujan. Manga, el brasileño y torpísimo guardavallas de Nacional, ata-

jó dos tiros en el partido. Luis Artime, el argentino centro forward, tocó la pelota después de la media hora; al terminar el partido, había repetido la proeza cinco veces. Dos precisiones que ubican en el proceso del encuentro: Estudiantes asumió, totalmente, su guión de local; dominante siempre, nunca, sino en el gol, consiguió llegar más allá del área penal contraria, un lugar donde se acantonaba el respetuoso equipo uruguayo: acepta lo establecido.

Será gracioso presenciar el desquite, en el estadio Centenario: lo mismo, pero al revés. Los puntapiés de Aguirre Suárez se multiplicarán desde la otra orilla: su cuerpo será el buscado, sólo un poco más que el de Pachamé. A Juan Ramón Verón le corresponderá una dosis; los orientales conocen que es el hombre de temer: su calidad podría atreverse a torcer los conocidos designios de la Copa.

Será dura la tarea en Montevideo; los pincharratas no lo ignoran: en 1970 llevaron a Poletti y al boxeador José Menno, como elementos de choque; debieron ponerlos en actividad durante el vergonzoso final, algo que no debe descartarse ahora. Si Nacional, con mejores futbolistas, no puede violar la defensa de Estudiantes, volarán trompadas, escupitajos, insultos. Aguirre Suárez y el arquero suplente Santos se enteraron, al saludarse, el miércoles.

A veces, el zaguero tucumano tiene rasgos de exquisita lucidez: luego de intentar un mimo a un rival, y recibir una grosería, le preguntó, ingenuo: "¿Por qué me decís eso?" Cuando se lo explicaron, agregando datos, dio una patada y recibió un trompis. Enseguida, dentro de los vestuarios, un periodista argentino emitió un juicio, se preocupó por saber si estaba de acuerdo. Fue cuando Aguirre Suárez contestó: "Usted es el periodista, es el que tiene que opinar. Yo... yo soy un triste jugador de fútbol". ☹



"Soy un triste jugador de fútbol." (Aguirre Suárez).

Un buen diario tiene que ser joven.

El Cronista es un diario joven.

Actual.

Hecho por gente que no le tiene miedo a este mundo nuestro: convulsionado, revolucionario, incierto.

Es un matutino con opinión.

La suya.

La de toda la gente que razona y sabe lo que quiere.

Que vive el presente como antesala del futuro, y no como resultado del pasado.

El Cronista no tiene ataduras, ni temas tabú, ni miedo...

Porque enfrentar la realidad no es compartir ideologías.

Y porque ocultarla no cambia el curso de los acontecimientos.

El Cronista dice la verdad.

Y la analiza.

Con sus causas y consecuencias.

Como sólo puede hacerlo un diario joven.

El Cronista

El diario que analiza la verdad.

EL MACBETH DE POLANSKI

Los personajes no necesitan presentación: Hugh M. Hefner, mandamás de una cadena de revistas, fanático del cine, quien acaba de anunciar la participación de *Playboy* en una serie de producciones cinematográficas; William Shakespeare, dramaturgo isabelino; Kenneth Tynan, guionista; Román Polanski, conocido con el apodo de "El Superpolaco", papá de *El bebé de Rosemary*, director de una estruendosa filmografía y, en este caso, coguionista; Victor Lownes, presidente y director administrativo del Playboy Club de Londres y además hombre de confianza de Hefner en Europa; Macbeth, Rey de Escocia en el siglo XIII, cuya tragedia fue escrita por Shakespeare en 1605.

Además existe otro personaje: un presupuesto de 2 millones y medio de dólares cuya característica principal es que apenas un pequeño porcentaje irá a parar, a los bolsillos de los actores. Hay una razón: Polanski llama "cómicos" a los actores y no quiere saber nada con las "estrellas" que cobran alto cachet.

La historia de esta nueva versión de *La tragedia de Macbeth* comenzó en junio del año pasado. Polanski le dirigió una carta a Tynan. En ella clamaba: "Las anteriores, incluyendo las teatrales, han sido siempre pretexto para que se exhiban maduros Hamlets y Ofelias jubiladas". Tynan aceptó el desafío. Durante los meses de junio y julio, ambos trabajaron doce horas diarias, sin respetar los descansos hebdomadarios, en el chalet que Polanski tiene en Eaton Square. En casi todas las sesiones, estuvieron presentes Macbeth, Lady Macbeth, Benquo, Duncan, las Brujas del prólogo y el resto del cast. Cuando Tynan se acostó sobre una mesa, simuló dormir y el propio Polanski se le acercó en forma amenazadora con un cortapapel en la mano, los vecinos se espiaban por las ventanas se llevaron un susto mayúsculo.

En esa época fue cuando el "zar" Hefner anunció la entrada de *Playboy* en la producción de películas. Muchos esperaban que sus films estarían poblados de señoritas desnudas. Pocos, que se decidiera a intervenir, nada más ni

nada menos, en una tragedia de William Shakespeare.

Cuando el magnate llegó a Londres en el vuelo inaugural del *Big Bunny*, su Jet DC 9 privado con "cama circular y dos cinturones de seguridad", se le mostró el guión casi terminado. Según cuenta la leyenda, le gustó de inmediato y dio su OK.

Cualquiera que conozca realmente a Hefner, se daría cuenta de que *Macbeth* es un tema mucho más atrayente para el amo de *Playboy* que otros films de bajo presupuesto, abundantes senos y grupos provocativas. La *Playboy Productions* se proponía una sola cosa: no repetirse. Además, utilizar talentos juveniles, imaginación, un drama sin estrellas, un director de prestigio y un adaptador que ya había logrado un impacto comercial: *Romeo y Julieta*, de Franco Zeffirelli.

Tanto Polanski como Kenneth Tynan parten de un supuesto: *Macbeth* no es una tragedia hasta que los personajes se hunden en el crimen. Había, pues, que destruir una vieja tradición teatral y hasta cinematográfica, de la cual ni siquiera el talento de Orson Welles pudo escapar.

Los dos protagonistas del nuevo *Macbeth* fueron elegidos según el deseo de

Polanski: "Ambos tienen que ser mucho, pero mucho más jóvenes que los Macbeth y Ladies Macbeth usuales". Él, se llama John Finch y tiene 28 años. Ella, Francesca Annis y acaba de cumplir los 25 abriles.

La Annis, sin embargo, ya era conocida como actriz de televisión. Su carrera artística se remonta a su infancia, cuando interpretó papeles para la *Children's Film Foundation* y hacía anuncios para la tv británica. Tampoco le son ajenos los roles shakespearianos: su *Ofelia* para el *Hamlet* de Nicol Williamson, durante la gira norteamericana de 1969, le valió una nominación para el "Premio de los Críticos de Nueva York". En papeles secundarios, o terciarios, metió las narices en superproducciones tales como *Cleopatra*. El año pasado comenzó a hacerse notar en un escenario del West End: compuso un papel sobresaliente en *El hereje*.

Por su parte, John Finch, además, era poco conocido cuando lo eligieron entre 100 actores posibles. Nacido en Caterham, Surrey, su carrera osciló entre los meridianos más dispares: asistente de dirección, director de escena, electricista principal de un teatro y hasta guardián de un club nocturno en 1966. Al año siguiente hizo su debut en la BBC, en una serie de tv. También, trabajó en dos producciones de Hammer: *Amantes vampiros* y *El horror de Frankenstein*.

En el film de Polanski, a pesar de los rumores, hay muy pocas escenas de desnudos. En la secuencia del sonambulismo, los cánones tradicionales muestran a Lady Macbeth con una vela en la mano, en camión, tratando de quitarse la mancha de sangre invisible que tan sólo ella ve. Todo un contrasentido: los camiones se inventaron en el siglo XVI y la historia original transcurre en pleno medioevo. Una buena razón para que en el estreno de *Macbeth*, en el Teatro de El Globo, "la protagonista" usara dicha prenda de dormir era



Francesca Annis, John Finch: Un Macbeth y una Lady Macbeth más jóvenes.

que en esa época los papeles femeninos estaban cubiertos por adolescentes del sexo masculino.

“Hay algo patético —explica Tynan— y vulnerable en una mujer desnuda paseando sus pesadillas por los fríos corredores y pasadizos de un castillo.” Además, al quitarle el camión a Lady Macbeth, se destruirá una vieja y equivocada tradición que viene desde la época isabelina.

Hay otra escena también con desnudos: el prólogo. Allí, las brujas profetizan a Macbeth su trágico destino. Las hechiceras, en su aquelarre no llevarán ni siquiera una hoja de parra. Es que el desnudo y la brujería siempre tuvieron algo, una especie de relación íntima. En *El bebé de Rosemary*, durante las escenas donde los adoradores del diablo practican el más minucioso nudismo, a nadie se le ocurrió decir: “Eso lo hace Polanski porque trata de que *Playboy* respalde y financie su próximo film”. Era natural de que los hechiceros se despojaron de todos sus trapitos para lograr una comunión más estrecha con los poderes sobrenaturales que invocaban.

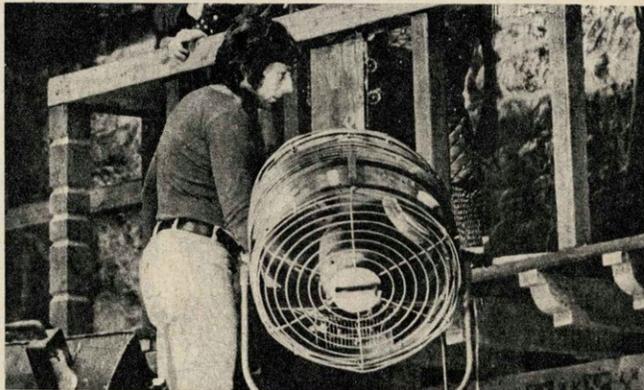
Aunque este *strip tease* en *Macbeth* pueda justificarse —con o sin la participación de *Playboy*—, el guionista Tynan desea que una cosa quede en claro: Hefner entró tarde en la aventura, en forma casual, después de que la compañía productora original se vio en la imposibilidad de superar los apremios económicos causados por un verano plagado de lluvias torrenciales.

El cambio no afectó la extraña relación entre Polanski y Tynan. El primero admira sin retaceos la crueldad literaria del adaptador. Este, se embelesa con la obra del “*Superpolaco*” y siempre pensó que sería un colaborador salvaje y extravagante. Sin embargo, descubrió que era un hombre detallista hasta rozar lo enfermizo. Según sus propias palabras: “Tal descubrimiento terminó por noquearme”.

“La mayoría de los guiones —comenta Tynan— están llenos de frases como ésta: «en una noche preñada de amenazas». Polanski se negó a poner en el guión nada que no fuera visible o audible. No habrá aderezos románticos ni nubes oscuras surcando el cielo.”

Cuando el autor de *El cuchillo bajo el agua* dirige, antes, él mismo realiza lo que quiere de sus actores. “¡Miren —grita desahogado—, yo les mostraré cómo se hace!” Y salta a caballo, toma una espada, se levanta una pollera imaginaria, hace un gesto obsceno o deja caer la cabeza como si fuera un ahorcado que agoniza.

El guión de *Macbeth* fue escrito a principios del verano de 1970. Se iba a filmar en Gales, tres meses después, en el otoño. Pero el cambio de productora hizo que el primer golpe de manivela se diera en febrero con 10 grados bajo cero y ráfagas de 85 kilómetros por hora. Algo que hizo pensar en la



El Superpolaco: Un hombre detallista hasta rozar lo enfermizo.

mala suerte: las producciones de *Macbeth* siempre fueron acosadas por desastres. A los diez días del rodaje hubo rumores: el plan de filmación estaba retrasado diez días. Una semana después corrió la voz de que ya se había consumido el 28 por ciento del presupuesto de eventuales. La mayor catástrofe sobrevino el día en que, por un extraño error del laboratorio, todo el material se echó a perder.

Los exteriores (batallas y escena de las brujas) se realizaron en las montañas que rodean a Snowdon. El cuartel general de la unidad estaba en el Hotel Portmerion, un edificio de estilo Portofino diseñado por un imaginativo arquitecto de la *belle époque*. El lugar, habitualmente, está abierto a los turistas desde mayo a octubre. Pero la administración decidió prolongar la “temporada” para los 80 clientes garantizados por la Caliban Film, quienes pagan 35 dólares semanales *per capita*, excluyendo de las bebidas.

El restaurante *Salutation* fue transformado en sala de montaje. El Hércules Banquetin Hall, como su nombre lo dice, un lugar para homenajes lugareños, reuniones de solteronas parroquiales, socios del Rotary Club, fue invadido por los nuevos “turistas”, quienes mantuvieron ruidosas asambleas después de cada jornada de filmación. Polanski, luego de alojar al personal técnico en casas de familias y aun en viejas fortalezas, instaló su cuartel general en el Unicornie Cottage.

A las 8 y media de la mañana se proyectan los *rushes*, material de filmación del día anterior. En uno de ellos Elsie, la actriz que hace el papel de la bruja ciega, es conducida por un chivo. Sus otras dos compañeras son Maisie, cuya manía más evidente es beber oporto y luego cubrir su vaso con un pañuelito, y Noelle, quien en la escena 77 “surge de la oscuridad, sonriendo y con su cuerpo regordete al desnudo”.

En Hércules Baquetin Hall, todas las noches se exhiben películas para entretenimiento del personal. Antes, Polanski dicta un riguroso curso sobre la epopeya, una manera de calentar los ánimos para el día siguiente. El “*Superpolaco*” trabaja duro, con severidad, sin disculpas con nadie, ni para él mismo. Cuando hay que cavar, aventar el humo detrás de un cerro o proyectar sombras de almenas, cava, sopla y proyecta. Por la noche, llega a la cena una hora después que todos los demás. Come poco, saluda a la gente con afabilidad y es capaz de abandonar su plato para discutir algo con el productor, sus asistentes de dirección o su agente de publicidad. Cosa que muy rara vez hace con los actores.

Cuando está terminado el film, en la semana próxima, la música de ambiente será interpretada por *Third Ear*. La banda sonora de todo lo que se ha filmado registra, por ahora, los ruidos más insólitos: voces de las comparsas, relinchos de caballos, ruidos de armas y los gritos desahogados de Polanski alentando a los actores o evitando que las cosas se salgan de los márgenes estrictamente calculados previamente por el autor en el libreto.

“Si yo tuviera mil libras esterlinas por cada película que se ha filmado en Escocia durante el invierno —mascullo un campesino al término del rodaje— les aseguro que no sería muy rico.”

El *Macbeth* de Polanski será, por cierto, bastante oneroso. Pero los interrogantes sobre su calidad y sobre cuántas personas irán a verlo por la atracción de las escenas de desnudo sólo tendrán una respuesta después del día en que se estrene. Mientras tanto, el “*Superpolaco*” ya está preparando otro guión. De él nada se sabe. Tan sólo que también hay brujos y brujas, aunque esta vez vestidos en forma conveniente como para que la censura y ligas de moralidad no pongan el grito en el cielo. ☹

Los cabellos que Ud. perdió y quedaron en su peine

Hoy fueron dos; mañana serán tres.

Y DESPUES?...

NO SE ARRIESGUE

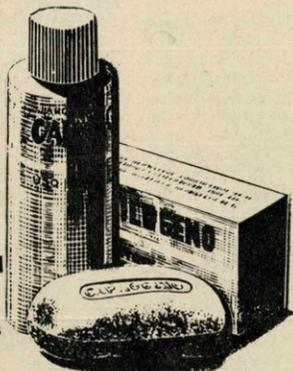
Comience hoy mismo con

CAPILOGENO

El exceso de grasitud (seborrea) en el cuero cabelludo es casi sin excepción causa de calvicie prematura. Para evitar esta previsible consecuencia deben adoptarse rápidas medidas correctoras de prevención. CAPILOGENO es una asociación de modernos agentes preventivos de este proceso. Los principios activos de CAPILOGENO (Pantenol Vitamina F, Tricloroetileno y Hexamina) poseen efectos antiseborreicos, bactericidas, antimicóticos y desengrasantes.

El tratamiento con CAPILOGENO es combinado: JABON Y LOCION

Venta en Perfumerías y Farmacias



CAPILOGENO

Moderno tratamiento capilar

DISCOS

LOS RESCOLDOS VIVIENTES

MUSICA PARA CUERDAS, PERCUSION Y CELESTA, de Béla Bartók, y SUITE ORQUESTAL DE HARY JANOS, de Zoltan Kodaly, por la Orquesta del Concertgebouw de Amsterdam conducida por Bernard Haitink. Philips, 6500015 estéreo.

La extraña mezcla racial entre el pueblo ugro finés, de pescadores y cazadores nómades, y un pueblo búlgaro turco; de tendencia guerrera, incrustó en el siglo IX al pueblo húngaro en el centro de Europa. Oriente latía en ese corazón aunque Occidente se ocupó, obstinadamente y por muchos siglos, de inyectarle con prepotencia su ley, sus costumbres y su cultura. El injerto esterilizó, en parte, las tradiciones más remotas de los magiars hasta perderlas en el olvido. Pero lo que Occidente no pudo, fue castrarlos: siempre latió en ese pueblo un conmovedor sentido de patria y de comunidad. El mismo sentido que llevó a Bartók y Kodaly a desentrañar juntos los rescoldos populares que aún ardan en los pueblos de toda la zona de influencia húngara. Así pudieron rescatar miles de melodías que la tradición oral había conservado. El arsenal etnomusicológico, luego, sirvió de cimiento para que ambos músicos tejieran sus partituras facturadas con criterio y técnicas actuales. Al aspecto científico de la investigación aportaron las bases de la moderna escuela musical húngara, aún no superada por razones de extracción política. Aunque Bartók sea más original que Kodaly, ambos están registrados en el mejor elenco de la historia musical contemporánea y en estas obras, precisamente, muestran con claridad sus propias diferencias: también sus aciertos y sus horizontes.

La imaginación que se precisa para encarnar la obra de Bartók y el espíritu que exige Kodaly están presentes en las admirables versiones del team holandés. ⊕

TENTACION PARA DIRECTORES

SINFONIA NUMERO 4, de Peter Iljitsch Tschaiowsky, por la Orquesta del Concertgebouw de Amsterdam, conducida por Bernard Haitink. Philips, 6500012, estéreo.

“¿Cómo puede uno expresar las sensaciones indefinibles que experimenta mientras compone una página instrumental que no tiene tema determinado?” El compositor respondía a su amada patónica y benefactora Nadejda von Meck ante su pregunta concreta: ¿la Cuarta Sinfonía tenía un tema argumental? La curiosidad femenina se justificaba. Ella abordó su amor por el músico de una manera extraña: le pasó una renta vitalicia con la condición de que jamás intentara verla. Y así fue. La dama conocía la misoginia de su amado. Y éste acababa de dedicarle esta Cuarta de las seis sinfonías que llegó a escribir. Ella asistió al estreno pero no se dejó ver. Y al sentir esos hervores pasionales que brotan de la orquesta de Tschaiowsky tal vez vislumbró alguna declaración personal. Estaba en lo cierto. Pero no eran para ella. El sobrino del músico estaba de por medio. Un pequeño inconveniente. Ello no impidió que la acaudalada dama contribuyera con mil quinientos francos sólidos para asegurar una edición lujosa de la partitura.

La obra, ejemplarmente vulgar y admirablemente orquestada, es una prueba de fuego para cualquier orquesta y una tentación para todo director. Lo que no quiere decir que sea accesible para unos y otros. El hecho de que sean, precisamente, el conjunto de Amsterdam con su titular quienes la abordan en este disco, resulta más que suficiente para alborozarse con esta erizante versión. ⊕

EN MAR DEL PLATA

PRIMEROS PRIMERO!

CON LO

71,9%

DE AUDIENCIA *

TELEONCE INFORMA

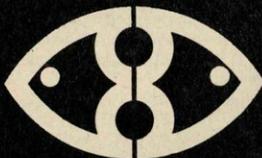
67,0%

DE AUDIENCIA *

MATINEE EN VIVO Y EN DIRECTO

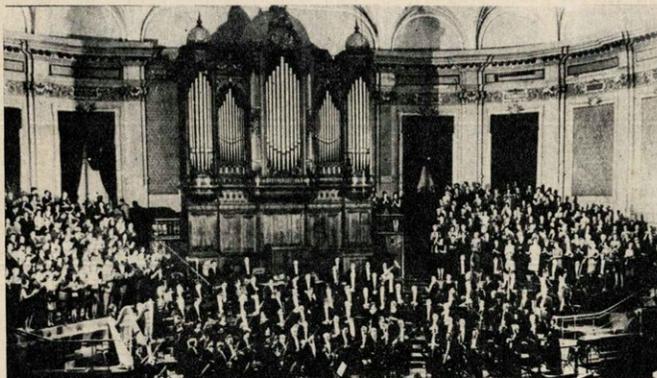
Lo primero es la noticia. Y nosotros, a lo largo de 5 horas por día, mantenemos actualizada e informada al instante a una exigente teleplatea: la marplatense. Y no sólo la noticia es nuestro fuerte. El 53 % * de nuestra audiencia le dice que sí a toda nuestra programación. ¡Por eso somos primeros!

* DATOS IPSA - OCTUBRE 1970



CANAL 8 MAR DEL PLATA

Representante en Buenos Aires **teleinterior** s.a. - Tel. 91-7858



Orquesta del Concertgebouw: Una lección para los argentinos.

ORQUESTAS I

ALGO PARA NO OLVIDAR

La sala mostró una imagen impresionante. No hubo localidad vacía (hasta el palco presidencial estaba ocupado) y los corredores laterales de platea resultaron pequeños para alojar a tantos ansiosos de pie. Un vistazo a las barandas más altas (la sala tiene planta baja y siete pisos) creó una sensación de apocalipsis. Y no era para menos. El Colón, uno de los teatros más grandes del mundo, recibió el domingo 23 la primera visita de la orquesta número uno en el *rating* internacional: la del *Concertgebouw* de Amsterdam, conducida por su titular Bernard Haitink.

La ansiedad por escuchar personalmente a este auténtico milagro humano revistió al acto de una erizante liturgia. El disco venía profetizando su advenimiento, una realidad que nadie cuestionaba. Pero era necesario un trato personal y directo para que la revelación fuera un hecho. Es posible que las autoridades del organismo holandés no sospecharan la dimensión de la espera. Porque otro hubiera sido el programa inaugural, formado por una obertura de Mozart, la primera audición de un atractivo *Concierto para piano* del neerlandés Kees van Baaren, *Ma Mère l'Oye* de Ravel y la *Patética* de Tchaikowsky. Una propuesta ideal para un buen director como es Haitink, pero insuficiente para una orquesta como la del *Concertgebouw* en el día de su debut. Contrariamente a lo que sucede en los demás casos, en este concierto sinfónico la atracción emanaba del equipo y no del director. Las ovaciones estallaron recién al cierre de la sinfonía de Tchaikowsky, admirablemente ejecutada, una partitura cu-

yos vericuetos permitió poner a prueba los milagrosos resortes del organismo. Es que el conjunto posee el don de la unidad que no tienen otros, y ello se advierte al notar que todos los sectores instrumentales son exactamente perfectos, como si se tratara de un gran equipo de solistas. Otra virtud más: posee estilo, algo que se logra cuando los individuos pueden integrarse en una totalidad con vida propia. Así, ellos consiguen que el grupo sea un solo instrumento y no la suma de un centenar. Esta condición permite el logro de un sonido personal, en el caso, uno de los más hermosos que se han oído en los últimos años.

El titular Haitink posee todas las condiciones necesarias para que la unidad del organismo se canalice normalmente, pero posee una imaginación limitada, si no la versión de Ravel hubiera sido más luminosa y chispeante. Un defecto para lamentar: una orquesta no puede tener imaginación propia. Correcto, pulcro, oportunamente apasionado, prolijo, claro, Haitink no alcanza la temperatura interna de su elenco que, por obediente que le sea, está en un plano visiblemente superior a sus posibilidades. Esto no es grave, porque la perfección con la pulcritud pueden marchar parejas; no se rechazan ni se anulan, se complementan. Pero sería mejor que cuando la orquesta del *Concertgebouw* viaje al exterior, junto a su titular vaya un director invitado de mayor fuste que el marsellés Roberto Benzi, una batuta estelar de ser posible. Así se equilibraría el conflicto en beneficio de todos, salvo que se tema el riesgo de una comparación.

Resulta admirable advertir cómo un pequeño país, en superficie, despojado de su secular imperio, puede mantener en semejantes condiciones de perfección una orquesta como ésta. Una enseñanza que los argentinos acaban de recibir. Y es de esperar que la aprendan. ⊕

ORQUESTAS II

AL FILO DE LA NAVAJA

Van a incendiar el Cervantes! Conviendría prevenirlo a Barrault y pedirle instrucciones: él es todo un experto en la materia", bromeó la semana pasada un observador informado al enterarse de la trampa que la Subsecretaría de Cultura les tendió a los 53 ganadores de los últimos concursos de la Orquesta Nacional y al resto de sus componentes estables. Seductores por las cifras, aquellos concursos (realizados hace pocas semanas) movilizaron a más de 200 aspirantes. De 23.000 pesos perimidos que ganaba un profesor de fila pasaba —según un decreto del mes de febrero— a ganar 102.000. Los solistas se remontaban a 136.900. La oportuna intervención de la ex Subsecretaria Diana Levilier permitió aliviar el vergonzoso desnivel de salarios de lo que debiera ser el primer organismo sinfónico del país. Pero los tentáculos de la trampa se deslizaron sigilosamente en el contexto del instrumento legal. El único, tal vez, que llegue a sonar cuando los músicos se enteren: los aumentos no son reales sino ficticios. Porque exige 40 horas de trabajos semanales no compensatorios para cobrar la suma prometida. Si, por la naturaleza del organismo, se trabaja menos, se cobrará menos; y si se trabaja más, el remanente no cubre los déficit anteriores. Algo que ha comenzado a verse claro: en mayo, el concertino Eduardo Acedo cobró 18.000 pesos menos de lo poco que ya ganaba el año pasado. El secretario administrativo, Elbio Romero (abogado, doctor en ciencias económicas, presidente de la APO —uno de los sindicatos de músicos— y ejecutante de viola de la Nacional), se debatió ferozmente para lograr que el Tribunal de Cuentas acepte la compensación, sin resultado alguno. Peor: en Presidencia le sugirieron que inventara ensayos y todo quedaba entre casa. Algo que al doctor-músico terminó por horrorizarlo hasta renunciar al cargo. La misma medida adoptaría también la directora artística, Berta Zaefferer Toro de Guevara Civit, "porque es una estafa a la orquesta", le habrían escuchado decir, indignada. Mientras la Sinfónica carece de oficina, deambula por el piso 11 del Cervantes con una sola máquina que apenas anda y sin un solo empleado que pueda escribir en ella, sus autoridades dan citas profesionales en el café de enfrente. Se carece de todo, hasta de papel con membrete y de autorización para enviar cables al extranjero, diálogo necesario para la contratación de artistas famosos. ⊕



Guitelzon: Argentina, diamantina...

PLASTICA

UNA PINTORA INOLVIDABLE

Se llama Rebeca. De ahí el título. Bueno, de ahí y de esas *incendiarias* alabanzas que derrama sobre ella, la habitual presentación en letras de imprenta. Una declamación sin desperdicio, a la cual sólo le falta los ademanes. Y un fondo musical. Su apellido: Guitelzon. Lugar de nacimiento: esta húmeda ciudad de Buenos Aires. Año: alguno del Señor. ¡Vamos! Que a una dama no se le pregunta la edad. Salvo que sea a *girl in her teens*. Y no es el caso.

Discípula de Juan Batlle Planas, se contagió de sus maneras. Y por lo que demuestran las telas lujosamente enmarcadas, que se exhiben en Art Gallery, nunca enfermó de talento. No importa. Supo realizar 22 exposiciones individuales y luce, entre sus premios, dos primeros de dibujo. Uno, del Salón de Artes Plásticas de Liniers. Otro, del Salón Anual de Ramos Mejía. Por ambos, se puede deducir la importancia de los que omite.

No le falta oficio. Carece, en cambio, de fantasía y no alcanza a rozar el lirismo de buena ley. Detallista, fatiga a las formas más graciosas, que resignan ese carácter ante el manoseo de un pincel preocupado en demostrar su sabiduría. Es que Guitelzon se desvive por utilizar todos los ingredientes de su cocina. Texturas, transparencias, brillos, estilizaciones, arabescos se acumulan en un preciosismo empalagoso. Agobiados por un muestrario de colores pasteleros, estos cuadros tienen todas las pretensiones de las millonarias venidas a menos, y ninguna de sus virtudes. Salvo la pulcritud. Pese a todo, "esta compleja artista argentina y diamantina" es feliz. ⊕

PROYECTOS

HAGANLA, PERO EN CHILE

Parece una palabra de *Francastrapa*, ese amigo de *Don Fulgencio* que sólo utilizaba una vocal, la primera de todas: a. Pero no. A.G.A.L.A. (Asociación de Gente de Arte de Latino América) es un proyecto en ciernes concebido por el Centro de Arte y Comunicación, para relacionar de manera efectiva a los artistas y teóricos de Latinoamérica. Una fauna que se empeña en el soliloquio y el aislamiento. Esas tumbas prematuras.

Según el CAYC, hasta el momento hay más vinculación entre París y Buenos Aires, Bogotá y Nueva York, San Pablo y Londres, que entre ciudades hermanas. Desavenencias familiares, que también Chile se apresta a terminar. "En San Pablo se desconoce el arte argentino, y en Buenos Aires no conocemos de Brasil más que a Portinari." Una exageración. Pero positiva. Sirve para proponer un cambio. A.G.A.L.A., la criatura, será el instrumento.

Toda una niña prodigio, que las dos Américas, la del Centro y la del Sur, mirarán con entusiasmo (se supone). No es para menos. La conciben "libre, independiente, informal, activa, democrática, autónoma, no burocrática sino efectiva..." ¡Bueno! Además, no tendrá Presidentes, ni directores, y su monería principal será el desarrollo de un circuito latinoamericano de exhibiciones, cursos y seminarios, apoyados en una visión que, sin nacionalismos negativos, defiende los valores de este continente.

El punto de partida es bueno: *Los hermanos sean unidos / porque ésa es la ley primera*. Sobre todo, si, como dicen los estrategos del CAYC (Jorge Glusberg, Luis Benedit, Martha Berlín, Juan Carlos Canzobre, Raúl Colbert, Gregorio Dujovny, Jorge Glickman, Alfredo Ibarlucía y Miguel Ángel Vidal), "tenemos inquietudes idénticas y no vivimos en países privilegiados económicamente". Y saben calar hondo, cuando aclaran: "La unión no es para participar de las limitaciones comunes, sino para decidir nuestro propio futuro cultural".

Sin embargo, no es tan acertado el lugar que ha elegido el CAYC para alumbrar a la Asociación: la próxima Bienal de San Pablo, un mamotreto oficialista que se desvive por reunir el mayor número de banderas posibles. Pasión que es hábilmente usada por las Cancillerías, para marcar la buena letra del evento. Sobre todo si se tiene en cuenta que, para la misma fecha, se realizará el Congreso de Artistas y Críticos del Cono Sur en Chile (PRIMERA PLANA N° 428), una cita a la

cual responden las neuronas más combativas de Latinoamérica. La omisión parece premeditación. Aclarar el punto tendrá que ser la tarea primera de A.G.A.L.A. ¿O no? ⊕

ARTE POETICO

Expo/Internacional de Proposiciones a realizar, será una muestra destinada a recoger "todas aquellas experiencias actuales que tienen como antecedente el haber sido ejecutadas por artistas que provienen del campo de la poesía visual o sonora". La organiza un experto platense: Edgardo Antonio Vigo, secundado por Elena Pelly (Chaco) y Clemente A. Padín (Uruguay). La auspicia el CAYC (of course).

La exhibición cuenta ya con los trabajos de numerosos "investigadores poéticos" (una condición no tan desusada como parece), agrupados por países. Brasil: Neil Leandro, Dailor Varela, José Neumann Pinto, Alvaro y Neide de Sa, Hugo Mund Jr. y Wladimir Dias-Pino; Canadá: Andy Suknasky, John Robert Colombo; USA: Carl Fernbach-Flarsheim, Madeline Gins, Richard Kostelanetz, Ken Friedman y Alexis Rafael Krasilovsky; Francia: Jochen Gerz, Julien Blaine, Jean Claude Moineau; Bélgica: Alain Arias-Misson; Italia: Adriano Spatola, Claudio Parmiggiani, Franco Vaccari y Sarenco.

Pelli y Vigo representan a la Argentina y Daniel Accame se une a Padín, como delegado por Uruguay. Los organizadores se han preocupado para que, dentro de la diversidad de los proyectos y realizaciones, se mantenga una coherencia, una cohesión general, capaz de marcar claramente pautas y objetivos. Por eso ha partido "de la Poesía / Proceso, movimiento que en Brasil rompe la hegemonía que, hasta aproximadamente 1969, mantenía el Grupo *Noi-grandes* (de poesía concreta)".

La Poesía/Proceso gira alrededor de la participación activa del público, de un desarrollo sujeto a la voluntad del observador. Puede decirse que el poema está en realización permanente, en tanto no se presenta como un discurso visual acabado, sino como punto de partida de un objeto a realizar. Posteriormente "se da una corriente donde las investigaciones poéticas se proponen, pero no se concretan".

Claro, "cabe así la posibilidad de intercambiar ideas, conceptos y proyectos". Además, "liberarse del objeto poético, tan caro a los surrealistas". Con una importante consecuencia inmediata: que el proyecto, concebido en cualesquiera de los puntos cardinales, puede realizarse en un contexto totalmente alejado del artista. Cosas, actitudes, reflexiones estrechamente relacionadas con la libertad. Un dato final: se inaugura el 18 de junio. ⊕

Otra primicia del HERALD!

Ahora en "Offset"

Después de 95 años al servicio de sus lectores, el Herald se convierte en el PRIMER DIARIO DE BUENOS AIRES en adoptar el sistema offset para sus ediciones diarias, brindando así una mejor calidad de impresión para su material informativo y publicitario.

Buenos Aires Herald

EL DIARIO DE LOS ARGENTINOS
QUE HABLAN INGLES

25 DE MAYO 596, PISO 3º, BS. AS.
TELEF. 31-9516/17/18 y 31-9596/97

RADIO

LOS BEST SELLERS EN NUEVA ACCION

La semana pasada, Ricardo A. Kleiman accionaba con una mano el interruptor de su equipo estereofónico. Con la otra, barajaba un pasaje aéreo a Río y un fajo de inflacionados *contos*. En la trastienda del emporio textil de su familia orquestaba así los detalles del último despegue para su creación *Modart en la noche*: su ingreso en la programación de *LS 10 Radio del Plata*.

Desde la *Radio de Buenos Aires*, a partir del próximo 1º de junio (de las 21.30 a las 5 de la mañana) continuará el éxito de un programa al que las estadísticas otorgan el 46 por ciento de la audiencia nocturna. Un *rating* de excepción (el resto se reparte lastimosamente entre once radios) para una *mise-en-scène* radiofónica que desde hace 7 años impuso las primicias discográficas del mundo entero y a los conjuntos locales de mejor nivel, en maratón diaria de siete horas. "La receta: presentarlos sin omitir opinión", señala R.A. en su oficina *art-nouveau* de Moreno al 1200.

Un exiguo *staff* de seis personas y la asistencia de ocho corresponsales en los principales centros del disco procesan el producto listo para la locución de Pedro Aníbal Mansilla, Ina Barna Aragón, el propio R.A., y desde hace muy poco, la insólita voz de Jorge Alvarez en su micro, *A las 12, brujas*.

Tras circular por el dial (Excelsior, Libertad, y otra vez, Excelsior, hasta el mes pasado), la primera madrugada de junio lo escuchará en estereofonía y frecuencia modulada, "una realidad que no podía ignorar la excelencia de nuestras grabaciones". Al esquema habitual de *Modart en la noche* y *Trasnoche Modart* (reportajes, grandes recitales, la batalla de los grandes, los recitales en vivo, la media hora más larga de Los Beatles), asegura la introducción de otras sorpresas: "Va a ser un año memorable".

Ya, su asesoría en el Festival Mundial de la Canción, en Río, promete primicias y entretelones del evento para sus oyentes. "Llevo a Sabú como artista invitado y a Santiago Elizalde como representante argentino", anticipa. Además, siempre a través del veredicto espontáneo de las mil llamadas diarias al programa, se propone otra empresa: colocar en el mercado extranjero a los intérpretes nacionales que desfilan por *Modart*. La ecuación no es simple. Pero la hornada de conjuntos y temas que seleccionó ya pasó por el más difícil de los jueces, "nuestros propios fans". ⊖



R. A. Kleiman: "Un año memorable en radio".

CALENDARIO

CINE

ENCUENTRO CON CHABROL — El nuevo ciclo de la Cinemateca consiste en una breve revisión de Claude Chabrol: *Los primos*, 1958 (martes 19); *Que la bestia muera*, 1969 (jueves 3), y *Las infieles*, 1968 (domingo 6), (San Martín, Sala Lugones).

TEATRO

BOTIN — O cómo honrar a la madre escondiendo el producto de un robo en su ataúd: con el estilo de Wilde, Joe Orton se burla de las instituciones, mediante una violencia que Agustín Alezzo consigue reproducir (Planeta).

CREMONA — La versión póstuma del drama de Armando Discépolo permite que los coloridos conyentillos del sainete entronquen con la crueldad del *grotesco*. Aparte, una visión infernal de las relaciones humanas prefigura a Bergman: la puesta de Roberto Durán contribuye para que se convierta en un acontecimiento memorable (Municipal San Martín).

HABLEMOS A CALZON QUITADO — Sólo Guillermo Gentile sabía que, cuando él subiera a interpretar su propia pieza, ésta se iluminaría: la complacencia del público ya ha entrado en su segundo año (Payró).

LA MUECA — Una advertencia a los ejecutivos para que pongan doble candado a la puerta de calle: Eduardo Pavlovsky (autor-actor) la ilustra con una sesión psicotorturante a domicilio (Olimpia).

VENI QUE HAY AMOR Y BRONCA — Una serie de *sketches* de niveles diferentes se dignifican con el repertorio latinoamericano que entonan las voces de Michèle Bonnefoux y Naldo Labrín (Del Centro).

YO ENCOGI LA LIBERTAD — El corrosivo *show* del hispánico Gila desahoga el siniestro mundo de la TV argentina, a través de cuadros goyescos (Embassy).

PLASTICA

YEHUDA NEIMAN — El *Mechanical Art* y uno de sus representantes, se dedican a explorar los alcances de la imagen, sus laberintos secretos. De tanto en tanto, descubren paisajes de fantasía, algunas corrientes subterráneas. También senderos convencionales, aptos para turistas (Centro de Arte y Comunicación, Viamonte 452).

ARTE CONCEPTUAL — Proposiciones de algunos investigadores ingleses, em-

peñados en hacer funcionar los cerebros, a partir de una reflexión elemental, pero infrecuente. Un retorno a las fuentes de la paradoja (Centro de Arte y Comunicación, Viamonte 452).

DIANA DOWEK - Pinturas — La irrupción de una pintora que rescata lo formal del lenguaje pictórico, aportando un testimonio más de la vida humana (Arte Nuevo, Maipú 971, Local 13, hasta el 5 de junio).

RAFAEL ONETTO - Pinturas — Selección de una obra poco conocida por el público, e injustamente olvidada por la crítica. Un artista que debió gozar de los esplendores que detentan los grandes mitos de la pintura argentina, y que sólo obtuvo una muerte prematura (Van Riel, Florida 659).

SAMPIETRO-SKIFIC-ZUTEL - Pinturas — Una travesía por el territorio del expresionismo abstracto. Los fuegos de tres incendiarios talentosos, capaces de sacar peras del olmo (Van Riel, Florida 659, hasta el 11 de junio).

EXPO-RAVIOLES 71 — La familia Iommi-Girola (dos sombrereras, tres escultores, dos poetas, un pintor, un abuelo anarquista y otro monárquico, una modista a su gusto, un cocinero y una madre) chapotea en la laguna del ingenio. Unos se mojan más, otros menos, pero Enio queda empapado a perpetuidad (Carmen Waugh, Florida 948, 1er. piso, hasta el 3 de junio —sin ravioles—).

MUSICA

Jueves 3. OPERA — Reposición de *Sansón y Dalila*, de Saint Saëns, bajo la conducción de Thomas Schippers y con la norteamericana Regina Sarfaty y el tenor James King en el rol protagónico (Colón, a las 21, y el domingo 6 a las 17).

Lunes 7. CONCIERTO SINFONICO — Se presenta el director Norman del Mar con la argentina Lia Cimaglia Espinosa, en el *Concierto para piano* de Britten. En el medio: la Orquesta Filarmónica de Buenos Aires (Colón, a las 21.30).

DISCOS

MUSICA PARA CUERDAS, PERCUSION Y CELESTA, de Béla Bartók, y **SUITE ORQUESTAL DE HARY JANOS**, de Zoltan Kodaly — Dos clásicos de la música húngara contemporánea en imponentes versiones de la Orquesta del Concertgebouw de Amsterdam (Philips, 6500015 stereo).

TELEVISION

Martes 1º COSA JUZGADA — Una de las fórmulas más eficaces para cultivar la sensibilidad del televidente, mientras se brinda una lección de arte dramático y casi siempre se alega en favor de los relegados sociales (Canal 11, a las 22.30). **TEMAS QUE QUEMAN** — El Secretario y el Subsecretario de Estado

de Vivienda, Federico Ugarte y Francisco Cobos, respectivamente, se esforzarán por esclarecer la política actual con la que se pretende subsanar los conflictos habitacionales que aquejan a la Argentina (Canal 7, a las 22.45).

Miércoles 2. REINO SALVAJE — *Los rinocerontes* son mucho más débiles de lo que todos suponen; para demostrarlo, un equipo de zoólogos convivió algunas semanas con ellos y filmó las experiencias más interesantes (Canal 11, a las 21.30). **PROCESO 70** — Abelardo Castillo, Ulises Petit de Murat, Rodolfo Alonso, Jorge Romero Brest y Tomás Eloy Martínez, otra vez convocados para opinar sobre el arte y sus protagonistas, pero más específicamente sobre los premios literarios y una disyuntiva que ellos plantean: *¿Cultura o mistificación?* (Canal 7, a las 22.45).

Lunes 7. EL HOMBRE DE LA CAMARA — Algunas fotos, un asesinato y tres herederos al acecho de unos cuantos dólares, le rovocan a Charles Bronson implacables *Dolores de cabeza* (Canal 11, a las 23.30). **TIEMPO NUEVO** — La Comisión Asesora del Plan Político develará las etapas y los plazos que recorrerá el pueblo argentino hasta reenfrentarse con la normalidad constitucional (Canal 11, a las 23.30).

LIBROS

CARTAS DE DYLAN THOMAS — Dijo que había superado su propio record, tomando 18 whiskies; los tomaba, por lo general, sumiéndolos en cerveza caliente. Eso, sin duda, lo mató. Lo mató, además, una orgía de palabras; eso revelan estas cartas, escritas un poco para borrar el fantasma de la literatura, disparadas como un insulto o como una plegaria, heréticas para el orden establecido, sagradas para el orden que ha de venir (*De La Flor*).

SOBRE EL TRABAJO TEORICO: DIFICULTADES Y RECURSOS, por Louis Althusser — A partir de 1968 se convirtió en el centro de una polémica que ilumina, fantásticamente, el marxismo contemporáneo. Vapuleado y discutido, Althusser describe en este ensayo el campo en el cual deberá moverse toda reflexión sobre el fenómeno. Es un ejemplo imprescindible para cuajar en la polémica iniciada (*Anagrama*).

MUSIC HALL

NOSOTROS TRES — Las maldades de Carlos Perciavalle y Antonio Gasalla tienen como paliativo la seducción de Claudia Lapacó, quien es capaz de cantar en francés, italiano, portugués, inglés y en otras lenguas medievales (La Fusa).

ELLA FITZGERALD — No sólo es una de las grandes sacerdotisas del jazz sino el testigo viviente de un largo capítulo de la música que nació en los barrios sospechosos de Nueva Orleans (Gran Rex, lunes 7, a las 22.30). ⊕



María Herrera Vegas: Forma la orquesta y hasta sonríe.

TELEVISION

NI HABLAR DE ESAS MUJERES

Para muchos hombres constituye el grupo femenino más inquietante de la televisión argentina. Pero no se trata de un plantel de *vedettes* del espectáculo. Circulan detrás de las cámaras, en la trastienda caótica de los estudios y los galpones de utilería. Fatigan desahogados derroteros por toda la ciudad, abordan por teléfono a media guía de abonados de Buenos Aires y alrededores. Acercan un café a Ministros y funcionarios o atemperan las histerias de una diva y hasta consiguen convocar en pocas horas a toda una orquesta sinfónica. La lista de responsabilidades y atribuciones sería interminable. Para abreviar, en la televisión, todas esas tareas se incluyen en una confusa denominación: las productoras.

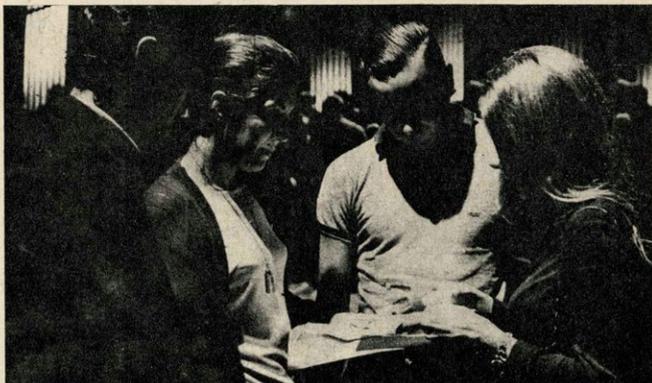
La terminología es ambigua. Muchos la asocian con millonarias inversoras, pensando en los productores y mecenas del viejo Hollywood, o en las arcas de los magnates y *entrepreneurs* del *show business* internacional. En el caso de la producción televisiva criolla, la función poco tiene que ver con las finanzas. Más, con los malabares de un hombre-orquesta. Mujeres, en este caso.

Porque si la producción estuvo desde los comienzos de la TV argentina en manos de viriles a láteres —con la omnipotente excepción de Blackie o alguna *star* con veleidades empresarias—, en los últimos tiempos el sexo no tan débil comenzó a acceder también a estas tareas. Curiosamente, las arenas más propicias para el ruedo, que orquestan día a día, se extienden por las playas del canal oficial.

Las poderosas emisoras privadas todavía escatiman el apoyo moral y logístico que en el 7 se les prodiga. En todo caso, la confianza se la brindó la gestión del ex director Luis Pico Estrada. Al frente de la producción de todos los programas periodísticos y experimentales colocó las faldas y el temperamento de una docena de mujeres.

Como ocurre con los que alimentan la maquinaria de la TV, la extracción de todas ellas es dispar. Celi Coudet, asistente de Juan Silbert en *Los Mejores*, es una veterana periodista, de las pocas acreditadas ante la Radio y Televisión Francesa. También, promotora de las más increíbles empresas del *tout-Buenos Aires* (supo tener la representación exclusiva de Pierre Cardin en la Argentina).

La camada más joven (entre productoras ejecutivas, asistentes a cargo de las investigaciones y coordinadoras de grupos) todavía es más ecléctica. Silvia García Gherghi (dos hijos) apura, con alguna nostalgia, el curriculum anterior



Silvia García Gherghi (izq.): No a la navegación.

a su participación en *El Joven Poder* y *La ronda*: "Trabajé cuatro años como maestra en territorio de los indios mapuches. De regreso a Buenos Aires pasé por la Facultad de Filosofía y Letras. Me recibí de psicopedagoga. Fundé una escuela, la *Herbert Read*, pionera de la libre expresión. Me fundí pero me quedaron ganas de hacer teatro para niños. Experimenté con audiovisuales, títeres y narraciones. Tuve buena repercusión de crítica y público pero, al final, las deudas cerraron el teatro".

Todo esto que aparentemente no se asocia con el trabajo que realiza ahora en televisión desborda, sin embargo, buena lógica: une la docencia con la experimentación de los jóvenes protagonistas del programa. Porque como productora también transitó por otros canales en la elaboración de diferentes productos televisivos (*Buenas tardes, mucho gusto, Los doce del signo*), esgrime una suerte de decálogo sobre las intenciones que debiera animar al medio. De allí extrae algunas frases para recordar: "Se dice que la televisión es una *ventana abierta*, pero a menudo se olvidan de decir que *la puerta está cerrada*. Los temas que por lo general se discuten son tales como *la importancia del agua en la navegación*. Eso no nos importa y creo que a nadie le interesa".

Para ella, la producción es un riguroso *métier* que se atreve a definir todavía con mayor conciencia: "Estamos acostumbrados a creer que esto significa coordinar bien los horarios y saber seleccionar a los invitados. Para mí, es mucho más complicado. Hay que saber qué se quiere decir y para quién".

Tales afirmaciones deberían compensar las tribulaciones del actual director, Darío Castel, sumido en la imposibilidad de alterar la cartelera diagramada por su antecesor. Los dilatados contratos firmados por Pico Estrada lo inhiben, hoy, de modificar los cuadros.



Alicia Creus: Tras la sombra de Pinky. Isabel Aráoz y coequippers: Controlar los desbordes.

María Herrera Vegas (26) digita la complicada estructura de *Música para todos*, el ciclo de Jorge D'Urbano. Correr tras las partituras de 40 músicos o el vaso de agua para la soprano de turno puede poner en peligro su diminuta anatomía. Opone a tantas exigencias otra interesante biografía. Durante varios años estudia y presencia en Londres el auge del movimiento musical *beat* desde sus comienzos. Ya en la Argentina, ¿qué otro vehículo serio existía para ese material que no fuera la programación de Radio Municipal? Por allí pasó hasta aterrizar un día en el Canal 7.

Con muchos de los *tics* que la deformación profesional de la tv marca en toda su gente, resume su trabajo: "Coordinar todos los elementos artísticos y técnicos que conforman el programa". Aclara algo más: "También administrar el presupuesto, concurrir a todos los ensayos y reuniones, pedir repertorios, y sobre todo, dar garantías de la calidad del programa antes de su salida al aire".

Por tantos desvelos los cachets oscilan entre los 120 y 250 mil pesos viejos. Una retribución interesante en estos días, no siempre de acuerdo con ciertas riesgosas circunstancias. A ellas les corresponde determinar cuándo "levantar" una costosa grabación por fallas o deficiencias, siempre imponderables. El criterio que prevalece en esos casos es el de la encargada de producción. Y en materia de reportajes y entrevistas con políticos y funcionarios las cosas se complican.

A Isabel Aráoz (*Proceso '70* y *La ronda*), las infancias o humoradas que se permiten con frecuencia conspicuos personajes suelen costarle más de una neuralgia: "Organizar los argumentos de la defensa y la fiscalía, coordinar la participación de paneles antagónicos

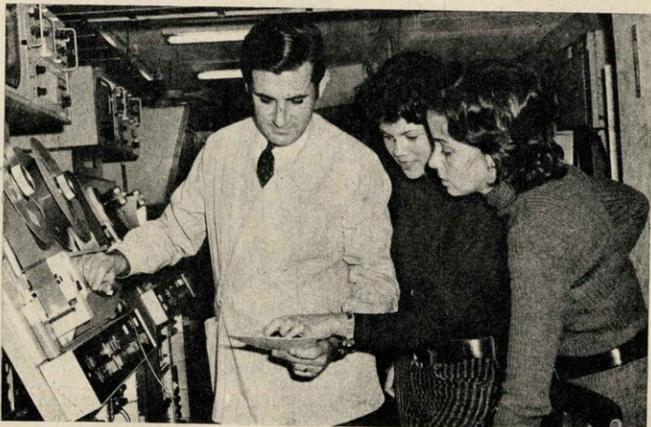
entre los que figuran monstruos sagrados exige un delicado equilibrio".

A Alicia Creus (4 hijos), la metodología que practica con una diva como Pinky le demanda buena dosis de paciencia: "Los veinte invitados que por semana nos visitan no siempre soportan el capricho de los horarios o la escasa oportunidad de decir lo que desean". Con todo, es menos angustiante su experiencia si se compara con la que atraviesa Teresa Zavalía. A cargo del ciclo *Nuevas experiencias*, la semana pasada recibía la noticia de su supresión definitiva.

"A nivel experimental, estaba dirigido a un público que habitualmente no atiende ningún canal comercial y permita experiencias inéditas en el medio", se lamentaba sobre el mantel de *Roma Olímpica*, el reducto gastronómico que alberga a todos los empleados del 7. Por parte de las autoridades del canal, la reparación llegó con otro ofre-

cimiento: producir la *Santa Misa* o el trasnochado espacio de *Meditación*. "Cuando me lo anunciaron —clama—, empecé a llorar. Al oficio religioso no puedo aportar nada, como se imaginan. Y a mí, la única meditación posible es la de los yogas."

A propósito de estos desbordes emocionales, Miguel Coronato, responsable de la mayoría de los programas periodísticos de la casa, define la participación de estas mujeres: "Aportan una dosis de tenacidad y obsesión por los detalles y una imaginación fresca en el ámbito mecanizado de nuestra tv. Una de ellas, por ejemplo, tiene, además, todo el mal carácter de los hombres tozudos. Pero, según descubrí, también, en una última grabación, tiene el privilegio de llorar. Lo cual es todavía un buen recurso para conmover el corazón de las burocracias masculinas. ☉



Siempre listas: Hasta para corregir los furcios de un funcionario.

ESTRENOS

DINOSAURIOS PREMIADOS

BIOGRAFO, de Alberto Rodríguez Muñoz.
Dirección: Mario Rolla. Teatro Municipal Presidente Alvear.

“El *homo faber* tan necesario a la patria que no acaba de nacer”: nadie envidiaría ocupar el lugar de Norberto Aroldi para pronunciar ese texto paleontológico. Texto que, por lo demás, a veces pretende emular a un porteo auténtico como González Tuñón: “Por sólo veinte gaitas se darán el gusto de rascar el infinito”. Nadie desearía, tampoco, pasearse por la escena sin justificación dramática, tratando de salvar ese personaje-narrador omnisciente (el Acomodador), semi-dió que ve, oye y participa de vez en cuando, tan caro al clásico mal gusto de Rodríguez Muñoz.

Porque la pieza es un dinosaurio en un jardín zoológico. Que es una dependencia municipal, por supuesto. Que —como en este caso— se encarga de recoger lo que nadie codiciaría ni llevaría a escena sin iniciativas oficiales: gracias a los concursos comunales, es posible “rescatar” estas reliquias, estos mazacotes sin el menor sentido dramático y —lo que es más grave— con alardes modernos.

Confusa, ambigua y pretenciosamente simbólica (con situaciones y personajes alegóricos, amén de presuntos descensos infernales), *Biógrafo* ingresa en la legión de los irredimibles. Su acompañante será el director Mario Rolla, incapaz de resolver siquiera un diálogo cotidiano entre muchachos de barrio (fogueados actores parecen aquí principiantes). El único saldo favorable de este lamentable y costoso espectáculo consiste en un recuento con un actor: Walter Santa Ana. ⊕

E. M.



Biógrafo: El “verbo insobornable”.



Aguafuertes: La vigencia de Arlt.

TACONEANDO EN EL TREINTA

AGUAFUERTES PORTEÑAS, de Roberto Arlt. Dirección: Carlos Pais. Auditorio del Edificio Cultural San Martín.

No es éste el artificio de la crueldad de *El fabricante de fantasmas*, ni el vocero de la angustia existencial de *Los siete locos*: Las *Aguafuertes porteñas* tienen que ver con la profunda vocación de Roberto Arlt por el periodismo, a través del cual ganaron la calle y alimentaron la veta picaresca de nuestra literatura menor.

Entre caracterizaciones y tangos, la adaptación presentada en el cuarto piso del edificio San Martín (con tal arrastre popular que amenaza reemplazar al vetusto y fracasado espectáculo del Alvear) rescata lo más jugoso de la compilación de artículos. Algunos textos prefiguran la savia dramática que brotaría más tarde: “Ser o no ser, che; póngase en mi lugar”, afirma uno de los personajes en un mutis que resume su viveza porteña.

Carlos Pais logró empalmar los *skeches* con habilidad, pero cuenta con un elenco de recursos limitados y un tanto perimidos. De ahí que el peso del espectáculo recaiga sobre Pacheco Fernández, veterano actor cómico de vena muy apta a este género: episodios como el de los “chorros” o el “laburante”, y —sobre todo— sus vertiginosas transformaciones en los diálogos con el político (Roberto Conte) ponen a prueba un virtuosismo de *boulevardier*.

“Los libros los escriben los poetas y los tontos”, dice Arlt. Pero ¿habría sospechado que en un par de décadas sus libros se convertirían en clásicos y sus artículos en base de espectáculos oficiales? ⊕

E. M.

UN BALLET CON LETRA

ALICIA EN EL PAIS DE LAS MARAVILLAS, de Lewis Carroll. Adaptación y dirección: Ana Itelman. Café Estudio.

Los mismos contemporáneos del autor albergaron, ya entonces, la intención de escenificar la célebre serie de *Adventures*. Este año, en Buenos Aires, dos coreógrafos anunciaron el riesgoso proyecto: quedó en pie el de Ana Itelman. Tal vez no vislumbró el grado diabólico de esta tentación, un canto de sirenas frente al cual hay que taparse los oídos para no acceder. O tal vez conoció de antemano el peligro y aceptó el desafío.

Como Kafka, el texto de Lewis Carroll constituye un hecho de *escritura* tan irreductible que admite una sola operación: un hecho de *lectura*, decodificadora de claves pero “literaria”, no analógica o representativa.

La única pauta de confrontación que admite el tipo de experiencia abordada en el Café Estudio no alcanza a formas prefiguradas, sino a una *modo* una *intensidad* de imágenes: delirio por delirio, el de Carroll será siempre más virulento. Así y todo, el plan de la Itelman se adivina rico e imaginativo.

Todo es inteligente, pero... falta el oficio y el soplo fundamental que conviertan a esta *Alicia* en un hecho teatral: las brillantes ideas alcanzan sólo para un ballet con *letra* —porque lo que se aprecia ni es dramático ni es texto—, donde los personajes son apenas figuras convencionales, a pesar de las posibilidades de explotación de la Reina o El Sombrero.

Y falta el manejo de leyes fundamentales para convertir a un alumno en un actor: “¡No seas impertinente —por ejemplo— y deja de mirarme de esa manera!”, dice el Rey al Gato de Cheshire, en el campo de croquet, mientras el animalito permanece de espaldas, casi en cuclillas: es extraño que una directora que pasó por el Actor’s Studio ignore que, para que una mirada despierte semejante reacción, primero hay que *percibirla*.

A excepción de Alcira Merayo, el grupo de principiantes seleccionado por la Itelman conspira contra su propio proyecto. Así, el interesante desdoblamiento de Alicia en tres figuras (confróntese con la triplicación de Julieta, Oscar Aráiz *fecit*) tropieza con la elementalidad expresiva de los actores. Porque pará distorsionar el sonido humano primero hay que conocer el normal. Y para viajar por las maravillas del “país del hombre” es fundamental que el actor conozca las resonancias de su aparato afectivo-asociativo. ⊕

E. M.



Edda Díaz: Espectáculo continuado.

MUSIC-HALL

EL SHOW DE NUNCA ACABAR

ORGULLOSAMENTE HUMILDE, de Peter Gilbert. Dirección, Gilbert y Díaz. Café-concert La Gallina Embarazada.

Cuando termina el *show*, ya en la calle, el público se da cuenta de que Edda Díaz es capaz de divertir durante una hora y media con sus recursos histriónicos. Porque el texto, en este caso, no existe; apenas si es un pretexto, un leve guión. Sobre él, la actriz baila, canta, se transforma en una vampiresa de los *roaring-twenties*, en una niña prodigio, dialoga con la concurrencia, sube y baja tarimas, fatiga todos los escalones y adopta las posturas más insólitas.

Es posible que un libreto más rígido hubiera sofocado el espectáculo hasta estrangularlo. La posibilidad de improvisar, en cambio, le permite a Edda Díaz renovar todas las noches su arsenal, ponerlo al día, introducir nuevos personajes adaptándolos a las circunstancias tan cambiantes del país: si hoy habla de la veda o de la repercusión de la caída del dólar, mañana la renuncia de un Ministro o un posible regreso pueden ser fuente de nuevas y abundantes cosquillas.

Tal esquema supone no una sola asistencia sino varias. Porque el *show* termina convirtiéndose en algo así como un cuento de nunca acabar. Nada más que carece de aburridas recurrencias. O, en el mejor de los casos, éstas son moduladas en todas las gamas y en todos los niveles de excentricidad posibles, una hazaña de la cual pocos actores pueden vanagloriarse en Buenos Aires. ⊕

ALLA, EN SAN TELMO

BUENOS AIRES, UN CAFÉ, crónica dramático-musical. Dirección: Héctor Propato. Un café en San Juan 209.

Hace mucho que están allí, quizá demasiado, y sin embargo no han ganado trascendencia. Felizmente, nadie se ha preocupado de volver a pintar las paredes, ni de cambiar las descoloridas cortinas, ni de plastificar las mesas raídas por el tiempo y el alcohol, tanto como para que el boliche no se despegue del vetusto San Telmo en que está integrado.

En este clima con algún resto de turgorio, mientras los "taitas" se acomodan en las mesas y apuran un café o una ginebra, el piano del legendario Vicente de Marco sirve algunas entradas de su repertorio. Después vendrán los actores, con una picada en la literatura rea o sainetera. Es una selección que no siempre da en el clavo: por ahí se cuele un ya intolerable Tejada Gómez, que no es reo y mucho menos poeta, aunque sus temas rocen preocupaciones comunes a todos.

De la Púa, Centeya y Portogalo sueñan mejor, y en el piano Canaro y Piazzolla no les van en zaga. Entre maquietaos e interpretaciones lanzadas, los actores exhuman fragmentos conventilleros de Vaccarezza y González Pacheco —hilvanados como si fueran de un mismo autor—, cuyo cocoliche y juego de significaciones cruzadas deleitarían a los lingüistas modernos.

Lo mejor del espectáculo: Oscar Núñez, rante de alma, muy actor. Su nostalgia de 1930 ("cuando Borges era más taita y menos bacán") logra que los versos de Melaza Muttoni calen en lo más sentido de la noche. ⊕ E.M.



Un café: Estampas rantes. (Franca Cortesi, Oscar Núñez.)



Tirao: Simplemente tocar.

MANITAS DE PLATA

Pocas veces un guitarrista desconcertó tanto a su público. Dueño de una sencillez desusada, Oscar Emilio Cacho Tirao, 32 (para muchos, "uno de los músicos de Piazzolla"), puede alternar una partitura de Bach con otra de Marianito Mores, cautivar al auditorio hasta el delirio, disponer su actuación de tal manera que sea lo más parecido a una reunión de amigos o confesar, sin remilgos, "que toco todo mezclado porque si no me aburro".

Tanta informalidad reconoce dos antecedentes: los recitales organizados por el Teatro Regina los días martes y un disco de larga duración editado hace cinco semanas por la CBS, "para ver si pasa algo".

Bastó que desde *El show del minuto* Hugo Guerrero se exaltara para que una popularidad extraña creciese en torno del sorprendido instrumentista, acostumbrado, hasta entonces, a tocar en bailes populares, acompañar *jingles* o hacer música de fondo para programas de televisión.

"Esas actividades no las desprecio —alerta el guitarrista—; ellas me dan de comer. Claro está: ahora las cosas pintan diferentes. Parece que me estoy volviendo famoso", ironiza, sin dejar de firmar autógrafos en el hall del Regina. "Lo único que me importa —concluye modestamente— es tocar; cualquier música, pero tocar."

Quien lo escucha queda atrapado por su virtuosismo, una artesanía donde los sonidos parecen transformarse en colores mientras su mano derecha teje una invisible telaraña. En dos tangos, *Nunca tuvo novio* y *Adiós, Nonino*, lo espontáneo se transforma, misteriosamente, en verdadera poesía. ⊕

USA-URSS: UNA ILUSION PREMATURA

El delicado arte de confeccionar tratados internacionales requiere una paciencia infinita, una fanática atención, una mano hábil. El Gobierno Nixon dirige estos asuntos con el mismo tedioso cuidado. Al asumir su cargo, el republicano ordenó una demora de ocho meses antes de comenzar las conversaciones para limitar el armamento estratégico (SALT); pretendía realizar un estudio exhaustivo del tema y, cuando la reducción de tropas europeas se transformó en la noticia más candente, el año pasado, se preparó un resumen de 10 centímetros de altura sobre la posición negociadora norteamericana. La última semana, los esfuerzos recibieron su compensación —leve, pero perceptible— en ambas áreas. Newsweek analizó los adelantos operados hasta el momento y describe los obstáculos que aún deben superarse para un arreglo entre Oriente y Occidente. He aquí el informe:

Hace un año y medio, los Estados Unidos y la Unión Soviética se enfrentaron con el hecho de haber alcanzado una cuasi similitud en sus armamentos nucleares y se lanzaron a las conversaciones para la limitación de las armas estratégicas (SALT). Pero, aunque los estadios iniciales se caracterizaron por

cautelosas esperanzas en un temprano acuerdo, ese espíritu se evaporó con rapidez mientras ambas partes procedían a definir sus posiciones encontrándose de pronto separadas por un amplio golfo. En efecto, cuando comenzó el cuarto round de las conversaciones en Viena, en marzo, la atmósfera era lúgubre. Como cada delegación reiteraba su postura anterior, las cosas habían quedado en tablas.

Sin embargo, cuando el Presidente Nixon anunció, hace una quincena, que Washington y Moscú se habían puesto de acuerdo sobre un programa general para las discusiones, hubo una nueva esperanza de progreso. Quizás, aunque no hubo signos aparentes en la superficie, la escueta declaración señalaba un nuevo espíritu de compromiso. En el pasado, los soviéticos insistieron en que las negociaciones debían centrarse primero en conseguir un acuerdo para limitar los sistemas de misiles antibalísticos defensivos (ABM), mientras que los norteamericanos habían sostenido que cualquier acuerdo sobre los ABM estaría relacionado con una restricción de los misiles ofensivos. Ahora, los Estados Unidos aceptaron discutir el problema de los ABM en primer lugar, mientras

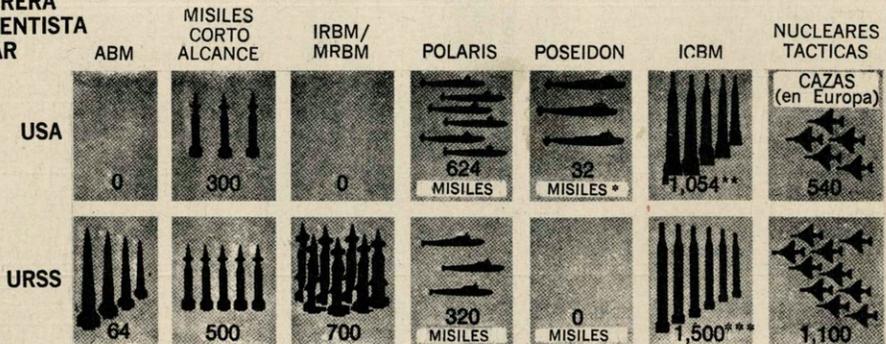
que los rusos expresaron su disposición a conversar sobre algún límite paralelo de las armas ofensivas.

Muchos observadores señalaron que la distancia entre un anuncio de intento y la firma de un tratado real seguía siendo inmensa. El mismo Nixon subrayó este hecho cuando dijo: "Serán necesarias intensas negociaciones para transformar esta declaración en un acuerdo concreto". Todavía, más sobrio, un funcionario del Pentágono observó: "Francamente, esto no significa mucho en la práctica, y nos equivocáramos si le diéramos demasiada importancia. Fue una mera maniobra política para aliviar una difícil serie de negociaciones que estaban en punto muerto. Yo no lo consideraría una proeza".

Sea lo que fuere, el acuerdo Washington-Moscú pareció aclarar por fin el camino para una acción significativa en el SALT. Bajo los nuevos términos, la primera orden a seguir será la confección de un tratado ABM. Esta tarea se verá facilitada: ambas partes ya analizaron el terreno en detalle. Por su parte, los rusos propusieron un tratado de cinco años restringiendo la fuerza de los ABM a 100 misiles cada uno, instalados alrededor de Washington y Moscú. A esto, los Estados Unidos piensan responder con una propuesta de que ambas partes continúen simplemente con el sistema ABM que ya tienen en construcción. Es evidente que las proposiciones tienen suficientes puntos en común como para ofrecer perspectivas de fructíferas discusiones.

Sin embargo, dejando la teoría a un lado, queda el espinoso problema de la implementación. Los soviéticos ya tienen instalado su sistema ABM Galosh de 64 misiles en torno de Moscú. Y el Secretario de Defensa, Melvin Laird, informó que, después de un paréntesis de tres años, los soviéticos habían retomado su trabajo en materia de defensas antimisiles. En cuanto a los Estados Unidos,

LA CARRERA ARMAMENTISTA NUCLEAR



* 10 cabezas c/u.

** Incluidos 90 Minuteman III, cada uno MIRV con triples cabezas

*** Incluidos 300 misiles gigantes SS-9, con capacidad para cabezas múltiples

Balance del poderío nuclear de las dos potencias: Las armas de nunca acabar.

el Gobierno ya invirtió 3 mil millones de dólares en el desarrollo de un sistema ABM de Salvaguardia para proteger sus bases Minuteman de misiles balísticos intercontinentales (ICBM). A pesar de lo incipiente del proyecto, Washington estaría poco dispuesto a descartarlo a cambio de una red defensiva de las capitales únicamente, que, anticipan los funcionarios del Pentágono, no estaría instalada antes de 1977. En consecuencia, según se dice, la Administración espera poder persuadir a los rusos para que acepten el trueque Galosh por Salvaguardia. Pero, considerando la ventaja militar que esto depararía a USA, es posible que los rusos rechacen la idea.

Aun cuando por alguna casualidad se lograra un acuerdo ABM, quedaría aún por resolver el problema de un tratado sobre misiles ofensivos. La dificultad de esta tarea se desprende del hecho de que rusos y norteamericanos ni siquiera consiguieron ponerse de acuerdo sobre qué constituye un arma "estratégica". Detrás de esta *impasse* está el deseo soviético de prohibir todos los sistemas de armas capaces de lanzar cabezas de guerra nuclear, una definición que abarcaría los 540 cazabombarderos norteamericanos en Europa occidental. Pero los Estados Unidos insisten en que estos planes son meramente "tácticos".

Más importante aún, los rusos se negaron de plano a discutir inspecciones *in situ*. Este es un tema de vital importancia para USA, que teme que la reciente aparición de gigantes silos en la Unión Soviética signifique que instale una versión avanzada de su gigantesco SS-9 ICBM repleto de cabezas de guerra múltiples, acrecentando así en alto grado su capacidad de atacar primero. A causa de estas dificultades, los Estados Unidos intentarán, se cree, un acuerdo inicial sólo respecto al número de ICBMs y bombarderos de largo alcance en los arsenales de cada país, un acuerdo que podría ser fácilmente controlado por satélites espías.

Teniendo en cuenta todo lo anterior, cualquiera sea el acuerdo que surja de las SALT, seguramente distará mucho de incluir el asunto de los misiles ofensivos y llevará, además, un largo tiempo. Es que, a pesar del deseo de Nixon de obtener un tratado significativo antes de las elecciones de 1972, la mutua desconfianza de años no puede borrarse de la noche a la mañana. Además, la actual sesión de SALT se interrumpirá hacia fines de setiembre.

El peligro de tal demora, por supuesto, es que la tecnología suele sobrepasar a los diplomáticos. En efecto, con ambas partes construyendo sus arsenales nucleares —pendientes de un acuerdo final—, el renovado optimismo alentado hace una quincena parecería prematuro. ☉



Alegres marineros de la OTAN: ¿Cada vez menos?

EUROPA

LA ABREVIATURA DEL DESARME

Mucho antes que el Departamento de Estado norteamericano advirtiera, en un raro destello de humor burocrático que las conversaciones sobre limitación de armas estratégicas podían abreviarse con las siglas SALT, un acrónimo mucho menos feliz rondaba por las Cancillerías de una docena de naciones. Durante años, MBFR (abreviatura de "mutua y equilibrada reducción de fuerzas") fue un tema perenne en las agendas de la OTAN y del Pacto de Varsovia.

Y hace dos semanas resucitó en una seria propuesta formulada nada menos que por el jefe del Partido Comunista Soviético, Leonid Breznev. Pero junto con el interés renovado en el MBFR aparecieron los enormes obstáculos que trae aparejados la negociación de tal acuerdo: la diversidad de países que se verían envueltos; las ecuaciones militares odiosamente complicadas que tendrían que ser equilibradas; los casi indelebles esquemas diplomáticos de la posguerra que deberían modificarse. "Si conseguimos que esto camine —suspiró un alto funcionario del Departamento de Estado—, las conversaciones SALT parecerán tan simples como un paseo dominical."

En primer lugar, mientras que las SALT implican sólo a las dos superpotencias, el MBFR involucraría por lo menos cierto grado de participación de los 22 países de la OTAN y del Pacto de Varsovia, combinados. E, incluso, si consideráramos a la OTAN solamente, hay poca unanimidad. Los Estados Unidos, bajo la presión del déficit de su balanza de pagos y la resistencia pública a los com-

promisos en el exterior, quizás estén sinceramente ansiosos por concertar un arreglo con los rusos. Pero los principales aliados europeos de Washington ven una urgencia y una necesidad mucho menores en el proyecto. Algunos funcionarios franceses, hace diez días, tacharon de "poco seria" la insinuación de Breznev; en Bonn, un asesor del Gobierno declaró: "No estamos bajo ningún tipo de presión en materia de tiempo. Lo principal para la Organización será mantener la solidaridad". Por lo tanto, antes que comiencen las negociaciones, Washington deberá abocarse a la difícil tarea de reunir a sus reuñentes aliados en torno a la mesa.

Además, quizá resulte difícil persuadir a algunos expertos norteamericanos en política exterior —muchos de los cuales alcanzaron notoriedad en el auge de la guerra fría— de que el MBFR es una buena idea. Si se redujeran las fuerzas norteamericanas en Alemania en forma considerable, algunos sostienen que las defensas de avanzada de la OTAN ya no podrían controlar un importante ataque por tierra, y la alianza tendría que retroceder al concepto de "venganza masiva" con armas nucleares característico de los años '50. Otros críticos del MBFR señalan que el estrecho compromiso militar norteamericano le ha valido a Washington una ingerencia en los asuntos europeos que no debería abandonar.

Quizás el inconveniente más serio para las reducciones de fuerza mutuas y equilibradas es, en último caso, la confección de un procedimiento que ambas partes consideren como mutuo y equilibrado. La mayoría de los planificadores occidentales alega que un arreglo estricto uno-por-uno en materia de retiro de tropas, o incluso igual porcentaje de reducciones, daría ventaja a los so-



Breznev: La reducción rusa.

victicos. La razón es geográfica: las tropas rusas tendrían que retirarse sólo unos cientos de millas mientras que los norteamericanos retrocederían 3.000 millas. Los rusos podrían movilizar sus hombres a Europa central con una rapidez mucho mayor que los norteamericanos y, en consecuencia —así lo sostiene esta corriente—, deberían retirar una mayor proporción de hombres para que el arreglo fuera justo.

DE LA CABEZA AL TANQUE

Más allá de esto, existen complicados problemas de equivalencia. Aunque el Pacto de Varsovia posee más aviación que Occidente, se considera que los planes de la OTAN tienen una ventaja cualitativa. Los países del Pacto de Varsovia tienen casi el doble de tanques mientras que la OTAN los supera en cabezas de guerras nucleares. ¿Se puede elaborar una fórmula que equipare tanques con armas nucleares? Y, ¿puede un arreglo de este tipo insertarse en las conversaciones de las SALT?

Como es obvio, nada de esto augura negociaciones fáciles. Pero el solo hecho de que Moscú y Washington estuvieran preparados para sumergirse en las complejidades del MBFR indican que ambas superpotencias sienten que una reducción de sus costosísimos arsenales europeos redundaría en su propio beneficio. "La idea de disminuir las tropas en Europa no es nueva —dijo un diplomático—. Lo que sí es nuevo es que Washington y Moscú tengan que elegir entre sus compromisos exteriores y las prioridades domésticas. No podrán seguir postergando esta elección por mucho más tiempo. Y eso, a largo plazo, sería quizás un incentivo mucho más eficaz en la reducción de las tropas que el temor a una guerra". ⊕

URUGUAY

EL HOMBRE DE LAS CUATRO CARAS

Se preparó durante un año, en los calabozos de Punta Carretas; hizo allí —le había sido vedado el patio de recreo general— genuflexiones, ejercicios, despliegues de tensión dinámica al estilo Charles Atlas. Cuando, al fin de la tarde del miércoles pasado, puso en marcha (en carrera, más bien) toda la energía acumulada desde el 17 de abril del último año, la guerrilla oriental recobró a uno de sus máximos caudillos. En la otra banda del río de los pájaros pintados, la noticia de que Juan Almiratti Nieto, un ingeniero cuarentón al que se sindicó como uno de los líderes de los sediciosos, había fugado del juzgado mediante el simple procedimiento de calzarse el sombrero y enfundarse el sobretodo que dejara en una percha su abogado defensor, caminar tranquilamente hacia la salida, saludar a los guardias y, luego, a media cuadra, comenzar a correr como un condenado, sencillamente produjo un estupor moroso, contenido, al comienzo sólo presente a nivel de periodistas y gobernantes: la censura se hizo presente de inmediato, más rígida que de costumbre, para postergar el asombro colectivo mientras Policía y Ejército se lanzaban a la búsqueda del hombre perdido. Se intensificó, también, el exasperante patrullaje callejero, el rastillaje zonal. Todo fue inútil: el *maqui* se había perdido en la multitud; la Isla de Flores —apresuradamente preparada para ser habilitada como inhóspito penal— había perdido uno de sus futuros y más ilustres huéspedes.

Alumno brillante, profesor destacado,

sin sombra aparente de izquierdismo en su haber, el ingeniero Almiratti debió sumirse en las tinieblas de la clandestinidad tres años atrás, cuando su nombre saltó en una indagatoria rutinaria como garantía de una finca ocupada por extremistas. Entonces debió quemar sus naves. Escondido en calles, recovecos, veredas —en Montevideo, al fin—, planificó algunos de los más espectaculares golpes de la "orga", a lo largo de un par de años.

Pero los revolucionarios también tienen su corazoncito (aunque seguramente ubicado algo más a la izquierda que el de los restantes mortales) y el hombre cayó cuando, en plena cita amorosa con su propia esposa, el hotel alojamiento donde pasaba un par de felices y agitadas horas fue sorpresivamente rastrellado.

Para el Gobierno (como para el paisano que vio en el zoológico, por primera vez en su vida, una jirafa, y dictaminó desorientado: "Ese bicho no existe"), el episodio de la fuga no se registró. La técnica de la goma de borrar desplegó una vez más sus artes, para evitar el impacto psicológico que produciría, a no dudarlo, la noticia de la huida.

Quedó en pie, a pesar de todo, una interrogante: ¿vale Almiratti tanto como trece sediciosos? Porque la fuga de éstas, el año pasado, le costó el puesto al Ministro de Cultura —Federico García Capurro, ahora en Defensa Nacional—, entonces responsable de las cárceles. Luego —revolucionarios mediante— los establecimientos y sus huéspedes pasaron a depender del Ministerio del Interior, ahora a cargo de Santiago de Brum Carbajal. ¿Le pasará a éste lo que a su colega? La estrictez de la censura no impedía escuchar, el pasado fin de semana, el atronador ruido de la procesión que circulaba por dentro del Gobierno. ⊕



Almiratti: De cómo un ingeniero se cala el sombrero.

SRAS. & SRES.



Apoteosis y moscas.

• El estreno de *Apoteosis*, la última semana, no resultó una fiesta. John Lennon estrenaba un corto metraje que aburrió escandalosamente a la crítica. Durante 17 minutos, la cámara narra el ascenso de un globo, la mayor parte de la extravagancia ocurre entre las nubes. Para calmar las iras, en la pantalla apareció YOKO ONO, 36, la mujer del ex *Beatle*, también interesada en las cuestiones del cine. Su film, *La Mosca*, produjo aplausos y ciertas sonrisas benignas del periodismo: se trata del paseo de un insecto sobre el cuerpo de una joven desnuda. La autora sostuvo que había tropezado con dificultades: "Tuve que probar más de 20 chicas antes de encontrar a una que no sintiera cosquillas". Evitó comentar sí, para tentar a la mosca, había embardurnado a la ninfila con dulce de leche.

• El miércoles 26, en Pilar, VIOLETA ESQUIVEL, cocinera del santón Tibor Gordon, fue devorada por un par de leones. El Hermano Mayor, cuya secta comprende varios miles de adherentes, guarda en su campo un pequeño zoológico. Al dar de comer a

las fieras, la fámula no advirtió los nervios de la leona, erizada por la época del celo; de pronto, se le abalanzó, hincando sus dientes en el pecho y los brazos de la mujer. No estaba en la mente del místico el escándalo que provocarían sus bestias, ni la invasión de los periodistas a sus sacras posesiones. Osvaldo Papaleo, 30, le preguntó —se podría decir, ingenuamente— al propietario del campo: "¿Los leones comen carne humana?"

• Pronto habrá otra estrella de la canción popular, quizá más famosa que las anteriores. Hace diez días, antes de cumplir los 30 años, BOB DYLAN decidió cambiar de nombre; es decir, utilizar el que le endilgaron los padres el día que nació, esto es, Robert Allen Zimmerman. Se había convertido, según confesara, en Dylan por el poeta (Thomas); admite, también, que el recurso le sirvió para evadirse de "un montón de cosas". Ahora, en cambio, "debo volver a todas esas cosas". Sobre su origen judío reconoció que hace más de un año que se interesa en el asunto del judaísmo. "Lee todo tipo de libros sobre el tema —asegura un íntimo amigo—; el año pasado viajó a Israel en forma casi secreta y se rumorea que ha donado una gran cantidad de dinero al Gobierno de Tel Aviv". Por supuesto, el cantor de protesta ha negado el obsequio; sin embargo, confiesa su admiración por la fanática Liga de Defensa Judía —que se dedica a capturar dólares— y por su líder, el rabino Meir Kahane, "un tipo sincero, que sabe lo que quiere", según Dylan.

• Amar, en el lenguaje de ERICH SEGAL, 33, significa no tener nunca que pedir perdón. En cambio, la felicidad



Dylan: ¿Judío yo?



Segal: Al cine.

—siempre para el promocionado escritor— es encontrar un medio de eludir una clase el lunes, luego de haber aparecido en los diarios del domingo. Así se expresaba la última semana en la costa francesa, listo para lanzarse sobre su primer papel en el cine; también dijo que extrañaba a su novia —una fornida fondista alemana— y despotricó contra las autoridades de Yale que lo arrojaron de la cátedra "por culpa de la prédica de los medios de comunicación". Luego que publicara cuatro cuentos consecutivos —*Sobre las azafatas, sus jefes y esas tonterías*—, el novelista tuvo otros tantos desgraciados encuentros con sus alumnos de civilización clásica. "Podría sentir su desprecio, sus burlas. ¿De qué me servirá pensar que los diarios del domingo sirven para envolver la basura del lunes? No pude seguir", admitió, resentido.

• La mala suerte, digitada también por los ignorantes, se ha cernido sobre CREMONA; la misma saña siempre se empecinó con su autor, el a veces olvidado Armando Discépolo. Luego de saltar de un teatro al otro, pelear con la burocracia administrativa durante años, la obra parecía ver su estreno teatral el lunes 24. Tres días antes, sin embargo, casi se produce el aborto: un cuñado del desaparecido Discépolo, el actor ITALO SPORTELLI, 38, rodó por una escalera y estalló su nuca contra el piso. Mientras contemplaba el momentáneo desmayo, el director Roberto Durán impreco al destino. Otra vez, *Cremona* amenazaba postergarse. Desde el suelo, sin abrir los ojos, quizá impelido por el sagrado fuego de su pariente, Sportelli exclamó: "No, por mí no suspendan. Vamos a estrenar de cualquier manera". Y así fue. ⊖



Papaleo, Gordon: Así que los leones comen carne humana.



Bernardino Labayru, 60, casado, tres hijos. Compañero de prisión con Alejandro Agustín Lanusse, en 1952; ambos cumplían condena, por adherir al intento del general Benjamín Menéndez, un año antes. Finalizada la pena, pasa a retiro; regresa al servicio activo en 1965, al encaramarse la Revolución Libertadora. Fue secretario, durante seis meses, del Presidente Pedro Eugenio Aramburu, con quien lo enlazaba un vínculo amistoso. Actualmente, en retiro efectivo, preside la Comisión de Homenaje. Prometió "denunciar, ante la Justicia y la opinión pública, todo aquello que tipifique infracciones susceptibles de una investigación judicial, en lo relacionado con el caso Aramburu". Hubo, en sus anuncios, un tufillo de soberbia: "Habrá nombres y apellidos". El viernes, por la noche, el pie atójó la presión: "Eso depende del consejo de juristas que nos asesoran".



Coronel (RE) Miguel Ángel Paiva, 58, casado, dos hijos; nació en la Capital Federal. Macizo, de pronunciada calva, gestos mesurados. Pasó a retiro—su voluntad—luego de treinta años en el Ejército. En 1962 fue, por un año, director de Institutos Penales, cargo al que regresó en 1966 y aún mantiene. Intimo de Onganía, desde 1932, fue quien le partió el labio superior, en el Colegio Militar, durante una clase de boxeo. Fuma, moderadamente, tabaco rubio. Firme, autoritario, es devoto de la verticalidad jerárquica. Modernizó el servicio penitenciario federal.



Hugo Raúl Miori Pereyra, 51, Mayor (RE), ex jefe de coordinación en los Ministerios que gobernaba Francisco Imaz, en la provincia de Buenos Aires. La amistad que los unía hizo que éste lo llevase a su vera—como asesor—cuando asumió la cartera del Interior. Allí, Miori Pereyra destaca, como hazafia mayor, una frase: "Mientras haya un oficial de las Fuerzas Armadas vivo, Perón no regresará al país". Consecuencia: el general Lanusse le impone un arresto de diez días. Se aleja de las funciones públicas, regresa al hogar, donde lo aguarda su esposa, Thelma. Culto, de ojos firmes, ceño adusto, bigotes tupidos, poco hablar. Católico a ultranza, transcurrió por los Cursillos de Cristiandad Buenos Aires. Un personaje familiar en las ultreyas: reuniones semanales de meditación religiosa, que se realizaban en el colegio San José, de Azcúenaga y Bartolomé Mitre. Unos días antes del secuestro, viajaba con su mujer y un grupo que integra el arquitecto Hugo Miguens; en México, asiste a la Ultreya Mundial de Cursillos de Cristiandad.



Ignacio Vélez Carrera, 24, casado con Cristina Liprandi en 1968, es hijo de un abogado cordobés. Herido en el tiroteo de Los Marañones, lo acusaron como jefe del grupo que se debatía en la sugestiva encerrona de La Cátera. Tras la escaramuza, ocupó una cama en el hospital San Roque, de Córdoba. En setiembre del año último, custodiado con esmero, fue trasladado a Buenos Aires, donde se le sometió a juicio oral. La familia, católica—su progenitora integra la Liga de Madres de Familia—, ronda la aristocracia cordobesa, a pesar de su decadencia económica. Ignacio y Cristina frecuentaban la iglesia del Cristo Obreiro, estaban relacionados con la parroquia del barrio Los Plátanos, que preside el cura Vaudagna. En aquella, ambos engrosaron una huelga de hambre. Ignacio abandonó sus estudios de Derecho. Si venían a la Capital, los alojaba un tío de Ignacio, de apellido Martínez Carranza, en Rodríguez Peña y Santa Fe. Con Emilio Ángel Mazza y Fernando Abal Medina, comulgaban nocturnas horas de adormecimiento, en el hogar de Vélez.



Francisco Antonio Imaz, 65, general de brigada (RE), oriundo de San Lorenzo, Santa Fe. Actuó como subjefe adjunto del Estado Mayor del Ejército, en 1951. Con feso simpatizante del peronismo, interventor Federal en La Plata (1963), Gobernador de la provincia de Buenos Aires (1968-69), Ministro del Interior de la Nación (1969-70) cuando el general Aramburu fue secuestrado. El grupo que encabezaba el general Labayru dice considerarlo "un hombre de bien", lo menciona como eje de preguntas a esclarecedoras conclusiones en el proceso que se intenta reavivar. El sábado último, al cumplirse un año del hecho, tres patrulleros custodiaban la entrada de su domicilio, en Gallo y Melo; los agentes blandían prestas ametralladoras. Un intento de rapto pudo, sólo así, ser abortado: había quienes no coincidían con el concepto de Labayru, o pretendieron acelerar el interrogatorio.

ARAMBURU: INVESTIGACION DE VARIOS

Dos semanas atrás, el olfato periodístico ubicó una noticia: el caso Aramburu entra en su etapa decisiva. Cinco integrantes del staff de PRIMERA PLANA rastrearon la pista del informe que la Comisión de Homenaje al teniente general Pedro Eugenio Aramburu había elevado a la Junta de Comandantes en Jefe. Cualquiera fuese la respuesta debía hincarse el diente investigador. El lunes 24, cuando se daba a publicidad el rechazo de los Comandantes—"la comisión no es práctica" fue la contestación, según el capitán Molinari—, los escritores de PRIMERA PLANA se atiboraban con ciento noventa y cuatro carillas; exactamente, dieciséis informes, entrevistas a cuarenta y dos personas vinculadas, directamente o no, a los epi-

sódios. Por supuesto, allí también estaban las declaraciones de algunos Montoneros. Se chequearon datos, cruzando las preguntas; se rastrearon documentos probatorios. Cuando, sobre el remate de la semana, el clima ascendía al punto de ebullición (se cumplía un año del secuestro), restaba dar forma, ordenamiento, a la barahúnda de informes. Las conclusiones, de una exclusividad abrumadora y a la vista, se desenroscaban, esclarecedoras.

La noche del viernes último, en una entrevista que televisó Canal 13, el general Bernardino Labayru y el capitán de navío Aldo Luis Molinari prometían, en la siguiente quincena, sensacionales revelaciones sobre el rapto de Aramburu Aquí, adelantándose a la promesa,

sobre el filo del primer aniversario, se nuclean las viejas y últimas hipótesis sobre el episodio. No es todo: testimonios desconocidos enriquecen el resultado periodístico. Lo que se dirá, las declaraciones que giran por el espinoso tema, la esencia de los sucedidos y de la muerte que recibió el teniente general Pedro Eugenio Aramburu, se retuercen sobre el escándalo. Pero la culpa no es del informe, sino de quien lo mató.

Era la medianoche del jueves 28 de julio de 1970. Sonó el teléfono en el departamento B del octavo piso.

—Hola, ¿está el general Aramburu?



Carlos Eugenio Möseri Koenig, 55, casado, tres hijas, canoso coronel retirado, fue jefe del SIE en el Gobierno de Aramburu. Luego, dirigió la APT, Agencia de Prensa Transamericana, en Callao al 400. Su vocación lo llevó, desde 1941, cuando teniente, a moverse para los servicios secretos del Ejército. La Escuela Superior de Guerra lo tuvo como profesor de inteligencia. Perón lo humilló, destinándolo a la Dirección de Administración del Ejército. Cuando pudo, tomó desquite: en 1955, barrío con dos cañoneros el monumento a Eva Perón, en la plaza Rubén Darío. Saciada su agresividad, gustó del periodismo: el 14 de noviembre, en medio de la huelga de los CGT, cuando Lonardi había sido derrocado, ingresó en La Prensa como interventor, hasta que el diario regresó a sus dueños. Hoy, algunos whiskies entonan su obsesión: la de los Montoneros, previo rapto, le exijan revelar el lugar donde se ocultó el cuerpo de Eva Perón. Rodeado por periodistas amigos, fabula teorías sobre cadáveres famosos: Evita, Aramburu, Vandor, Alonso, Kennedy.



Antonio Caggiano, 82, Cardenal Primado, Arzobispo de Buenos Aires, nativo de Coronda, Santa Fe, ingresaba en el edificio del Comando en Jefe del Ejército. Era la mañana del 8 de junio de 1970: exactamente, la hora en que las Fuerzas Armadas acordaban la deposición de Juan Carlos Onganía. Había llegado en el automóvil que manejaba su ayudante, Monseñor Emilio Grasselli. Caggiano habló, como Vicario General de las Fuerzas Armadas, con Alejandro Lanusse. Una hora antes, en la Curia Metropolitana, leía una carta en respuesta de su ofrecimiento: actuar como intermediario entre los Montoneros y las Fuerzas Armadas, para rescatar a Pedro Eugenio Aramburu con vida. La misiva, seca, tajante, lamentaba el vano intento: el lunes 10 de junio, a las 7 —decía—, el general había sido ajusticiado. Se pedía al Cardenal que orara por el alma de Aramburu, por ellos mismos. Lanusse leyó el texto, vio el membrete [Montoneros], notó a Caggiano que Onganía iba a ser derrocado en el día. El Cardenal nada comentó, minutos después, retornaba a la Curia.



Hugo Isaac Mendel Malamud, 47, abogado, el 15 de julio de 1970 reunió a los periodistas para conmover la opinión pública: "Un cliente mío sabe dónde se encuentra el general Aramburu, y que está con vida". Le pidieron exactitudes: agregaba: "Lo vio en una quinta de la provincia de Buenos Aires". Dijo necesitar garantías para la negociación. Esta habría comenzado el 8 de julio, con el ofrecimiento, por los amigos de Pedro Eugenio Aramburu, de 50.000.000 de nacionales, si el general era entregado con vida. Pero el cliente, el eje de la controversia, nunca apareció. El espectacular anuncio, en cambio, pudo decretar el apresurado remate del secuestrado. Las fechas en que Malamud lanzó su escopetazo, se dan de patadas con otras versiones.



Guillermo Patricio Kelly, 50, nació en Avellaneda: casado y divorciado, dos hijos, una mujer y un varón. Ingresó en la Alianza Libertadora Nacionalista en 1942. El 18 de abril de 1953, regresa de Bolivia —donde fue invitado por Paz Estenssoro— y despierta, violentamente, a su antecesor, Juan Ramón Queralto. Perón impidió que la Policía brava lo eliminase: ya lo tenía en su poder. En 1957, se escurrió de la cárcel, en Santiago de Chile, disfrazado de mujer. En 1969, durante un acto de homenaje a Arturo Osorio Arana, Kelly, trepado al camarario de la iglesia Del Pilar, insultó a Pedro Eugenio Aramburu. Lo llama "asesino". Su odio por él no calmó ni con la muerte del general.



Aldo Luis Molinari, 53, capitán de navío (RE), nació en Buenos Aires el 7 de enero de 1918. Permaneció en la Escuela Naval Militar hasta 1940; hizo la campaña en la Antártida durante 1951-52. Casado, dos hijos. Agregado naval en Italia (1960-62), regresó como Caballero de la Orden al Mérito de la República de Italia. La Revolución Libertadora lo colocó en la Subjefatura de la Policía Federal, donde aún se le recuerda con escaso fervor. Incondicional de Aramburu, pena e insiste por que una comisión investigadora revele lo actuado, aunque, fruto de los años, ya pausado, aclaró: "Nosotros no buscamos sancionar a nadie. Buscamos que se haga luz". Asegura: "Los Comandantes en Jefe dicen que es poco práctico crear esa comisión".

CIUDADANOS SOBRE TODAS LAS SOSPECHAS

—Sí, él habla, ¿quién es?

—Clíc.

Alguien se había preocupado por confirmar la presencia del militar; sin duda, dormiría en su casa (Montevideo 1053). Algunas veces, agregaba días a los fines de semana, para marchar a su quinta en el gran Buenos Aires; los médicos, por una deficiencia vitamínica, le habían recomendado tomar mucho sol. Entonces, siempre se lo veía lozano, bronceado.

A la mañana siguiente, el timbre anunció a dos hombres: uno, capitán; el otro, teniente. Sara, antes de partir, le avisó a su esposo; Pedro Eugenio solía levantarse tarde, aún no se había acicalado: una invariable costumbre que mantenía, antes de recibir a los

visitantes. Pero esta vez, no fue así.

Cuando volvió de hacer las compras intuyó algo raro. No había nadie en la sala "Qué rápido se marcharon", se preocupó. La sorpresa, sin embargo, estaba en el escritorio: ningún papel anunciaba la partida del esposo; él, que siempre tomaba esa precaución. Pero esos hechos extraños se trocaron en angustia: su hija —había dormido en la casa, con los dos nietos del militar— no había advertido la salida del padre, quien se fue sin saludar.

El reloj daba las 9.30; un Peugeot blanco había arrancado, con su presa, del garaje vecino; Gloria Querciola, una empleada de la boutique *Maïsse*, se convirtió en la última persona que podía responder sobre el destino de Pe-

dro Eugenio Aramburu, secuestrado por un comando, los *Montoneros*.

EL ROMPECABEZAS

Treinta millones de pesos viejos era la suma disponible para apoyar la manobra: simular un *autosequestro* de Aramburu. Estaría a cargo de un grupo nacionalista, revolucionario, furiosamente antiliberal. Lo conocían por *Montoneros*. El encargo tenía etapas: debían secuestrar al general, llevarlo vivo a una estancia, en Mar Chiquita. Entonces, se le oblaría la primera cuota: 15.000.000. Todo se organizaba en el domicilio de un altísimo funcionario; él no estaba de acuerdo con los planes, pero las reuniones se sucedían. La teoría no era el

ARAMBURU-PERON: SE ABRIA UNA PUERTA DE HIERRO

Al principio, el grupo de amigos de Aramburu apuntó hacia Madrid: allí estaba el culpable. Pero, la tradicional política de Juan Domingo Perón lo eximía de cualquier responsabilidad; en todo caso, si él hubiese ordenado el secuestro, también hubiera detenido el brazo ejecutor. La muerte de su ancestral enemigo radicalizaría por varias generaciones a las Fuerzas Armadas, también a los argentinos. Y Perón nunca acostumbró a cerrar puertas.

Esa teoría, sumada a otros elementos, hizo desvanecer cualquier sospecha sobre el exiliado. Para disipar las dudas aún más, PRIMERA PLANA obtuvo dos formidables documentos inéditos, un testimonio. El abogado Ricardo Rojo, quien se entrevistara en París con Aramburu, se negó a convertirse en intermediario de los dos militares. Sin embargo, aceptó dirigirle una carta a Perón con el pensamiento vivo de Aramburu. Al fechar su eskuela el 18 de diciembre, comienza analizando su entrevista con Arturo Frondizi —también en París— en que despliega las ideas del ex mandatario constitucional. Anuncia que Frondizi cree “en la debilidad de Onganía y en la imposición de su reemplazo, luego de los acontecimientos de Rosario, Córdoba, Tucumán, el plan económico-social, el estancamiento”. También expresa “la necesidad de coincidir en un plan mínimo y su rechazo por la consulta electoral, una maniobra mistificadora”.

Más sabrosas resultan las declaraciones que Rojo obtuviera de Aramburu. “Sobre la Administración Onganía —reza la carta— la considera «mediocre, sin rumbo; parálisis en la economía; descontento social creciente; chatura del país; decadencia en todos los órdenes; entrega y satelización».

“Sostuvo que «nuestros males demandan una solución política previa, con la participación leal de las grandes corrientes de opinión: en especial, el peronismo y el radicalismo. El entendimiento sobre un programa mínimo es el paso necesario para hacerse cargo de la conducción ejecutiva. Sin mezquindades, sin recelos sobre el pasado donde todos cometimos errores, que aún nos dividen. Comprensión y unidad nacional».

“Cuando le pregunté acerca de la actitud de las Fuerzas Armadas, dijo que hay quien «comprende la necesidad de substituir a Onganía». Dejó entrever que él sería la figura llamada [...], y agregó que luego de arar profundo, la ciudadanía sería consultada en elecciones sin exclusiones ni vetos de ningún tipo, entregando el poder a quien resultare electo.

“Dado sus antecedentes, le pregunté por usted y el futuro del movimiento, a lo que contestó: «El general Perón podría regresar al país y participar decisivamente en el gran esfuerzo común».

Después de días de 1970. Quedo a la espera hacia fines del próximo enero, cuando buscaré en Madrid.

Le deseo a Ud., a su familia y a todos los argentinos Felices Fiestas y un 1970 exitoso y duramente por su grandiosa.

Con un abrazo

(Gabriel Magnasco)
ES. PARIS XV. FRANCIA.

R. Rojo

“Para evitar malentendidos le consulté si podía informarle a usted acerca de lo discutido y declaró «por supuesto»; así lo hago, sin asumir representaciones ni mandatos de ninguna clase. Sólo con el patriótico intento de buscar nuevas fórmulas para superar la continuada crisis en que se debate nuestra patria.”

Perón, por su parte, recibió la misiva de Rojo y para demostrar que trabaja hasta los días feriados, o simplemente que tiene poco que hacer, fechó su respuesta el 31 de diciembre de 1969. Tal vez, por esa ternura que suele invadir a los hombres el fin de año, Perón respondió con una señal de esperanza.

Por supuesto, al principio se exploya en consideraciones de filosofía casera y destila algunos filosos dardos contra los personajes señalados por Rojo en la carta. “Parecería que nadie está conforme con su suerte [se refiere a los desbordes juveniles en Europa] y así los del Oeste quieren ir un poco hacia el Este, en tanto los del Este parecen inclinados a correrse hacia Occidente.” Y, entonces, se extraña por la negligencia de muchos argentinos que no advierten la realidad del mundo y ni siquiera una *cordobazo* los saca de la siesta provinciana.

En cuanto a lo enunciado por Rojo, “me ha causado mucha gracia lo de Aramburu y Frondizi [siempre se empeñó en decir que es italiano]. Ellos parecen enfermos de lo mismo que los que han quedado en el país. El mal generalizado es una pérdida absoluta del sentido de la proporción y realidad, creen que el país es de ellos y ellos del país, como le pasa a los militares que han llegado a convencerse de que la Nación es de las Fuerzas Armadas y no éstas del país. Como consecuencia de tal aberración, se han olvidado que hay un pueblo que, en su conjunto, es el único dueño.

“Pienso que todo el mal argentino —sigue— está radicado en una absoluta falta de grandeza de los que *trabajan* de dirigentes, sin que la Providencia les haya dado suficiente «Oleo Sagrado de Samuel». Tanto a Frondizi como a Aramburu les preguntaría, ¿por qué no hicieron todo eso cuando estuvieron en el Gobierno? Si presienten que uno de los peores males ha sido la entrega del país, ¿cómo ha sido posible que ellos hayan sido precisamente los que comenzaron la entrega?” Luego, insiste en sus impresiones —especialmente sobre Frondizi— y sostiene que “cada vez que los oigo hablar de estas cosas, no puedo menos que indignarme”.

En la penúltima parte propone que se les dé la oportunidad a los hombres nuevos, para que «traten de poner remedio a todos los desastrosos que los viejos hemos cometido». Y, por fin, termina con una optimista declaración, con una muestra de concordia y buena voluntad:

... pueden echar a Onganía, desde que en... que él que, indudablemente es muy mal... por voluntad para solucionar lo... de muchos errores cometidos por... por renunciar a todo interés... que debemos servir sin retaceos... me afectuoso, reciba mis mejoras... tura. Un gran abrazo.

Juan Domingo Perón



Aramburistas: La buena memoria.

fuerte del grupo, todos querían acción y el secuestro se concretó. El general ya se encontraba en el destino que los raptos habían designado.

De la estancia, el propietario viajó a la Capital, en pos del dinero prometido a los *Montoneros*, quienes permanecieron custodiando a Aramburu. Pero la radio les acercó intranquilizadoras noticias: un abogado, de apellido Malamud, iba a revelar el paradero del secuestrado. Inclusive, había dicho que estaba en la provincia de Buenos Aires, y eso era cierto. El general era una bomba de tiempo, algo demasiado peligroso: sin más, lo ultimaron.

Regresa el estanciero con la bolsa; obviamente, se entera del asesinato; la novedad tornaba demasiado comprometedor su participación: exige que el cadáver salga de su fundo. Los *Montoneros* reclaman una avioneta, para trasladar los restos a *La Celma*, una chacra que pertenece a la madre de Carlos Gustavo Ramus; en Timote, partido de Carlos Tejedor.

Quienes responden al general Labayru insisten en afirmar, definitivamente, esta hipótesis: determinaría quiénes y dónde ultimaron al general Aramburu. No obstante, sin desmentirla, otros sectores ven tambalear la veracidad de la secuencia. Las desinteligencias claves apoyan en el día exacto de llegada a *La Celma*; su cuidador, Blas *El Vasco* Acebal, oscila entre las dos fechas que le dicta su memoria. Labayru afirmó: "Acebal me dijo, en presencia del comisario de Carlos Tejedor, que Ramus lo llevó a Pehuajó, el 30 de mayo, y no el 6 de junio, como asegura ahora". Al desaparecer *El Vasco*, los *Montoneros* encontraron la soledad ideal para entrar con el cadáver de Aramburu en *La Celma*. Si así fuera, entre el secuestro y el entierro en la chacra, habría transcurrido, apenas, un día: algo ciertamente inverosímil, frente a la sucesión de hechos.

El hacendado de Mar Chiquita da cuenta del sorprendente asesinato a quienes organizaron el secuestro. Las especulaciones —según el aramburismo— torcían su rumbo, al descartarse un secuestro digitado por el propio general. Ya no podía aparecer vivo; urgía la forma de hacer visible el cadáver. La misma fuente asegura que fueron infidelidades del estanciero las que colocaron a la Policía en la ruta del cadáver. Simultáneamente, el operativo, bien informado, cercaba a los prófugos *Montoneros*, quienes, luego de enterrar el cadáver, habían huido. Al enterarse que Aramburu fue detectado en Timote, y la pericia dactiloscópica certificaba su

identidad, los que aún permanecían en el país intentan comunicarse con el primer eslabón en Mar Chiquita, para cobrar los 15.000.000 restantes.

En tanto, la Argentina se conmociona con la noticia de que el cadáver presenta signos de violencia. Algunas precisiones trascienden: su nariz estaba fracturada; el cuero cabelludo, desprendido; el cuerpo mostraba restos de tierra y cal, que le fue rociada, al enterrarlo; un pañuelo de seda obturaba su boca; la corbata francesa y una traba con iniciales, eran objetos personales que sus asesinos abandonaron. Los restos fueron llevados a la enfermería del Regimiento de Granaderos, en la Capi-

REVOLUCION en COMPUTACION!

«TIME SHARING»

ADMINISTRATIVO

el nuevo sistema de Burroughs pone al alcance de su empresa sin costos de instalación ni de personal especial, facturación y contabilidad al día... al instante!

Qué es "Time Sharing" (tiempo compartido) Administrativo? El empleo desde su empresa de una terminal capaz de procesamiento propio, conectada por línea telefónica al computador central de BURROUGHS, uno de los mayores disponibles en el país, con toda su potencia y eficiencia al servicio de su organización!

"Time Sharing" Administrativo mecaniza integralmente FACTURACION, CUENTAS CORRIENTES e INVENTARIO. Actualiza de inmediato FICHEROS. Responde al instante y al azar toda consulta sobre artículos o clientes... Y este sistema se paga únicamente en relación con la cantidad de facturas, de clientes, de ítems y líneas impresas, de listados... Sin costos de instalación, ni de personal especial!



Vale la pena, ya mismo, consultar a BURROUGHS...

Burroughs soluciona!

Paseo Colón 975 - Tel. 30-4591 - Bs. As.



El funeral del general: Primer aniversario de un secuestro, aquel viernes.
(Eugenio Aramburu, Labayru, Molinari, Thedy, Sara Herrera, Sara de Burghardt.)

tal. Allí, se le quitó la piel para intentar una identificación dactilar. El entonces comisario Héctor Del Campo y el principal José Dorrego se encargaron de la pericia: les bastaron los dos pulgares y un índice, cuya presilla era fácilmente confrontable. La autopsia estuvo a cargo del director de la Morgue Judicial, doctor Saborido, y del doctor Piacentino; ambos sostuvieron un violento altercado con el director del Hospital Militar Central, quien insistía en presenciar la maniobra, pero hubo de resignar sus deseos, antes la firme oposición de los galenos civiles: sólo ellos dos vieron lo que hacían.

LA TRAMPA

El estanciero cita a Fernando Abal Medina, 24, y a Carlos Ramus, 22, en un bar de Hurlingham, para poner las cuentas en claro. Los jóvenes lucen delgados, ojerosos; la ropa, vieja, sucia, raída. Las melenas y los bigotes demuestran la clausura que se impusieron: pero ha llegado el instante de embolsar la mitad final de la recompensa y partir definitivamente. Llegan al bar; alcanzan a notar que el hacendado faltó a la cita, cuando llega la Policía, curiosamente alertada por un llamado telefónico. Los *Montoneros* mueren, baleados. Una deuda se abultaba, llegaría el momento de pagarla, pero ahora no con dinero.

Para los *Montoneros* aparecía la imagen de un delator. Advertían que grupos ajenos a su ortodoxia intentaban manejarlos. La veta Labayru, infestada de preguntas, sugiere que el cadáver de Aramburu era, a partir de entonces, el pivote de un letal canje: sería devuelto cuando "el pueblo recuperara los restos de Eva". Por entonces, otras fijaciones desesperaban a los *Montoneros*: quienes actuaron en el secuestro, y quienes no, se juramentaron en la *vendetta* de Abal

Medina y Ramus. Fue Norberto Rodolfo Crocco, 28, el designado para saldar, definitivamente, aquella deuda. El miércoles 20 de enero del año actual, una camioneta celeste llegaba al campo de Mar Chiquita. Su dueño lo recibió, algo le decía que un problema serio se avecinaba. Hablaron de "unos pesos que quedaron sin pagarse, y algunas cosas raras que han pasado en ese bar de Hurlingham". No era el tema: Crocco segó las andanzas del anfitrión; luego, se eliminó. Para la versión policial, el impulsivo estudiante de abogacía habría asumido una coercitiva defensa de su futuro suegro, quien sostenía un pleito financiero con el receptor de la venganza. Obraría en poder de la autoridad una cinta grabada, donde la novia de Crocco explica la inquietud del montonero por la situación. Otro enigma: los pertrechos militares, correajes y demás elementos bélicos que portaba la camioneta celeste no habrían sido facilitados por quien iba a ser su cuñado, oficial del Ejército, sino por un gendarme: según la policía, un delirante que, por último, fue declarado insano en reconocimiento médico dentro de la institución. Al día siguiente, estallaban los diarios: Crocco había asesinado a Antonio Romano, 54, el estanciero de Mar Chiquita, amigo de Francisco Imaz.

La investigación sobre la vida del hacendado no se conjuga con la hipótesis de su participación en el Caso Aramburu. Hijo de inmigrantes, su esposa, Adela Santamarina, y sus cinco hijos constituyen el aliciente para el hombre que se esfuerza en transformar el mundo que lo rodea. Muchas incógnitas se reúnen en el momento de la muerte para desdibujar la trayectoria de la vida de Antonio Romano. La amistad con el ex Gobernador Imaz y sus yínculos con Mario Aníbal Fonseca, sirven para llenar las crónicas del episo-

do. Hoy en la hipótesis más alucinante se lo relaciona con el secuestro de Aramburu.

Su último esfuerzo: proteger a los hijos. Antes de recibir los disparos gritó: "¡Meneca!, los chicos, ¡lévenselos!" Después calló para siempre.

Algunos integrantes de la investigación particular, en el caso Aramburu, recuerdan al general Miguel Ángel Iñiguez, un militar peronista ligado a los sectores duros. En los últimos tiempos —dicen— había mantenido varias entrevistas con el ex Presidente. Conocía sus costumbres, su línea de acción política, sus pretensiones de acercarse al peronismo, para conseguir la unión nacional a través de su partido, UDELPA. La gente de Labayru memoriza su paralela armonía con Imaz; les desconcierta saber que, un día, los tres se reunieran para un ágape, en la casa del ex Ministro del Interior. Darío Saráchaga, Subsecretario del Interior, compartía, asimismo, la doble amistad.

Hubo contactos posteriores con Iñiguez: se pretendía la liberación de Aramburu, y era el hombre indicado como nexo, para el caso de que los raptos fuesen peronistas ortodoxos. Iñiguez respondió, tras establecer contactos, que el rumbo estaba errado. Poco después, un comunicado montonero informaba sobre la lipotimia sufrida por Aramburu, al ser puesto frente al tribunal que lo juzgaría. Una especie, nunca comprobada, daba al general Iñiguez presidiendo esa corte.

En suma, todo conduce a los acompañantes de Labayru y Molinari hasta los *Montoneros*, ese sector juvenil del Nacionalismo Revolucionario Peronista. Se les conoce puros, fanáticos de sus ideas; adeptos al peronismo, antes que a Perón. Veían a Aramburu como un temible adversario político. El liberalismo golpista que encabezaba erizó a los jóvenes, animándolos a convertirse en útiles instrumentos de algunos sectores.

Los *Montoneros* se irritan ante los calificativos de idiotas digitados que les endilgan sectores liberales. Niegan las hipótesis del grupo Labayru. Estos provocan mayores enconos, al asegurar que los *Montoneros* —precisan con la figura de Mario Firmenich, 23— tenían cómodo acceso al Ministerio del Interior y otras dependencias del Gobierno. Agregan, para magnificar el hecho, que coincidía con el libre tránsito de individuos como Guillermo Patricio Kelly. Se los sindicaba inclusive, enrolados en el ala beligerante de Eduardo Labanca, durante su alegato golpista contra la jerarquía militar, en 1969.

Es redundante —por admitido— que el día del secuestro, Fernando Abal Medina y Emilio El Gordo Maza fueron el *teniente* y el *capitán* que, aquel viernes 29 de mayo, partieron con el general Aramburu en el Peugeot blanco, para no devolverlo jamás. A partir del día

siguiente, un dúo de agentes no cejan, turnándose en la puerta de Montevideo 1053: una precaución inevitablemente tardía.

EN LA JUSTICIA

El 16 de diciembre de 1970, la Sala Penal de la Cámara Federal, en un fallo de ciento veintiséis carillas a doble espacio, que demandó 2 h 45 m de lectura al doctor Enrique Ramos Mejía, resolvió absolver de culpa y cargo a Nora Nélida Arrostito de Maguid y Ana María Portnoy de Silveyra; en ambos casos, por aplicación del artículo 13 del Código de Procedimiento Penal: dispone, en caso de duda, que debe fallarse en favor del acusado. Condenar a Alberto Fernando Carbone a dos años de prisión condicional, como autor del delito de encubrimiento. Condenar a Ignacio Véliz a dos años y ocho meses de prisión, como cómplice secundario en el delito de privación ilegal de la libertad calificada. Condenar a Carlos Alberto Maguid a la pena de dieciocho años de reclusión, como autor del delito de asociación ilícita calificada, y cómplice secundario en los delitos de robo y homicidio calificado.

Se declaró extinguida la acción penal respecto de Emilio Angel Maza, Fernando Abal Medina y Carlos Gustavo Ramus, por haber fallecido durante la tramitación de la causa. Por el mismo fallo, se requirió del Jefe de la Policía Federal, la captura de Esther Norma Arrostito, Carlos Raúl Capuano Martínez, Mario Eduard Firmenich, Carlos Falaschi, José Sabino Navarro, Rubén Héctor Antonio Portnoy y Liliana Beatriz Pelman. Los dos últimos se presentaron, voluntariamente; luego, los dejarían en libertad.

LAS PREGUNTAS SIN RESPUESTA

Fue, sin duda, un secuestro político. El nuevo Aramburu se había mostrado como el único hombre capaz de nuclear a todos los políticos —ya liquidados por la edad y el veto a los partidos—,



Recuerdos en la Recoleta.

AL ROJO VIVO

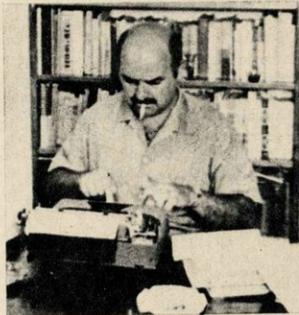
“Muchas veces me pregunté qué hubiera ocurrido si yo iba a visitar a Aramburu una hora antes. No sé; la ficción es menos rica que la realidad; quizá me hubiera convertido en el Zenteno [Nilo] de Martins [Néstor].” Así, a la vuelta de la casa de Aramburu, en un departamento de la avenida Santa Fe, el abogado Ricardo Rojo, 49 —célebre por sus aventuras con el Che Guevara—, iniciaba la entrevista con PRIMERA PLANA. Había sido uno de los primeros en llegar a la casa del general luego del secuestro; nunca fue llamado a declarar. Sin embargo, por su cuenta y riesgo —esta palabra tiene una rigurosa connotación—, él presenta una denuncia en la Cámara Criminal.

“Comencé a entrevistar a Aramburu en 1968; no deseaba charlar con él, había muchos puntos que nos separaban. De cualquier modo, debo reconocer que ese Aramburu no tenía nada que ver con el que padecí en 1957. Por lo menos, verbalmente. Creo que era un hombre sincero, simple, influenciable, abierto, sobre todo a sus errores. Quería cambiar la imagen que el pueblo se había forjado de él.” Mientras lanza sus párrafos, devora cigarrillos rubios y su esposa, Florita, le acerca una seguidilla de mates

Después de los primeros contactos, Rojo debió marchar a Francia. Aramburu, en busca de un familiar diplomático —los enemigos dijeron que tramaba un pacto tripartito con Frondizi (quien también se encontraba allí) y Perón—, también aterrizó en París. “Me acuerdo que nos encontramos el 12 de diciembre. Lo primero que me dijo fue: ‘En marzo tomamos el poder’. Le dije que no hablara con la primera persona del plural y pregunté cómo iba a convertirse en Presidente. ‘Onganía va a ser derrocado y el Comando en Jefe tomará diez días para elegir al candidato; ese hombre será yo’, contestó. Después, inquirí sobre la forma de Gobierno y me aseguró que habría ‘una apertura leal al peronismo’. Luego, con el nombramiento de Levingston y la política que inauguró Lanusse el 27 de marzo, descubrí que esas palabras habían sido premonitórias.”

En Buenos Aires, se volvieron a encontrar. “Fue en marzo del ‘70, antes de que se marchara a Costa Rica [para la asunción de José Figueres]; me avisó que todo estaba listo; el 28 de mayo, a la vuelta, su esposa vino a mi casa para decirme que Pedro Eugenio me esperaba al día siguiente, por la mañana.” Se detiene, mezcla algunas declaraciones con la actualidad nacional, recuerda otros detalles, vuelve al tema.

“Nunca hubiera ido antes de las once de la mañana. A él le gustaba levantarse tarde, recibir en forma atildada a sus visitantes. No tenía previsto ningún encuentro además del mío, y un almuerzo a la una y media. Cuando llegué, Sara me explicó que su marido ‘había sido secuestrado por dos militares’. Le observé que podían ser un par de impostores, pero ella insistió: ‘He vivido muchos años entre militares y los conozco por sus gestos, actitudes, modalidades’. También me dijo que se trataba de ‘gente mayor, de unos 35 años de edad’. Más tarde, me pregunté por la juventud de los prófugos que la Policía había acusado de raptos: Fernando Abal Medina (23) y Emilio Angel Maza (25).” Para desvirtuar estas aseveraciones, los periodistas consultaron a la empleada de una *boutique* cercana que presenció la despedida de Aramburu. “Eran muy jóvenes, más que oficiales parecían cadetes. Los grados del Ejército no los conozco muy bien”, confesó.



Sin embargo, de las manifestaciones aportadas por Rojo al Juez, hubo una que produjo mucho revuelo: la simple deducción, producto de una anécdota. “A los pocos días del secuestro, en una charla con amigos del general, uno de ellos —ex miembro de los Servicios de Seguridad— me informó: ‘A usted lo van a detener’. Al tratar de conocer la causa de esa posible decisión, el militar me respondió: ‘Porque los servicios registraron su presencia en la casa de Pedro Eugenio un rato después del incidente’. Como yo nunca negué mi asistencia, me sorprendió el asunto; pero, igual hice este interrogante: si se había checado mi visita a Aramburu a las 11 de la mañana, ¿cómo es posible que no hayan registrado la salida del general una hora y media antes.”

Rojo trasladó esa pregunta a la Cámara el 30 de noviembre de 1970; cinco días después, una bomba estallaba en el domicilio del inquieto abogado.

al pasado. Siempre, como en todos los crímenes de Estado, hay detalles que permitirán lucubrarse esotéricas teorías, funambulísticas versiones.

Claro que, si sobre el tapete surgen sintomáticos interrogantes, el misterio aumenta su poder, se convierte en rey. Y si las presunciones aisladas comienzan a tener sentido una vez que se entrelazan con precaución, la fiebre inquisidora arrastra a todos, genera el escándalo. ¿Quién —se preguntan los vocacionales sabuesos— alentó a Guillermo Patricio Kelly para insultar a Aramburu en un incidente en la Recoleta?

La tinta todavía está fresca. El 5 de diciembre de 1968, desde un campamento vecino al composanto, el ex jefe de la Alianza —tal vez, su empleo más digno— zahería los oídos de una multitud que brindaba su homenaje al general Arturo Osorio Arana, con motivo de un cambio de sus restos. Las imprecaciones de Kelly se dirigían a Aramburu —la calificación más clara: "asesino"—, mientras éste declamaba por "la unión de todos los argentinos" y el gentío se crispaba de ira. Por fin, el vociferante descendió de la cúpula y varios añejos comandos civiles golpearon al también raído incendiario; pero, la paliza no llegó: primero, intervino un grupo de estrictos civiles, ajenos a la ceremonia, luego varios agentes policiales. Y el tribunal secreto volvería a preguntar: ¿Quiénes eran las personas que ayudaron a escapar a Kelly?

En esta parte del relato comienza a tallar un pausado y flaco devoto del cine, rubio, de ojos celestes, 1,78 de estatura, el germánico Alberto Neuendorf. Ex secretario del coronel Miguel Angel Paiva —actual director de Institutos Penales e íntimo de Juan Carlos Onganía— sostiene que Kelly, al visitar a su superior, se presentaba con el seudónimo de *Pepe*; luego, más interesado, se preocupó por una emboscada que le tenderían a Sánchez Sorondo, constante cañonero contra el Gobierno. Pero no hubo tal golpiza y el director de *Azul y Blanco* anunció los planes de sus probables verdugos: sólo obtuvo la derrota en un juicio, querrelado por Guillermo Borda.

Si los aportes del Neuendorf fueron proporcionados con cuentagotas, de pronto abrió la canilla; aseguró que, por la vía del Ministerio del Interior, Patricio Kelly recibía un suculento sobre que le permitía sobrelevar la suerte de su pasquín *Marchar*. La investigación no necesita de sutilezas para volver con otras cuestiones: ¿De dónde realmente provenían los fondos que financiaban *Marchar*, un órgano que siempre se empeñó en maltratar a Aramburu?

PRIMERA PLANA quiso ir más a fondo y arremetió contra Paiva: ¿Es verdad, señor coronel, que patrocinó o

protegió las bravuconadas de Patricio Kelly?

—La pregunta resulta un poco graciosa por lo absurda, podría decir que mueve a risa. Mi conocimiento del señor Kelly se limita al tiempo en que estuvo detenido y a las oportunidades que hubo de verlo recorriendo las unidades. Ya en libertad, me visitó en algunas oportunidades, previa audiencia, al igual que otros ex detenidos. Mi conocimiento de sus actividades y manifestaciones se reducen a lo que el periodismo ha puesta en público conocimiento.

—¿Y qué puede decir del episodio en la Recoleta, cuando a Kelly lo cas-

tigaron a pesar de que usted dispusiera de personal de seguridad civil y armado?

—A esta altura de su manifestación, lo que uno debe escuchar colma la capacidad de asombro. Mi conocimiento del episodio se reduce a lo siguiente: me enteré por los noticieros. Después, cuando lo trajeron detenido y con manifestaciones de haber sido golpeado, se ordenó que lo internaran en el Hospital Penitenciario. Respecto a su peregrina afirmación de haber dispuesto el envío de gente armada de la Institución para proteger al señor Kelly, la misma es tan absurda que huelgan los comentarios. Es tan gracioso. Pero



EDITORIAL PLANETA ARGENTINA INVITA

a los escritores de nuestro país y resto de Hispanoamérica a participar en el

PREMIO PLANETA 1971

1.100.000 PESETAS

El premio editorial literario anual más cotizado del mundo por una sola novela, vigente desde el año 1952 y auspiciado por EDITORIAL PLANETA de Barcelona - España.

BASES PARA EL CONCURSO 1971

- 1º Podrán participar en este Concurso todos los escritores, cualquiera que sea su nacionalidad, que presenten novela o novelas originales e inéditas. Naturalmente, quedan exceptuados los que algún año hayan obtenido el Premio Planeta. Cada novela ir firmada con el nombre y apellido del autor, o bien con seudónimo, siendo en este caso indispensable que, en sobre aparte y cerrado, donde figure el seudónimo que emplee el autor en la novela, vayan expresados su nombre y apellidos. Dicho sobre permanecerá invariablemente cerrado, a excepción del correspondiente a la novela que obtenga el Premio Planeta.
- 2º Las novelas habrán de estar escritas en lengua castellana, y su extensión no ha de ser inferior a la de cincuenta páginas, tamaño holandés, claramente mecanografiadas a doble espacio y por una cara.
- 3º Se otorgará un Premio único de un millón cien mil pesetas a la novela que, por unanimidad, o, en su defecto, por mayoría de votos del Jurado, se considere con mayores méritos.
- 4º El Concurso no podrá ser declarado desierto ni distribuirse el Premio entre dos o más concurren- tes.
- 5º La admisión de originales se cierra al treinta de junio del año en curso, y el fallo del Jurado, inapelable, se hará público en el transcurso de los fiestas literarias, en Barcelona, el quince de Octubre de 1971.
- 6º Toda novela presentada al Concurso dentro del plazo antedicho, lleva implícito el compromiso del autor respectivo a no retirar su obra antes de hacerse público el fallo del Jurado. Asimismo el hecho de presentar una novela significa la aceptación por el autor de todas las condiciones del Concurso.
- 7º Los escritores que deseen optar al premio entregarán los originales, por duplicado y sencillamente mecanografiados o copiados, en las oficinas de EDITORIAL PLANETA, calle de Fernando Aguiló, número doce, BARCELONA, haciendo constar en la cubierta de los mismos que concurren al premio objeto de estas bases.
- 8º A los originales habrá de acompañar una certificación suscrita por el autor, garantizando que los derechos de publicación de la obra presentada no los tiene en forma alguna comprometidos, ni la novela sometida a ningún otro concurso pendiente de resolución. En las obras que ya han presentado no los podrá con todo suscribirse la certificación, pero bajo la plica correspondiente al autor, firmando con sus propios nombres y apellidos, se hará explícitamente responsable de la exactitud de las afirmaciones contenidas en la certificación a que alude. En caso de

- faltar este requisito, aun después de abiertas la plica no quedará premiada la obra.
- 9º El Jurado lo formarán los escritores don Martín de Riquer, don Sebastián Juan Arbó, don Ricardo Fernández de la Reguera, don Baltasar Porcel y el editor don José Manuel Lara.
- 10º El importe del Premio implica el derecho de EDITORIAL PLANETA a publicar una primera edición de cincuenta mil ejemplares vendibles de la obra elegida, sin que por ella el autor devengue otra cantidad por ningún concepto. Para ediciones sucesivas, la Editorial se reserva el derecho de publicación, sin plazo de caducidad, concediendo al autor el diez por ciento del precio de venta al público.
- 11º EDITORIAL PLANETA se reserva asimismo el derecho de opción para publicar aquellas obras que, presentadas al Concurso y no habiendo sido premiadas, pudieran interesarle, procediendo a la edición, o ediciones, previo acuerdo con los autores respectivos.
- 12º Cada autor se obliga a suscribir cuantos documentos sean precisos para la inscripción de su obra que quede inscrita en el Registro de la Propiedad Intelectual, y, si fuere necesario, de la Propiedad Industrial de España, como asimismo en los correspondientes registros extranjeros.
- 13º EDITORIAL PLANETA se limitará a entregar recibos de las obras presentadas presentadas al Concurso dentro del plazo señalado, sin comprometerse a sostener correspondencia alguna con los optantes al Premio ni a facilitar a éstos información sobre clasificación de las novelas.
- 14º La devolución de los originales no premiados se efectuará a petición de los autores y previa entrega del respectivo resguardo, presentado por el propio autor o persona por él debidamente autorizada. Dicha petición habrá de hacerse antes que finalice el presente año. Si un autor desea que el original duplicado le sea devuelto por correo, habrá de solicitar que se le remita, previa devolución del resguardo y abono, en efectivo o en sellos de correo, de los gastos que el envío ocasiona.
- 15º Los originales que no hayan de ser publicados y no sean reclamados antes del 1º de enero de 1972, serán destruidos, sin que sobre esta resolución sea admisible recurso alguno.
- 16º Para cualquier diferencia que hubiere de ser dilucidada por vía judicial, las partes renuncian al fuero propio y se someten expresamente a los Juzgados y Tribunales de Barcelona.

ESCRITORES ARGENTINOS GALARDONADOS:

"Tiempo de Morir" - Eugenio I. Zapfetto - Finalista año 1967
"El Ratón" - Antonio Nella Castro - Finalista 1969, Premio Planeta Argentina
"LA CHUZ INVERTIDA" - sercoro - Aguilón - Finalista y ganador año 1970
Primer escritor no español galardonado con este Premio

Para mayor información dirigirse a:

EDITORIAL PLANETA ARGENTINA - Viamonte 1451 - Buenos Aires

la opinión pública mereca saber que durante los seis años de mi gestión, ninguno de los agentes penitenciarios de cualquier jerarquía ha sido ocupado en otra misión que no fuera la estrictamente específica.

—*Quisiera hacerle la última pregunta. Se ha mencionado que usted, cuando era Ministro del Interior Guillermo Borda, éste lo hizo depositario de dineros para ser entregados a Kelly con el fin de financiar Marchar.*

—Mire, le voy a manifestar lo siguiente: en una oportunidad, un semanario que no quiero publicar se encargó de esta novedosa noticia. A mi pedido, el Ministro de Justicia dispuso una investigación destinada a esclarecer la verdad. En el fuero de la Justicia, Borda querelló criminalmente al director del semanario. El primer procedimiento desestimó las imputaciones que me fueron dirigidas por infundadas y faltas de verdad y legalmente sancionado quien las profiriera. Con respecto al proceso penal, está en trámite en la justicia. Ella dirá su última palabra y yo creo en la Justicia.

EL RACONTO NECESARIO

Pero si hay luz en un costado, aparece una grieta por otro. ¿Es cierto —plantean los allegados a Aramburu— que los servicios de informaciones coincidieron en su versión primera de que se trataría de un autosequestro? Esta vez, había que apelar a un *racconto* histórico si se deseaba una respuesta.

La voluminosa carpeta estaba en manos del Secretario de Informaciones del Estado, ex Ministro de Guerra de Guido. La reunión del Consejo Nacional de Seguridad era la de mayor trascendencia que se celebraba desde su creación. Sus integrantes se veían más preocupados todavía que, cuando un año antes, fueron convocados para tratar el *Cordobazo*. Iban a analizar las hipótesis que se tejían sobre el secuestro de Pedro Eugenio Aramburu.

Eduardo Argentino Señorans redondeó sus argumentos:

“Los más interesados en provocar el caos y la violencia, la desintegración del país y atentar contra los valores tradicionales de nuestro estilo de vida occidental y cristiano son los hombres agrupados en la clandestinidad de los movimientos de izquierda marxista y revolucionaria. Todo indica que quienes tienen poderosas razones para enfrentar al Gobierno con los grupos representativos de la Revolución Libertadora y minar la cohesión del Ejército atacando a un general de la Nación, ex Presidente de la República, no pueden ser otros que los comunistas enrolados en los movimientos subversivos, que vienen actuando desde hace más de un año”. “Integra la campaña de terrorismo y guerrilla desatada desde Cuba, es parte de un plan continental perfectamente orquestado que ya ha sido

denunciado públicamente por el Señor Ministro del Interior hace varias semanas”. En fin, “el grupo presuntamente responsable del secuestro del Señor General Aramburu, parece coherente concluir, constituye una célula del movimiento insurreccional de izquierda”. A la hipótesis enunciada en tales términos adhirió, entusiasta, el Ministro Gotelli: “No había dudas de que los extremistas pertenecían a la extrema izquierda”.

Sin embargo, el entonces ya titular en el equipo de Juan Carlos Onganía, José Rafael Cáceres Monié, no aceptaba fácilmente el esquema del Jefe de Informaciones. Ciertos términos del comunicado montero provocaban serias dudas sobre la ideología de sus autores: preocuparse por la cristiana sepultura no parecía prejuicio de discípulos del autor del manifiesto de 1847.

Por otra parte la denominación de Montoneros elegida por los raptores tenía connotaciones autóctonas y federales más propias del gusto nacionalista”. Las conclusiones de la investigación a que se arribarían en tiempos de Levingston iban a dar la razón al superintendente Ministro de Defensa.

De todos modos, la más importante de las conclusiones de esa reunión del



Ramus: Apenas un rictus.

CONASE fue encomendar al titular de la Secretaría de Justicia, Conrado Etchebarne, la elaboración de un proyecto de ley incorporando la pena de muerte a la legislación civil argentina (ya existía en el Código de Justicia Militar); instrumentada de modo tal, que se brindara a los raptores la oportunidad de librarse de sus fatales consecuencias poniendo en libertad al cautivo. En síntesis, arrojar un *salvavidas jurídico* para proteger la integridad del segundo titular de la Revolución Libertadora.

HABLA EL VASCO

El tañido implacable de una campana que no deja de repicar retoma otras pistas, pide aclaraciones: ¿Por qué se demoraron las primeras medidas poli-

ciales una vez denunciado el secuestro? La pregunta nacería de un trascendido; en la mañana del 29, a las diez, un camarada de Aramburu habría telefonado a una autoridad policial de confianza y le transmitió la noticia; sin embargo, tardarían 45 minutos para que se establezca el aparato represivo, el cierre de las carreteras, el cacheo de los automóviles. En suma, los raptores habían gozado de una licencia de casi una hora para abandonar la capital, según algunos, con rumbos atlánticos.

De ese capítulo de la historia, se puede saltar al siniestro hallazgo del cuerpo, en una chacra de Timote. ¿Cómo se llegó efectivamente al lugar y al cadáver? Exigiría una vez grave, cavernosa, casi de radio. Sobre ese tema, con la sencillez de su naturaleza, el cuidador de la chacra, Blas Acebal (*El Vasco*), narraba ante las cámaras de Canal 13 la llegada de la Policía. “Buscaban a los dueños de acá —empezó con su típico acento y gracejo, casi confuso al castellano—; a mí nunca me decían de cadáver ni nada, y cuando entraron me dijeron que dónde estaba el sótano, yo no sé dónde está, y estaba sin llave la puerta y entonces...”. No hay más que hablar: los agentes sabían dónde debían buscar, una delación sellaba el trágico sino de la historia.

En otra brecha, como si caminara por un mundo distinto, en una vuelta circular —aceptando los desafíos borgianos—, el secuestro regresa en la salpicada investigación a lugares de sol, esos que solía necesitar Aramburu. La tragedia, otra vez, envolvía a otros hombres, a otros hechos: un asesinato y un suicidio. Nuevos borbotones de sangre, el incontrolado estallido de una histeria, la acechante venganza, las consecuencias de un crimen, la psicosis de sus efectos. ¿Cuáles fueron las razones que impulsaron a Norberto Rodolfo Crocco, un estudiante de abogacía rodeado por elementos bélicos de gendarmería, para gatillar sobre Antonio Romano y, luego, disparar contra su propia sien? Preguntas, un alud de interrogantes —una forma, también de evitar problemas judiciales que siempre implican acusaciones— revelan la incredulidad de un grupo, que quizá no sea una minoría.

La Justicia —esa abstracción reclamada por todos, sólo controlada por algunos hombres— se enfrentará inevitablemente al caso Aramburu, una prodigiosa pieza política en el ajedrez argentino; a un año de su desaparición, al margen de cualquier trinchera ideológica, Aramburu es un explosivo latente, una excusa para el escándalo, el dolor de un crimen político. ⊖

PROXIMO NUMERO
INFORME ESPECIAL
LOS FUSILADOS DEL 56



...el más!





Amor:
Oh, llama santa! Celestial anhelo!
Sentimiento purísimo! Memoria.
Acaso triste de un perdido cielo,
quizá esperanza de futura gloria!
(Espronceda)

Benson & Hedges - 100 Park Avenue - New York